

En esta edición  
**superonda**

Poster de Paloma San Basilio  
Todo el romance de Camilo Sesto  
con Lissette Rodríguez



Susana Giménez reaparecerá con todas sus curvas y talento en las pantallas de Canal 7, tras grabar anoche para "Amigos, siempre amigos", en el Casino de Viña del Mar. La escultural "hermanita" argentina continúa haciendo noticia en el mundo masculino (Pág. 37).

SANTOÑA: P. Benicio, Zaúeo y Donato  
UNIDOS AL MIENTRAS: Valor hoy \$ 1.662.74; Mañana  
\$ 1.662.74  
VALOR DEL DÓLAR (Acdo. 1504-03 Bco. Central): Hoy  
\$ 79.94, Mañana \$ 79.99

\$ 15

# LA NACION

Santiago de Chile - Martes 23 de Agosto de 1983 - N° 21.620 - Año LXVII - 3<sup>a</sup> Edición

## Fallido cambio de sexo desató drama entre gays

No conformes con la operación, intentaron suicidarse

(Página 33)

## Construirán 36.000 casas este año 80.000 pegas dará el sector de la Vivienda

Total de familias beneficiadas con labor habitacional del Estado ascenderá a 56.300

(Página 18)

24  
Pág.

Marco Cornez, meta de la selección del fútbol chileno que mañana enfrenta a Bolivia en Arica. Un baluarte bajo los tres palos



48  
Pág.

Esperanza Pinto, la ganadora del concurso "Mi diario... mi casa", ya está en Santiago para cobrar su premio. Hoy lo recibe



## 25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.

155 TRABAJADORES, EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TECNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO  
GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MAS BAJO PRECIO



Medallas deportivas  
Llaveros típicos  
Llaveros de propaganda

Galvanos- Trofeos- insignias  
Condecoraciones  
Autoadhesivos

Regalos publicitarios  
Artículos de cuero



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## 2 redacción



Luz Bulnes Aldunate.

### SESION 27<sup>a</sup>, CELEBRADA EL 19 DE JULIO DE 1983 (PARTE II)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández y con la asistencia de sus miembros señora Luz Bulnes Aldunate y señores Raúl Bertelsen Repetto, Gustavo Cuevas Farren, Jaime Guzmán Errázuriz y Hermógenes Pérez de Arce Ibíeta.

Excusa su inasistencia el señor Francisco Bulnes Ripamonti. Actúa de Secretario el señor Rafael Larraín Cruz.

Hace uso de la palabra la señora Bulnes Aldunate.

DESCALIFICARON A 8  
RESISTAS POR DOPARSE  
EN LOS PANAMERICANOS.

AHORA NO PODRÁN  
LEVANTAR NI EL PESO  
DE SUS CONCIENCIAS...



Santiago de Chile,  
Martes 23 de Agosto de 1983 **LA NACION**

## Leyes Orgánicas

**L**a señora Bulnes recalca que es necesario referirse a "situaciones" y a "estados" de excepción. Destaca que, en esta parte, la norma tendría casi un aspecto interpretativo del artículo 39. En efecto —continúa—, en una interpretación extensiva, el precepto, sin referirse a los estados de excepción, podría dejar abierta la posibilidad de que se decretasen otros estados de excepción, que fue lo que el constituyente quiso evitar.

El señor Bertelsen cree que eso no podría producirse.

La señora Bulnes hace presente que, en materia de estados de excepción, la legislación se podría apartar del texto constitucional, situación que resulta necesario que la Comisión tenga presente este inconveniente.

El señor Fernández (presidente) pregunta si la alteración podría producirse por la vía reglamentaria.

La señora Bulnes sostiene que mediante la ley no podría serlo, por cuanto —como ya lo dijo— su campo está determinado por el texto constitucional.

El señor Fernández (presidente) señala que no ve cómo podría hacerse mediante la vía reglamentaria.

El señor Bertelsen indica que el peligro que aprecia no es el de que, constitucionalmente, pudiera crearse un nuevo estado de excepción, sino que —en el caso de no hacer una relación entre "situación" y "estado de excepción"— se le ocurriría a alguien que los derechos o garantías podrían ser afectados, cuando se produjera la situación de excepción sin la correspondiente declaración del estado de excepción respectivo.

La señora Bulnes reconoce que eso podría suceder.

El señor Bertelsen propone, por ello, partiendo del texto del artículo 39, la siguiente redacción, la cual, a su juicio, coincide en parte con la idea propuesta por el señor Pérez de Arce: "Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas, sólo pueden ser afectados en las situaciones de excepción contempladas en los artículos 39 y 40 de la Constitución cuando se ha declarado el correspondiente estado de excepción". Recalca que el derecho sólo puede ser afectado cuando, a partir de una situación de anomalidad —un hecho o acaecimiento, humano o de la naturaleza—, ésta ha sido apreciada por los correspondientes órganos decisarios y han emitido la declaración de un estado de excepción.

El señor Guzmán proponer agregar "y en la medida en que dicho estado de excepción lo permita".

La señora Bulnes considera que lo ideal es que la norma contemple la relación de los tres elementos que configuran un estado de excepción: "situación-estado-medidas".

El señor Cuevas estima que, desde el punto de vista jurídico, el señor Pérez de Arce tiene la razón, porque la Constitución cometió un error conceptual al relacionar "situación de excepción" con "restricción de derechos", lo que no tiene vinculación alguna en el campo del Derecho.

La señora Bulnes apunta que la intención del constituyente fue otra.

**E**l señor Cuevas manifiesta dudas en cuanto a qué se pudiera crear posteriormente —por la vía de la ley o, con menor razón, por la del reglamento— un estado de excepción, porque sería inconstitucional.

A su juicio, el problema se salvaría —aclara que no está proponiendo la redacción, sino la idea— alterando el orden, haciendo referencia primero a los estados de excepción y después a las situaciones de excepción, en una norma que podría decir, más o menos, lo siguiente: "Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas sólo pueden ser afectados durante la vigencia de los estados de excepción a que se refieren los artículos 40 y 41 y por las situaciones mencionadas en el artículo 39 de la Constitución Política".

Opina que, en esa forma, podría superarse el problema planteado por la señora Bulnes. Afade que no le agrada referirse a situaciones de excepción, por estimarlo absolutamente impropias.

La señora Bulnes dice estar llana a cualquier solución que considere los tres elementos ya mencionados: situación, estado y medidas de excepción.

Recalca la importancia de dicha fórmula, y reconoce la validez de la afirmación que acaba de hacer el señor Bertelsen, porque el artículo 39 no se ajusta al espíritu de los comisionados —recuerda que la norma nació en la Comisión de Estudio de la Nueva Constitución—, y, por ser defectuosa la redacción, deja abierta la posibilidad para la implantación de otros estados o de la declaración de ciertas medidas restrictivas, cuando se produzca la situación pertinente sin la declaración del respectivo estado.

El señor Guzmán estima que la redacción propuesta por el señor Bertelsen salva todas las inquietudes planteadas por la señora Bulnes.

A proposición del señor Fernández (presidente), se aprueba la redacción sugerida por el señor Bertelsen en los siguientes términos: "Los derechos y garantías que la Constitución asegura a todas las personas, sólo pueden ser afectados en las situaciones de excepción contempladas en los artículos 39 y 40 de la Constitución cuando han sido declarados los correspondientes estados de excepción, y en la medida en que para cada uno de estos casos la Constitución lo permita".

— Se aprueba.

Ante una consulta del señor Pérez de Arce, el señor Fernández (presidente) precisa que toda redacción aprobada por la Comisión tiene el carácter de provisional y que a posteriori se efectuará una revisión completa del texto.

Enseguida se debate la posibilidad de que en la ley orgánica constitucional se definan las situaciones de excepción.

**L**a señora Bulnes sugiere o no definir o hacerlo en términos absolutamente generales, las situaciones de excepción. A su juicio, lo ideal sería no definirlas. Puntualiza que nunca se definieron bajo la vigencia de la Constitución anterior y que, en los textos comparados tampoco están regulados los conceptos, por ser netamente políticos.

El señor Cuevas considera que, por una parte, constituye una garantía más de protección o de resguardo el entrar a una definición —que, a su juicio, debe ser muy elástica—, a fin de que la autoridad no califique en forma demasiado discrecional la existencia de situaciones que, tal vez, no tienen la envergadura ni la gravedad previstas por la Constitución para declarar el correspondiente estado. Recalca que se trata de una garantía de protección para el ciudadano el hecho de que las situaciones de excepción estén definidas en la ley.

En términos generales y a fin de evitar la excesiva discrecionalidad de la autoridad —que a lo mejor no siempre actuará con el buen criterio con que lo ha hecho la actual—, considera que sería conveniente, a lo menos, entrar a una conceptualización de cada situación. Advierte que una de las razones por las que se desvirtuó la Ley de Seguridad del Estado fue la de que, mañosamente, se atribuyó la calidad de calamidad pública a situaciones que no lo eran. Afade que ello no estaba sujeto a revisión ni tampoco era posible iniciar una acción de protección.

(Continuado)

## Estilo Social Thatcher

En la guía de la gastronomía de Gran Bretaña, el restaurante "La Premier" cuenta, no sabemos si merecidamente o no, con tres estrellas. Ocurre que no es un restaurante como los otros. La clave de ello está en su ubicación. El lujo y afamado restaurante se halla en la ciudad Degrantham, donde hasta no hace mucho estaba el negocio de los Robert, padres de... Margaret Hilda Thatcher. En el primer piso de la casa victoriana nació el 13 de octubre de 1925, la "Dama de Hierro".

Seforas elegantes, tocadas con grandes sombreros adornados con flores, frecuentan asiduamente el local, acompañadas por lo general por elegantes caballeros vestidos en la gama del gris. Todos ellos son los más fieles conservadores que rinden así homenaje al lugar de nacimiento de la "beata Margaret" casi con igual fervor con el que los católicos visitan al Vaticano.

"La Premier" es la primera etapa obligatoria del itinerario tatcheriano, el más "in" de los hallazgos de esta Inglaterra que persigue sus viejas glorias.

La moda lanzada por los admiradores de la Primera Ministra no da más espacio a la época de la Inglaterra jo-

ven, el boom que fue la era de los Beatles.

La Premier británica gusta identificarse con el modelo de la alta burguesía de la era imperial. El sector de los nuevos ricos, políticos conservadores, se extiende entre los barrios centrales de Londres —Belgravia, Knightsbridge, Kensington y Mayfair—.

La Inglaterra de la "Dama de Hierro" es muy rígida. Son pocas las excepciones permitidas. Una de ellas es la heladería chic "Baskin Robbins", un local situado en el centro del colegio electoral de la Primera Dama. La moda social inglesa restaurada por la señora Thatcher sigue siendo cosmopolita como el imperio. No por casualidad Maggie pasa sus vacaciones en Suiza y el grupo de sus fieles en Toscana.

La moda tatcheriana puso nuevamente de moda a los típicos modistas ingleses y también a los viejos y gloriosos hoteles con orquesta. El itinerario Thatcher enseña también cómo comportarse y vestirse para seguir la nueva moda. Nunca tanto azul tony había dominado el azul de los vestidos y nunca tantos sombreros con flores como en los congresos presididos por la "beata Maggie".

## Voluntad de Avanzar

**E**l Presidente de la República, al dirigirse a la comunidad de Cauquenes, ha reafirmado la decisión del Gobierno de alcanzar para Chile una democracia plena siguiendo para ello la senda trazada por la Constitución Política de 1980. Dijo el Presidente "tenemos un camino perfectamente trazado y podemos tener confianza, ahora, de que vamos a llegar a la democracia plena por la senda que corresponde".

Tras la etapa llamada de Reconstrucción Nacional, destinada a superar los efectos negativos que en todos los sectores dejaran tres años de régimen marxista, el Gobierno que asumiera la conducción del país el 11 de septiembre de 1973 dio paso, con el respaldo mayoritario de la ciudadanía, a un nuevo período regido por las normas de la Constitución Política de 1980.

Surgió así, por decisión de la voluntad de la nación libremente expresada, un régimen constitucional cuyo objetivo preciso es la puesta en vigencia de todas las instituciones jurídicas, políticas y sociales que prevé la Carta Fundamental, de forma que en 1989 el país cuente con una institucionalidad integral que favorezca el funcionamiento pleno de una auténtica democracia.

El proceso de institucionalización que el Gobierno ha impulsado en estos años es una tarea de la mayor complejidad, que requiere de una voluntad decidida y de una acción coherente y armónica con los principios que la inspiran. Tanto el Presidente de la República como otras altas autoridades del Go-

bierno han demostrado con hechos su intención de cumplir fielmente el compromiso contraído el 11 de septiembre de 1973 y ratificado el 11 de septiembre de 1980. Prueba de ello son, además de las múltiples realizaciones en el orden económico y social, las decisiones sobre el exilio, el término de las autorizaciones para la publicación de libros, la vigencia de importantes leyes orgánicas constitucionales, la preparación de otras y su próximo despacho al Poder Legislativo y el estudio por el Consejo de Estado de las llamadas leyes políticas incluyendo la participación directa de sectores de la oposición.

Las dificultades económicas que enfrenta el país y las actitudes obstruccionistas de algunos sectores minoritarios no comprometen la acción del Gobierno ni el proceso de institucionalización del país. Tampoco los intereses de grupos violentistas de signo totalitario podrán impedir que la autoridad alcance el objetivo trazado en cumplimiento de la voluntad mayoritaria de la nación. El Gobierno ha sabido encarar las dificultades con realismo y decisión y la ciudadanía comprende que la solución de las mismas ha de lograrse sin violencia y en un clima de armonía y respeto.

Los recientes palabras del Presidente reafirman los conceptos anteriores e interpretan los anhelos de la inmensa mayoría de los chilenos, fortaleciendo la confianza en las Fuerzas Armadas y de Orden y en la unidad como factores indispensables para superar las dificultades del momento.

## OLP y Cercano Oriente

Un oficial de información de la OLP fue asesinado en Atenas. Hubo varias versiones contradictorias sobre la autoría del crimen, quedando yacentes en ellas las consecuencias de los problemas internos de aquella organización. El más significativo fue la divergencia en Al Fatah apoyada en todo cuanto por gobiernos árabes duros.

Problemas mayores que están comenzando a levantarse en Cercano Oriente dejan, sin embargo, para segunda discusión la crisis interna de los palestinos. Pero es buena clarificar la situación interna de Yasser Arafat.

«Socumbió éste a la oposición armada que se levantó en su guerrilla Al Fatah y a la golpiza militar y política que le propalaron los gobiernos de Siria y Libia? No. Se robusteció más, aunque es probable que su nueva presencia en EE.UU. no tenga mayor vigencia en el futuro inmediato.

A comienzos de este mes se reunieron en Túnez el Consejo Central de la OLP. Arafat tuvo allí muy buenos resultados: (1) lograr la presencia de 79 de los 81 miembros de ese núcleo dirigente y reconocer como sus leales incondicionales a 70 de los presentes; (2) evitar la discusión de las formas de dirección de la Organización y hacer confianza en sus métodos de conducción; (3) obtener un consenso, con cinco abstenciones de los 79 reunidos, garantía de la unidad con que desde el 17 de agosto visita a los jefes de gobierno de 17 de los 21 países que forman la Liga Árabe y que lo

respaldan sin restricción. Ese respaldo significa asistencias militar y financiera y seguridad política en los organismos árabes e internacionales a los cuales Arafat recurre con frecuencia.

Pero Siria y Libia siguen en la oposición irreductible al dirigente dirigente. Este evitó el cuadillismo y optó por radicarse en Túnez, donde vive cada a codo con el secretario general de la Liga Árabe y con el secretario ejecutivo de la Conferencia Islámica de 43 naciones. De todos modos subsiste la divergencia interna de Al Fatah y la crítica reiterada de George Habash y Nayef Hawatmeh, de otros grupos de OLP, sobre la inconveniencia de una conducción unipersonal y la necesidad de un gobierno compartido.

Los problemas de Arafat dentro de su organización y con los gobiernos de Siria y Libia han sido opacados por el empeoramiento gradual de la situación general en Cercano Oriente. El acuerdo del Líbano con Israel, que pudo ser instrumento pacificador de la zona, puede llegar a convertirse en detonante de una peligrosa explosión. La exclusión que la diplomacia mediadora de EE.UU. hizo de Siria, tanto para preparar los acuerdos para el retiro de ejércitos extranjeros acantonados en territorio libanés como para tratar de cumplirlos, mudó las conductas de Arabia Saudita, Jordania y Marruecos. Fue un error. Y la falla debe enmendarla la diplomacia viajera de Robert McFarlane, heredero de Philip Habib, que hasta ahora no ha logrado ni un



solo mínimo de progreso. Aquel error puede significar, incluso, el fraccionamiento del territorio libanés y su transformación en un nuevo foco de problemas regionales.

Para la diplomacia norteamericana resulta incomprensible que el Reino Saudita no censure duramente a Siria por no aceptar el acuerdo libanés-israelí, olvidando que al primer le pesa mucho más la fraternidad de sangre con el segundo que los entendimientos políticos en que pueda ser parte o promotor del gobierno de EE.UU.

## Títulos de Dominio

En ceremonia especial, que contó con la presencia del Presidente de la República, fueron entregados recientemente en Cauquenes mil quinientos cuarenta y cuatro títulos de dominio, urbanos y rurales, a sus propietarios. Con dicha entrega se puso término al programa masivo de regularización de la propiedad que se realizó en los últimos dos años y que significó una inversión de ochenta y tres millones de pesos.

El Gobierno ha puesto una especial preocupación en lograr el saneamiento de los títulos de las distintas propiedades agrícolas o urbanas, o su constitución en aquellos casos en que sólo existía una tenencia material y no jurídica del terreno.

La indiferencia que otros gobiernos mostraron en esta materia fue causa directa de la existencia de miles de casos de dominio irregular afectando con ello tanto a los titulares del derecho como a nuestra economía que se veía privada del intercambio de esos bienes.

A lo largo del país se han regularizado ya más de noventa mil casos de pequeños propietarios y se han creado las condiciones para terminar definitivamente con este problema, en un plazo no superior a tres años.

La acción del Gobierno en este ámbito prueba su respeto

irrestricto al derecho de propiedad privada y su interés en extender este derecho del individuo lo más posible, considerando que el mismo constituye el marco fundamental dentro del cual se debe desarrollar la actividad económica en cuanto permite que las personas estén incentivadas a realizar en forma eficiente las acciones que les corresponden. Por otro lado, la existencia de un efectivo derecho de propiedad privada contribuye a fortalecer la vigencia real de la libertad personal en todas sus manifestaciones.

El programa de saneamiento de títulos de dominio y de entrega de la propiedad de la tierra a los campesinos llevado a cabo en estos años, incorpora a vastos sectores de la población a la actividad económica permitiéndoles la transacción de sus bienes, acceder al crédito y postular a los sistemas de subsidios estatales, todo lo cual no hace sino dar estricto cumplimiento al objetivo establecido ya en la Declaración de Principios del Gobierno, de 1974, en orden a "hacer de Chile una nación de propietarios y no de proletarios".

Desarrollando programas de directo beneficio social que importan considerables inversiones del presupuesto fiscal, sin falsas promesas y ajeno a toda demagogia el Gobierno cumple y avanza resueltamente hacia su objetivo.

## Primera Cámara de Comercio

Como la mayoría de las iniciativas de progreso en Chile, la Cámara de Comercio también nació en Valparaíso. Fue en 1858, hace 125 años, cuando un grupo de visionarios hombres de empresa acordó darle forma y organización a su actividad, para lograr el perfeccionamiento de sus miembros que permitiera una constante superación. El 6 de agosto de ese año, se fundó la primera Cámara de Comercio en Chile.

Un cuarto de siglo más tarde, el 26 de mayo de 1884, modernizó su organización aprobándose los estatutos de esta institución con el nombre de Cámara de Comercio de Valparaíso. En 1921 ingresaron a ella diversas Cámaras extranjeras, por lo que pasó a llamarse Cámara Internacional del Comercio.

En los años siguientes, con el aumento de comerciantes chilenos, volvió a primar la idea de sostener una Cámara Nacional de Comercio, pero en 1925, directores y socios vieron la conveniencia de mantener unido al comercio nacional y extranjero en una sola Cámara Central de Comercio, nombre que le dieron a esta institución a partir de esa fecha.

Para el 85º aniversario de su fundación, la asamblea general de socios, celebrada el 6 de agosto de 1943, acordó darle una nueva estructura organizativa a la entonces Cámara Central de Comercio, modernizando la institución e incorporando a ella las 43 aso-

ciaciones comerciales que existían en el país. Y así, sobre la estructura de la primera Cámara de Comercio fundada en 1858, surgió en Valparaíso la Cámara Central de Comercio de Chile.

En 1950, la Cámara Central de Comercio de Chile estableció su sede en Santiago, con el carácter de rectora de las diversas cámaras del país. En el vecino puerto, después de haber dado la organización al comercio de Chile, la institución continuó representando al comercio y la industria de la zona, con el nombre de Cámara de Comercio de Valparaíso.

Al plantearse la regionalización del país y comprobando que habían asociados no sólo en Valparaíso, sino también de la provincia de Aconcagua, se modificaron los estatutos en 1976, convirtiéndose en la Cámara Regional del Comercio y la Producción, V Región.

Posteriormente, debido a la nueva legislación sobre Organizaciones Gremiales, se procedió a modificar los estatutos, y en 1990, volvió a su antigua denominación de Cámara de Comercio de Valparaíso, Asociación Gremial Regional.

En todos esos años, los principios de bien público y servicio a la comunidad, que inspiraron a sus fundadores, se han mantenido intactos para bien del país y en beneficio directo del progreso de la V Región.

LUCIANO DEL VALLE

Rector de la U.

# Violencia universitaria se ha sobredimensionado

La autoridad académica puntualizó que la mayoría estudiosa no puede dejarse arrastrar por la minoría vandálica, que está siendo arrastrada por personas ajenas a los planteles.

Los verdaderos estudiantes universitarios, que constituyen la gran mayoría, deberán analizar si salen de su pasividad o no y contrarrestan, por vías absolutamente pacíficas, la acción violentista de una minoría que quiere hacer aparecer ante la opinión pública a las universidades como sumidas en situación de conflicto. La aseveración la hizo ayer el rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto Mackenney.

La autoridad académica fue consultada por los periodistas en torno a desórdenes promovidos en la Facultad de Medicina, División Norte. Al respecto puntualizó que los mismos medios de comunicación contribuyen muchas veces a sobredimensionar tales hechos.



## COMPANIA DISTRIBUIDORA DE GAS "CODIGAS S.A.C. e I."

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio y en virtud a lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 31 de agosto de 1983, a las 11.00 horas, en las oficinas de la Compañía, calle Huérfanos N° 1370 con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1982, ratificar reparto provisorio de dividendos, elección de Inspectores de Cuentas y otras materias propias de esta Junta.

EL PRESIDENTE

## CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de agosto hasta el 31 de agosto de 1983, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago, agosto 1983.

*El rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto Mackenney, puntualizó ayer que existe la certeza que es una minoría la que está propiciando el desorden en los planteles.*

## SERVICIOS AGRICOLAS, COMERCIALES E INDUSTRIALES S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)  
JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Extraordinaria de Accionistas de la sociedad Servicios Agrícolas, Comerciales e Industriales S.A. para el día 30 de Agosto de 1983, a las 9.00 horas, en Santiago, Avenida Providencia N° 1017, con el objeto de tratar y oponerse sobre las siguientes materias:

1. — Pronunciarse sobre los balances y cuentas de ganancias y pérdidas correspondientes a los ejercicios 1978, 1979, 1980, 1981 y 1982 y sobre la memoria correspondiente a los mismos ejercicios.
2. — Pronunciarse sobre la proposición del Directorio respecto de la distribución de utilidades de los ejercicios 1978, 1979 y 1980 y el correspondiente reparto de dividendos;
3. — Elección de directores;
4. — Designación de dos inspectores de cuentas titulares y dos suplentes y
5. — Tratar cualesquier otras materias propias de la competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

## PARTICIPACION DE LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

EL PRESIDENTE

## Por las aulas

### Traspaso de Liceo Agrícola

La Ministra de Educación Mónica Madariaga firmará el jueves 25, a las 11.00 horas, el convenio de traspaso de la administración del Liceo Agrícola A-22 de San Fernando a la Corporación de Desarrollo Social del Sector Rural, que preside Manuel Tagle Valdés. El acto tendrá lugar en la sede del mismo establecimiento educacional. Panamericana Sur, kilómetro 140.

### Reanudación de clases

Los 13 mil alumnos de la Universidad de Santiago de Chile se reintegraron ayer a clases, tras permanecer tres semanas haciendo uso de sus vacaciones de invierno. Entre el 16 y el 20 de agosto cumplieron asimismo con sus trámites de matrícula para el segundo semestre académico y la inscripción en los respectivos ramos. Por otra parte, estudiantes de 4 facultades presentaron antecedentes para obtener así un mayor Crédito Fiscal Universitario, que dicho plantel amplió durante el presente año gracias a la asignación de mayores recursos estatales.

### Aniversario del Hispanoamericano

Con un festival de la canción que culminará hoy, el Colegio Hispanoamericano de Carmen 960 inició los festejos del 400º aniversario de la creación de los Colegios Pios, fundados por San José de Calasanz. Las fiestas se prolongarán hasta el 27 de agosto próximo. Al igual que este establecimiento, también realizarán celebraciones los planteles Isabel La Católica y Divina Pastora. Quienes resulten elegidos como los mejores solistas del evento de canciones recibirán el "Cha de Fa", como asimismo los mejores conjuntos.

### Concierto Educativo

Con la presencia de alrededor de seis mil estudiantes de las comunas de Quilicura, Maipú y La Granja, continúa ayer el ciclo de conciertos educacionales en el Teatro Caupolicán. La presentación, al igual que las tres efectuadas la semana pasada, estará bajo la dirección de Juan Pablo Izquierdo y las explicaciones didácticas de Jorge Dahm. El ciclo se prolongará hasta mañana, con un total de 50 mil alumnos que habrán conocido la mecánica de un concierto. El programa incluyó las obras de Britten, Wagner, Stravinsky, Tchaikovsky. La iniciativa corresponde a la Municipalidad de Santiago y a la Corporación Cultural de Teatro Municipal.

### Salud bucal

Asesorados por la Comisión de Extensión de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile, los profesores del Colegio San Pedro Nolasco inician mañana actividades educativas destinadas a evitar el daño bucal en los escolares. Con diversas estrategias se motivará al alumnado para que practique las técnicas apropiadas de higiene bucal y lleven de colación alimentos que no alteren la salud. Se desarrollarán para este objetivo unidades de enseñanza con diapositivas; se realizarán exposiciones, exhibición de películas dramatizaciones de los alumnos, con participación de toda la comunidad escolar. El apoyo didáctico ha sido proporcionado por académicos, en una labor de extensión que ha sido muy bien acogida.

### Ayuda para el Zoológico

Con una visita al Zoológico del Parque Metropolitano, en la cual los animales recibirán los alimentos que su predilección, los estudiantes de la Escuela Técnica Libertador Bernardo O'Higgins, de Independencia 439, iniciarán mañana sus festividades con motivo del 6º aniversario del plantel. Las celebraciones comenzarán en el mismo establecimiento con competencias deportivas y la elección de la Reina del Colegio, entre 16 candidatas, cada una de ellas representante de su curso.

### Patrimonio Plástico

Un acuerdo suscrito entre el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio y la Corporación de Educación y Salud de la Municipalidad de Las Condes permitirá desarrollar un proyecto denominado "Arte Plásticas y nueva concepción curricular". Su meta es producir material escrito, visual y audiovisual de apoyo a la labor de los docentes de esta área y a líderes miembros de la comunidad en aspectos referidos a la enseñanza-aprendizaje del patrimonio plástico, así también hacer una investigación del patrimonio artístico nacional de Las Condes.



El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, conversó durante casi 60 minutos con los dirigentes de la CTC, quienes reconocieron la buena disposición del Gobierno para solucionar los problemas.

Monseñor José Manuel Santos

## Se han adoptado positivas medidas

El presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Manuel Santos, señaló ayer que encontraba "muy positivas" las medidas que está adoptando el Gobierno respecto de los exiliados y la autorización sobre su reingreso al territorio nacional.

Monseñor Santos hizo esta afirmación, al término de una entrevista de 40 minutos que sostuvo con el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, quien concurrió hasta la sede del episcopado para saludarlo.

En el encuentro se analizaron diferentes temas "de interés nacional" y en él estuvo presente el vicepresidente de la Conferencia Episcopal, y Obispo de Talca, monseñor Carlos González.

Por su parte, el Ministro Jarpa expresó a la salida de la reunión que continuará en contacto con representantes de la Iglesia y otros sectores, agregando que aunque no tiene programada ninguna reunión con el Cardenal Raúl Silva Henríquez, "voy a ir a saludarlo".

Consultado respecto de algunas versiones periodísticas que señalan que dispondría de veinte días para pacificar los ánimos en el país y de lo contrario abandonaría su cargo, las calificó de "sorprendentes".

10 años en el mando institucional

## Ejército rinde homenaje al General Pinochet

El Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa Robert, encabezará la delegación, integrada además por representantes de todos los grados del escalafón militar, que presentará a primera hora de hoy los saludos del Ejército al Presidente Augusto Pinochet, quien cumple diez años como Comandante en Jefe de la institución.

Como tal motivo el Ejército ha programado un día de actos que se iniciará con este saludo, a las 8.00 horas, en el Gimnasio del Primer Mandatario. Destaca una retreta a cargo de la Gran Banda de la Guardia Militar.

La ceremonia principal de homenaje se efectuará al mediodía en el Patio de Honor de la Escuela Militar Libertador General Bernardo O'Higgins, hasta donde acudirán delegaciones de todas las unidades y reparticiones del Ejército, con sus estandartes de combate.

A este acto militar solemne acudirán también representantes de la Armada Nacional, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile.

Posteriormente, el Cuerpo de Generales, oficiales, suboficiales, clases y soldados ofrecerá un almuerzo de camaradería en honor del Presidente de la República, en su calidad de Comandante en Jefe del Ejército.

## Viaje por 16 países de EUROPA

ALEMANIA, AUSTRIA, BÉLGICA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, FRANCIA, GRECIA, HOLANDA, ISLANDIA, ITALIA, LUXEMBURGO, NORUEGA, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA.

AMPLIA LIBERTAD DE VIAJES EN PRIMERA CLASE EN MODERNOS TRENS CON UN SOLO BOLETO

\* 15 días 260 dls. \* 21 días 330 dls. \* 1 mes 410 dls.  
\* 2 meses 560 dls. \* 3 meses 680 dls.

Precios Equivalentes, im Moneda NACIONAL  
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES  
O A LA OFICINA DE EMISIÓN  
Santiago

FERNANDO O. FRIEDMANN  
BANDEIRA 75 Of. 111  
FONO 85700 CAS 3928



Rodolfo Seguel

# Los pasos dados por el Gobierno implican apertura

El presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Rodolfo Seguel, admitió ayer que los pasos que ha dado el Gobierno implican "una apertura y una transición a una buena democracia". Destacó que "hay predisposición para solucionar los problemas".

Seguel hizo estas declaraciones al término de una reunión que sostuvo, acompañado de otros cinco dirigentes de la misma entidad, con el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en el Palacio de la Moneda.

Consultado sobre la acogida que le brindó el Ministro indicó que "está preocupado, muy preocupado y creo que va a solucionar los problemas. Quiere conversar con todos los sectores y habló con nosotros. Esta entrevista, añadió, fue una conversación muy cordial por medio de la cual se puede llegar a un buen entendimiento".

Agregó que el próximo jueves volverán a reunirse con Sergio Onofre Jarpa, encuentro en el que se "nos entregará una solución a los problemas planteados". Esta reunión, dijo Seguel, es muy importante para nos-

sotros, pues queremos buscarle solución a los problemas".

Indicó que en cuanto a soluciones inmediatas, luego de la entrevista, se logró "la atención médica a todos los trabajadores y a sus cargas familiares".

Al referirse a algunos de los temas planteados durante el encuentro señaló que el más grave era el de la cesantía. "Tenemos, añadió, 633 trabajadores cancelados, lo cual es un problema muy grande. En mi caso, dije, estoy cancelado y con dos requerimientos. La empresa no me quiere recibir y resulta en esto paradojal que si me reciba el Gobierno. Esto es muy importante para mí".

Requerida la opinión de Seguel del llamado del Arzobispo de Santiago para que termine la violencia y se busque un consenso para solucionar los problemas del país, expresó que "nosotros siempre hemos dicho que no participamos de la violencia y la descalificamos venga de donde venga, de cualquier sector. Las protestas que hemos llamado han sido pacíficas, or-

denadas y muy demostrativas. En todo caso es un problema que no es del cobre, sino nacional", manifestó.

Refiriéndose al consenso, indicó que aspiraba a "un consenso nacional, basado en un deseo de solucionar los problemas del país".

Por su parte, Hugo Estivela, vicepresidente de la CTC, señaló que la entrevista comenzó un poco tensa, pero "después fue agradable".

En ella, dijo, hemos visto "la buena predisposición de parte del Gobierno y del Ministro del Interior para solucionar los problemas de los trabajadores. El hecho de haberlos citado para una nueva reunión el jueves —dónde ya se tendrá el principal problema analizado y avanzado—, para nosotros ya es grato".

En cuanto a otro de los problemas planteados, se refirió a la "falta de diálogo" y a la necesidad de establecer una comunicación fluida con los diferentes sectores. Pero, añadió: "Ya estamos claros que la solución viene y viene rápido".

En la reunión participaron también Carlos Ogalde, Roberto Lillo, Manuel Rodríguez y Roberto León.

## Saludo de S.E. a CONUPIA

El Presidente de la República destacó "el significativo esfuerzo que están desarrollando diariamente los asociados de la Confederación Gremial Nacional Unida de la Mediana y Pequeña Industria, Servicio y Artesanado (CONUPIA), en favor de la reactivación de la economía nacional", en una nota de saludó en viuda al presidente de la entidad, Carlos Rishmagine, con motivo de celebrarse el "Día del Industrial".

El Jefe de Estado señala en su nota: "No tengo aprensiones para asegurar que con nuestro desinteresado aporte unido al de

otras actividades productivas, alcanzaremos el éxito que el destino de Chile nos exige."

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

### CITACION A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de Lanera Austral S.A. cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 9 de septiembre de 1983, a las 9.30 horas, en Ahumada N° 179, 5<sup>o</sup> piso, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1) Relevar los estatutos sociales de conformidad a las disposiciones en actual vigencia y en especial a la Ley 18.046, modificando, reemplazando o derogando las disposiciones que correspondan.

2) Fijar un texto refundido de los estatutos.

3) Designar a las personas que suscribirán el acta de la Junta y承受er los poderes especiales que fueren necesarios para la liquidación de los acuerdos que se adopten en la Junta y efectuar los trámites necesarios con las más amplias facultades.

### PARTICIPACION A LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta General Extraordinaria de Accionistas los titulares de acciones inscritas en el Registro respectivo con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

**CALIFICACION DE PODERES**  
La calificación de poderes se efectuará el mismo día y lugar de la celebración de la Junta, a partir de las 9.00 horas.

EL PRESIDENTE



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibió ayer de manos del Ministro y Subsecretario General de Gobierno un ejemplar del libro "Chile 1973-1983", editado con motivo de conmemorarse el X Aniversario del Gobierno. El libro, que en una primera etapa será editado en castellano e inglés, tendrá una tirada de 10 mil ejemplares que serán distribuidos nacional e internacionalmente. Fue realizado siguiéndose expresas instrucciones de S.E. y cuenta con excelente material gráfico.



**INACON**

OFRECE CURSOS DE:  
**PREUNIVERSITARIOS**

Y PREPARACION P.A.A.

Con aplicación de Técnicas Ciberneticas

Contenido del curso:

P.A.A.: Matemática y Castellano Específicas: Física, Matemática, Biología, Química, Lógica Proposicional, Resolución de Fáscimiles, Orientación Vocacional

Profesores universitarios

Duración: 3 meses de Lunes a Viernes  
Fecha de Inicio: 6 de Septiembre  
Mayores Informaciones: 712493

**VIRGINIA OPAGO 47**

Metro Estación República  
(Entre Avda. España y República)

Alameda Altura 2.300

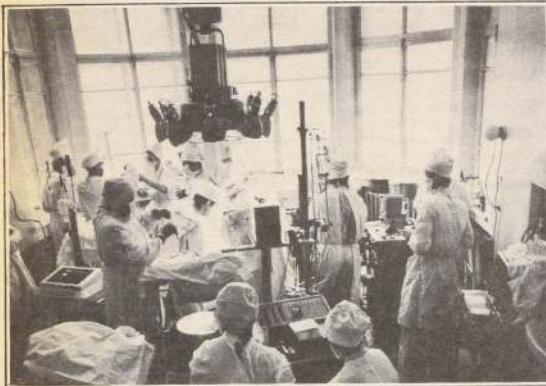
# 150 años de medicina en Chile

□ Exposición y ciclo de charlas en Instituto Cultural de Las Condes

Con una exposición sobre los 150 años de medicina en Chile, la Corporación Cultural de Las Condes y Expo-Med rendirán un homenaje al sesquicentenario de esta disciplina científica en nuestro país. La muestra

será inaugurada este jueves a las 19 horas, en el Instituto Cultural de la Municipalidad.

Paralelamente se desarrollará un programa de actividades anexas a la exposición, las que comenzarán el



Un homenaje al sesquicentenario de la medicina en Chile rendirá el Instituto Cultural de Las Condes.

martes 30 a las 18.30 horas, con la intervención del doctor Carlos Toro, director de la Escuela de Pregrado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Estas actividades consisten en charlas de orientación vocacional a cargo de profesionales pertenecientes a diversas especialidades de la medicina.

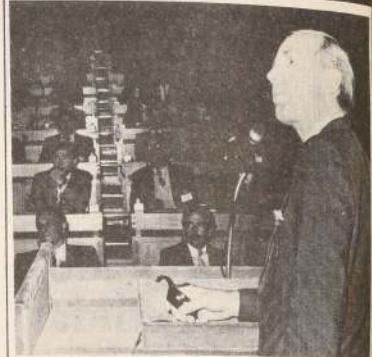
La segunda conferencia será dictada el miércoles 31, a la misma hora, por la coordinadora de la carrera de Enfermería de la División de Ciencias Médicas Oriente de la U. de Chile y versará acerca de esta especialidad.

En el campo de la obstetricia, el miércoles 7 de septiembre intervendrá la presidenta del Colegio de Matronas y coordinadora de esta especialidad en la División de Ciencias Médicas Oriente de la U. de Chile.

El ciclo de charlas culminará el jueves 8 de septiembre, a las 18.30 horas, con una disertación sobre la carrera de Tecnología Médica a cargo de la coordinadora Marianela García.

El homenaje al sesquicentenario de la medicina en Chile finalizará con una mesa redonda, con la participación de destacados médicos, entre los que se encuentran los doctores Jorge Mardones, Carlos Muñoz, Sergio Lechner y Raquel González.

## Salud y Ciencias



El doctor Ralph Richard, de la Universidad de Columbia, dictó la primera conferencia del curso sobre microcoloscopía, en el edificio Diego Portales.

## CANCER GINECOLOGICO

Un curso sobre microcoloscopía para tratar neoplasias ginecológicas terminó en el edificio Diego Portales. En el ciclo participaron especialistas de prestigio mundial, quienes analizaron esta nueva técnica que se utiliza para captar las lesiones más pequeñas del cuello uterino y ver lo que está sucediendo en el interior de las células, cuando los síntomas de la enfermedad aún no son evidentes.

## SALUD MENTAL

Un análisis de la legislación que rige las materias sobre salud mental, se realizó durante el curso sobre Psiquiatría Legal que se está dictando en la División de Ciencias Médicas Norte de la Universidad de Chile. La jornada culminó con una mesa redonda sobre "Siquiatría Legal".

## GENETICA HUMANA

Como otra de las actividades de la Escuela de Invierno que se está desarrollando en el INTA, comenzará en el transcurso de esta semana un curso sobre Metodologías en Genética Humana, en el auditorio Juan Noé (Independencia 1027). En este curso se considerarán principalmente los métodos de genealogías, contingencia familiar y de mellizos, además del análisis segregacional.

## DONACION DE EQUIPOS

Una donación de equipos cardiológicos equivalentes a los 20 mil dólares recibió el Departamento de Enfermedades Cardiovasculares de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica. El aporte de la Fundación Cardiovascular y la Municipalidad de Santiago fue entregado al decano, doctor Pablo Casanegra.

## ULTRASONIDO

Con la entrega de certificados a los asistentes fue clausurado el curso de "Ultrasonido con tiempo real, aplicación clínica en patología abdominal y obstétrica", que se desarrolló en la UC. El objetivo fue difundir el uso y manejo actual de esta técnica.

## INSUFICIENCIA RENAL

Una investigación sobre la insuficiencia renal y la acción de los medicamentos está realizando la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile. La investigación es dirigida por el especialista Aquiles Arancibia, quien señala que la acción de los medicamentos en el organismo puede alterarse por numerosas circunstancias.

# Afecciones cardíacas han disminuido en 11 %

En un 11% han disminuido en Chile, en los últimos cinco años, las enfermedades cardiovasculares, cifra bastante decisiva si se toma en cuenta que éstas son la principal causa de muerte en el mundo.

Estas apreciaciones fueron dadas a conocer en conferencia de prensa por los organizadores de las actividades del "Mes del Corazón", entre los que se encuentran los doctores Rafael del Río, Gerardo Gómez, Carlos Miquel, Jaime Pérez Olea, Oscar Román, Gonzalo Sepúlveda, Juan Pablo Vicuña, Elizabeth Kohlepy y Paulina Milos.

El doctor Carlos Miquel destacó que en 1981 murieron en Chile, de afecciones cardíacas, alrededor de

20 mil personas, lo que representa un 27% del total de fallecidos en el país en ese año. El facultativo señaló que dentro de la gama de enfermedades cardiovasculares, las cardiopatías coronarias son las que más víctimas producen.

Por su incidencia en la mortalidad, han sido denominadas como "la epidemia del siglo". Se las considera "sectarias" porque atacan a las personas con mejor standard de vida. Las estadísticas demuestran que afectan en un 2% a los obreros agrícolas, en un 4% a los obreros especializados y en un 10% a los profesionales o empresarios. Debido a esta incidencia, se ha convertido en la preocupación de todos los gobiernos.

# No todas las reacciones son causa de enfermedad

"El 50% de las consultas pediátricas se debe a infecciones respiratorias y muchas de ellas podrían ser resueltas por profesionales no médicos", señala el doctor Humberto Soriano, profesor del Curso de Educación Continua en Pediatría de post grado, organizado por la Escuela de Enfermería de la Pontificia Universidad Católica y la Fundación de Docencia en Salud del Niño, FUDOC.

Este curso, que se inició en el local de la Casa Central de la UC, está dirigido a profesionales de la salud o relacionados con ella, como enfermeras, matronas, parvularias, asistentes sociales y enfermeras matronas.

"La idea, explican los coordinadores, el doctor Sotiano y la enfermera Elba Mateluna, profesora de la UC, es establecer criterios que permitan a estos profesionales determinar la importancia de las afecciones.

### PREOCUPACION INNECESARIA

Existen numerosos hechos normales que habitualmente preocupan en forma innecesaria a la madre y que pueden ser atendidos por personal de nivel no estrictamente médico. Por ejemplo, el estornudo, romadizo y respiración ruidosa no constituye estrés, por lo tanto no es preciso tomar medidas.

Si bien es cierto que las infecciones respiratorias, digestivas y "pestes" son las principales causas de consulta, en esta jornada se considerarán también algunos aspectos sicológicos de frecuente ocurrencia.

Explica el doctor Soriano: "El llanto con cambio de color morado e incluso posterior pérdida de conocimiento del niño, no tiene ninguna importancia y es un recurso más que éste utiliza para dominar a la madre. Lo mismo ocurre con las rabietas, adicción al chupete, celos y otros recursos de esta naturaleza, los que se pueden resolver sin recurrir a especialistas".



No se deben confundir las reacciones normales de un niño con enfermedades. Sobre esta materia instruirán a especialistas.

## Diario Oficial

## AYUDA AL NIÑO CARDIOPATA

El Ministerio del Interior autorizó a la Fundación Pro-Ayuda al Niño Cardiopata para realizar una colecta pública, en todo el territorio nacional, el 31 del presente. Los fondos serán destinados a adquirir equipos y materiales de diagnósticos de enfermedades cardiovasculares infantiles, para implementar el centro existente en el Hospital de Niños "Roberto del Río".

## REFORMA DE ESTATUTOS

El Ministerio de Justicia aprobó por decreto, diversas reformas a los estatutos del Centro de Estudios y Atención del Niño y la Mujer" (CEANIM), con domicilio en la provincia de Santiago, en los términos de la escritura pública otorgada ante el notario Raúl Undurraga Laso, el 10 de diciembre de 1980.

## ORDENANZA DE CONSTRUCCION

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo modificó la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización en lo que respecta a muros de contención y desniveles de las casas. El Decreto Supremo N° 109 señala que los casos en que surgire algún conflicto serán resueltos técnicamente por los directores de Obras Municipales, previo informe favorable de la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo.

## RESERVAS FORESTALES

El Ministerio de Bienes Nacionales desafectó de su calidad de reserva forestal los terrenos denominados "Taitao", en la XI Región Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo y el sector norte de la reserva forestal "Las Guatitecas", en la misma zona.

El cuerpo legal dice que se adoptó la resolución porque "los terrenos de la parte norte de la reserva forestal "Taitao", presentan características vegetacionales, orográficas y edafológicas muy similares a la casi totalidad de los terrenos de la reserva forestal "Las Guatitecas".

Añade que se mantendrá el 90 por ciento de los terrenos de la reserva forestal "Las Guatitecas" debido a que están surgiendo riesgos de erosión.

## Análisis del Sistema Previsional

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, ofrecerá una charla sobre la Seguridad Social en Chile, durante la Primera Jornada Previsional organizada por las doce Administradoras de Fondos de Pensiones, al cumplirse dos años de la aplicación del nuevo sistema de jubilación.

El encuentro se realizará el martes 31 del presente mes, en el Hotel Sheraton San Cristóbal, y en él participarán especialistas en esta materia, entre los que desafían los ex Ministros de Economía, Fernando Léniz; y de Trabajo, José Piñera. También disertarán el Subdirector de Administradoras de Fondos de Pensiones, Juan Ariztia.

En la conferencia se tratará a la reflexión y análisis de cada uno de los temas tratados y su fin es proyectar la consolidación del nuevo Sistema Previsional en la comunidad nacional.

Las materias tratadas se referirán a los dos años de operación de este método, a cargo de Sergio Baeza; la trascendencia social y económica de este programa y el pasado, presente y futuro de esta reforma. Conjuntamente, se contemplan las consultas, observaciones y sugerencias de los participantes, para lo cual se ha programado una instancia de debate.

Premiado N° 278101

## Sorteo de boletas

El número 278101 resultó favorecido con el premio de 60 mil pesos, en el sorteo semanal número 60 de boletas de compraventas y servicios, efectuado en las oficinas de la gerencia general de la Polla Chilena de Beneficiencia.

Los poseedores de boletas con tal numeración podrán cobrar el premio en cualquier oficina de Impuestos Internos del país y, además, podrán solicitar la devolución del valor de la compra realizada, hasta por la suma de cinco mil pesos.

## Plantean sugerencias para la reactivación industrial

□ Representantes del sector laboral entregaron memorándum al Ministro del Interior

□ Solicitan un catastro nacional para determinar la verdadera situación de las empresas

Una serie de sugerencias para reactivar la industria nacional entregaron al Ministro del Interior, los trabajadores del sector metalúrgico y afines, en entrevista sostenida ayer con el Secretario de Estado. Los planteamientos tienden fundamentalmente a absorber la cesantía.

El documento entregado al titular de la cartera contiene los siguientes puntos básicos:

1º.— Hacer un catastro nacional de todas las industrias quebradas o cerradas que hay en el país. Este trabajo se haría con la cooperación de las grandes organizaciones de trabajadores y de las empresas privadas del país, con un plazo de 45 días.

2º.— A las empresas que estén en condiciones inmediatas de funcionar se les dará un trato de mantenimiento y limpieza con trabajadores del PEM, POJH y profesional.

3º.— Se dará real importancia a aquellas empresas textiles o de confecciones, para que funcionen con los trabajadores de los programas sociales. Las empresas textiles usarán materia prima entregada por el Gobierno como ser lino, algodón, y otras para confeccionar géneros y telas para a su vez se conviertan en confecciones de vestimenta en general para los sectores más necesitados.

Estos trabajadores laborarán con horarios menores que los trabajadores de otras empresas normales, hasta

que estas empresas regulen su situación.

4º.— En el caso de empresas de otros rubros, ya sea metal-mecánica, fundiciones, estructuras, éstas se dedicarán a trabajar en repuestos y piezas para reparaciones estatales en las mismas condiciones anteriores para los trabajadores hasta lograr su normalización.

Las empresas conservarán o alimentarán y de calzado, que estén en condiciones que se señalan en este estudio, elaborarán estos productos con materia prima entregada por el Estado para que vayan en beneficio de las poblaciones más populares del país.

Una vez iniciada la reactivación industrial, se ampliarán estas empresas para recibir más personal.

5º.— Como una manera de ayudar a reactivar las industrias alimenticias, es conveniente programar trabajos en el campo, a través de trabajadores cesantes, para la siembra de productos que sirvan de materia prima a estas empresas.

Todos estos programas se harán con los capitales destinados a los programas de ayuda a los trabajadores cesantes.

Para que estas empresas no sean competitivas con las actuales empresas en producción, se fijarán las calidades y productos, ya que este programa es para ayudar a la población más necesitada.

## AMPLIADO NACIONAL

Los dirigentes señalaron que hoy, a las 18.30 horas, realizarán un ampliado nacional en la sede de la CTP (Lord Cochrane 226), con el objeto de dar a conocer las sugerencias planteadas al Ministro Jarpa, como asimismo los resultados de la reunión que sostuvieron el jueves pasado con el Ministro del Trabajo Hugo Gálvez.



Manuel Contreras Loyola, dirigente de la Confederación de Trabajadores Privados (CTP).

## Trabajadores no aceptan el retroceso

## Rechazan derogación del Plan Laboral

□ "Todo intento de modificar la legislación debe contemplar alternativas serias y responsables y no caer en posiciones demagógicas", afirman los sindicalistas

Dirigentes de los trabajadores del Banco del Estado rechazaron la posición de algunos dirigentes gremiales que solicitan la derogación del Plan Laboral y en una declaración pública afirmaron que "ello produciría un gran retroceso, que no estamos dispuestos a aceptar".

Al mismo tiempo, los directores del Sindicato de Trabajadores de esa institución, Lamberto Pérez Navarro y Alejandro Mery Badilla, afirmaron que derogar la legislación vigente: "significaría el desaparecimiento de nuestro propio Sindicato Nacional y el término de nuestras negociaciones colectivas. Se pondría en peligro también, incluso, la vigencia del contrato colectivo firmado el año pasado y que vence a mediados del próximo año".

En cambio, los dirigentes recordaron que, en julio pasado, entregaron al Subsecretario del Trabajo un documento en el que analizan la legislación laboral vigente y plantean la creación de una comisión tripartita para que estudie las sugerencias que se envíen, la cual, señalan, debiera tomar como base el documento que el Presidente de la República entregara a los representantes laborales y empresariales para su estudio en 1975.

Volviendo al plan laboral, Pérez Navarro y Mery Badilla, afirmaron que "solicitar la derogación de la legislación laboral actual, en forma tan ligera, sin proponer una alternativa basada en la realidad de los trabajadores y sin considerar los avances que ella contiene, es propia de actitudes demagógicas de todos aquellos que, por mucho tiempo, todo lo han criticado, todo lo han prometido y nada han solucionado y que pretenden arrastrar al sindicalismo chileno a situaciones ajenas a los intereses de los trabajadores".



Lamberto Pérez, director del Sindicato de Trabajadores del Banco del Estado, rechazó energéticamente la posible derogación del Plan Laboral.


**BANCO EXTERIOR S.A.**
**ESTADO DE SITUACION AL 31 DE JULIO DE 1983**

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M. E. (US\$ 1 = \$ 75,75)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES		Moneda Chilena y Equiv. M. E. (US\$ 1 = \$ 75,75)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>				<b>PASIVO CIRCULANTE</b>			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja .....	65.541.023,00			Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central .....	74.532.623,48			Obligadores en cuentas corrientes .....	232.829.362,18		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	67.849.123,19			Depósitos y captaciones a plazo .....	867.023.444,80		
Depósitos en Bancos en el país .....	5.437.127,16			Otros saldos acreedores vista y plazo .....	127.117.818,63		
Depósitos en el exterior .....	92.651.182,06			Cuentas y documentos por pagar .....	1.890.000,00		
Total Fondos Disponibles .....	306.011.078,89		306.011.078,89	Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central .....			
Colocaciones				Exigible a más de 1 año plazo			
Con recursos propios				Depósitos y captaciones .....	80.620.154,53		
Hasta 1 año plazo .....				Documentos por pagar .....			
Deudores en cuentas corrientes .....	3.395.709,09			Bonos y Deberintes de Propia Emisión .....	35.365.480,50		
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos .....	1.364.696.340,39			Total Dep. - Captaciones y otras Oblig. ....	1.346.846.269,84	1.346.846.269,84	
Varios deudores .....	45.814.564,66			Intermediación de Documentos			
A más de 1 año plazo .....	2.206.073.814,50			Exigible hasta 1 año plazo .....			
Total Colocaciones con recursos propios .....	3.619.890.437,64			Exigible a más de 1 año plazo .....			
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central				Total Intermediación de Documentos .....			
Hasta 1 año plazo .....				Obligaciones Hipotecarias			
Préstamos .....				Obligaciones Contingentes			
A más de 1 año plazo .....				Obligaciones hasta 1 año plazo .....	82.182.226,05		
Total Coloc. por eta. rec. o gta. del Banco Central .....				Obligaciones a más de 1 año plazo .....	117.959.324,74		
Hipotecarias				Total Obligaciones Contingentes .....	200.141.552,79	200.141.552,79	
Contingentes				Préstamos obtenidos en el país			
Hasta 1 año plazo .....	82.182.226,05			Exigible hasta 1 año plazo .....			
A más de 1 año plazo .....	117.959.324,74			Adendado al Banco Central .....			
Total Colocaciones contingentes .....	200.141.552,79			Adendado a Bancos y otras Inst. Financieras .....	94.249.915,71		
Vencidas .....	271.019.507,31			Exigible a más de 1 año plazo .....			
Total Colocaciones .....	4.091.051.497,74		4.091.051.497,74	Adendado al Banco Central .....	24.124.023,00		
Inversiones Financieras				Adendado a Bancos y otras Inst. Financieras .....	110.936.780,44		
Valores mobiliarios .....				Línea de crédito para Reprog. de Deudas .....			
Dctos. emitidos por Banco Central .....	108.045.609,76			Total préstamos obtenidos en el país .....	229.310.719,15	229.310.719,15	
Pagares descontables del Banco Central .....				Prestamos y otras Oblig. contraídas en el Ext. ....			
Otras inversiones financieras .....	5.276.250,00			Exigible hasta 1 año plazo .....	251.224.552,06		
Pagares del B.C. Ch. por reneg. de Coloc. ....	111.890.443,98			Exigible a más de 1 año plazo .....	2.558.832.761,96		
Total Inversiones Financieras .....	225.212.303,74		225.212.303,74	Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext. ....	2.810.057.314,62	2.810.057.314,62	
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>	4.622.374.880,37		4.622.274.880,37	<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>	4.586.355.855,60	4.586.355.855,60	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>			
Saldos con Suc. en el país .....				Saldos con Sucursales en el país .....			
Operaciones de Cambio .....	163.434.036,47			Operaciones de Cambio .....	163.396.050,49		
Letras del Banco Central por Venta de Cartera .....	151.566.030,39			Provisión sobre colocaciones e inversiones fi-			
Operaciones Hipotecarias				Provisión para rescate de Cartera Vendida al	139.817.341,66		
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras .....	1.687.185.616,58			Banco Central .....			
Intereses por cobrar .....	236.775.430,80			Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. di-			
Activos Transitorios .....	34.111.642,30			versas y otras .....	1.495.013.044,93		
Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados .....	9.468.579,60			Intereses por pagar .....	101.650.297,29		
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>	2.282.541.336,14		2.282.541.336,14	Revalorización Provisional del Capital Propio .....	59.364.801,67		
<b>ACTIVO FIJO</b>	173.700.270,53		173.700.270,53	Capital Transitorio .....	7.821.456,71		
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>				Provisiones por bienes adjudicados o en pagos .....			
Gastos de Operación .....	434.233.356,74						
Gastos Fijos .....	164.795.965,23						
Otros Egresos .....	482.992,37						
Corrección Monetaria .....	41.151.777,01						
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>	640.664.091,35		640.664.091,35				
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>							
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>	7.719.180.578,39		7.719.180.578,39				

**NOTAS ANEXAS AL ESTADO DE SITUACION**

Garantías reales que amparan la Cartera Vencida.

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones impaga una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cubiertos con garantías reales en un 41,97 %.

 JAIME RUBINA BUSTAMANTE  
 Gerador  
 Registro N° 40471 Licencia N° 14093

Provisión para la Cartera de Colocaciones.

- Saldo provisoria al 31.12.82 \$ 79.969.287,62
- Cästigos efectuados sobre saldo de provisión \$ 50.848.074,04
- Provisiones constituidas en el ejercicio
- Cästigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio

Saldo provisoria al 31.07.83

 SAMUEL MARTIN GONZALEZ  
 Gerente General



## Walesa amenazado con arresto

El líder sindical polaco suspendió su participación en una concentración ante los astilleros de Gdansk

GDANSK, POLONIA. Agosto 22 (AP).— Varios centenares de manifestantes partidarios del proscrito sindicato Solidaridad se congregaron hoy frente a los astilleros de Gdansk a pesar de que el líder gremial Lech Walesa canceló un discurso, afirmando que temía ser arrestado.

Walesa canceló hoy el discurso a los trabajadores diciendo "sabía que si no lo hacía, estaría encarcelado durante un mes, por lo menos".

Walesa no asistió a la congregación pacífica frente al monumento a los trabajadores levantado frente al astillero. Los manifestantes cantaron canciones alusivas a Solidaridad y desplegaron con sus dedos la "V" de la victoria, dispersándose unos 30 minutos después.

No se notó la presencia de policías en el monumento aún cuando la manifestación fue en desafío de restricciones impuestas pro el gobierno sobre concentraciones políticas.

Al preguntársele si había cancelado una medida de

trabajo a reglamento, pedida por Solidaridad para mañana frente al astillero Lenin, Walesa dijo a los periodistas al abandonar el lugar cuando concluyó su jornada de trabajo:

"No es de mi iniciativa y no tengo derecho a cancelarla. Yo sólo cancelé la concentración que convocué para el 22 de agosto."

Un "comité secreto" de obreros del astillero exhortó a un período de "trabajo a desgano" desde el 23 al 31 de agosto si las autoridades polacas no iniciaban negociaciones con Walesa sobre la forma de reactivar los sindicatos independientes. Fijaron como plazo para que se accediera a su exigencia la noche de hoy. El dirigente de Solidaridad en la clandestinidad Zbigniew Bujak respondió al llamamiento e instó a un respaldo nacional de esa acción.

Previamente, las autoridades comunistas acusaron a Walesa de propugnar el "suicidio colectivo" de Polonia, ante la amenaza de protestar en los astilleros de Gdansk.



WALESÁ — Prefirió no pronunciar su discurso en Gdansk ante las amenazas del gobierno comunista polaco (Radiofóto AP).

## Bajo arresto el presunto cómplice de Licio Gelli

PARÍS, Agosto 22 (ANSA).— El anticuario Alain Deverini fue arrestado hoy acusado de "complicidad en evasión", en relación con la fuga del jefe de la disuelta logia masónica P-2, Licio Gelli, de la cárcel ginebrina de

Camp David Dollon el 10 de agosto pasado.

La medida fue tomada por el juez de instrucción de Niza, Françoise Boisseau, después de haber escuchado a Deverini.



KILDARE, Irlanda. — La escena muestra el estado en que quedaron los trenes que chocaron en este lugar. Soldados y policías buscan heridos entre los restos de los dos convoyes. (Radiofoto UPI).

## Siete muertos en choque de trenes

LONDRES, 22 de Agosto (DPA).— Por lo menos siete personas murieron en un accidente de tren ocurrido en las cercanías de Dublin, la capital de Irlanda.

Según las últimas informaciones, el accidente, ocurrido anoche, se produjo al chocar un tren de pasajeros con otro que estaba parado en la vía probablemente por falta de combustible.

El choque fue tan violento que los últimos vagones del tren parado quedaron destrozados.

## En río Tíber buscan cadáver de Emanuela

ROMA, 22 (ANSA).— Dos agentes con perros policías recorren esta mañana un tramo del río romano Tíber a la búsqueda de posibles indicios de Emanuela Orlandi, hija de un empleado del vaticano, secuestrada hace dos meses en esta ciudad.

La medida se tomó a fin de no descuidar ningún factor que pueda resultar útil a los investigadores del caso. El tramo del río inspeccionado hoy va de puente Milvio a puente Garibaldi (desde el norte de Roma al centro de la ciudad).

El imputado fue incriminado en base al artículo 239 del código penal que prevé una pena máxima de tres años de reclusión.

### ARCHIVO DE CALVI

ROMA, Agosto 22 (DPA).— A las dos semanas escasas de la fuga del jefe de la prohibida logia secreta P-2, Licio Gelli, de una cárcel suiza, aparecieron en Italia documentos que comprometen al mayor consorcio en medios de difusión del país, Rizzoli de Milán, y al Partido Demócrata Cristiano.

Periodistas del semanario "Expreso" afirman hoy haber hallado el archivo secreto del fallecido miembro del P-2 y ex jefe del mayor banco privado italiano, Roberto Calvi. En otros cargos, Calvi se vio acusado por la bancarrota del banco "Ambrosiano" de Calvi en Milán.

Un llamado a científicos hizo el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Agosto 22 (AP).— El Papa Juan Pablo II instó hoy a los científicos que estudian los efectos de una guerra nuclear a que "dirijan todos sus esfuerzos en busca del adelanto de una cultura de paz".

En un mensaje a los participantes en la tercera sesión del seminario internacional sobre consecuencias mundiales de un conflicto nuclear, que se realiza en la localidad siciliana de Erice, el Papa calificó el tema como "uno de los problemas más urgentes que enfrenta hoy la humanidad".

El mensaje fue firmado en representación del Papa por el Secretario de Estado del Vaticano, el Cardenal Agostino Casaroli.

Dice que el Pontífice "es consciente del papel desempeñado por los miembros de la Comunidad Científica Internacional, así como de la grave responsabilidad que pesa sobre ellos en la búsqueda de una defensa viable para el hombre y la civilización contemporánea, amenazada por las terribles consecuencias de un conflicto nuclear".

## Breves del cable

### APRUEBAN REGRESO DE EXILIADOS

WASHINGTON, 22 (AP).— El Departamento de Estado recibió hoy con beneplácito la decisión del Gobierno chileno de aumentar la cantidad de exiliados a quienes se permite regresar al país.

"Consideramos esto como un acontecimiento favorable que puede ayudar a reconciliar las divisiones políticas dentro de Chile y contribuir a un diálogo efectivo entre el Gobierno y sectores de oposición y a la restauración de la democracia", dijo el vocero Alan Romberg.

Se ha informado que la lista de exiliados incluye al ex Ministro de Justicia Jaime Castillo Velasco, dirigente demócratacristiano, así como a otras figuras de varios partidos políticos.

### MANIOBRAS EN EL CARIBE

WASHINGTON, Agosto 22 (UPI).— Treinta y dos buques de guerra estadounidenses y tres navíos ingleses y holandeses participarán en las mayores maniobras del Atlántico occidental y del Caribe entre el 23 de agosto al 17 de septiembre, anunció hoy el Pentágono.

Las maniobras, en que participarán 35.000 soldados, fueron descriptas por funcionarios del Pentágono como de rutina y diferentes de las maniobras "Big Blue" terrestres y marinas en Honduras.

Durante estas maniobras, sin embargo, un grupo de seis buques de guerra comandados por el crucero de misiles guiados nucleares "USS Mississippi" se apartará y participará en operaciones con el portaviones "Coral Sea" en aguas internacionales del Caribe occidental.

### SUBMARINO NUCLEAR

LONDRES, Agosto 22 (AP).— China ha desarrollado un submarino nuclear. El Xia, que puede disparar 18 cohetes a blancos ubicados a 2.896 kilómetros de distancia mientras está sumergido, según la última edición del anuario Jane de buques de guerra.

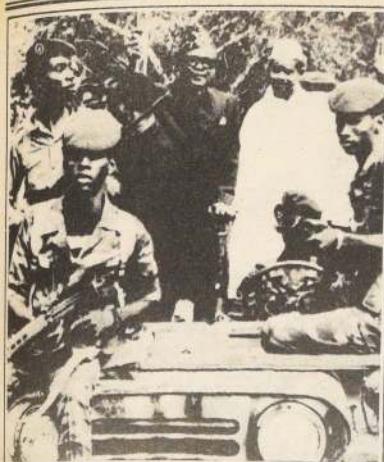
El editor del anuario, capitán John Moore, dijo que uno o posiblemente dos de esos submarinos están finalizando en estos momentos. Se cree que son los primeros de un total de cinco.

La publicación del anuario Jane es la confirmación más autorizada obtenida hasta el momento sobre la existencia de submarinos nucleares en la flota china.

Se cree que el Xia tiene el mismo tamaño y tonelaje del submarino Polaris británico, unas 8.000 toneladas. El submarino fue "probablemente" lanzado a mediados de 1961, dice Jane.

### PROTESTA MARINERA

LONDRES, Agosto 22 (UPI).— El sindicato de marineros británicos acusó hoy al gobierno de traición por emplear doce barcos de banderas extranjeras para transportar suministros a las islas Malvinas. En una carta de tono energético dirigida al Secretario de Defensa, Michael Heseltine, el líder del Sindicato Nacional de Marineros de Gran Bretaña, Jim Slater, pidió que el gobierno contrate sólo barcos británicos para transportar suministros a las tropas acantonadas en las islas del Atlántico Sur, especialmente teniendo en cuenta que muchos afiliados a ese sindicato sirvieron el año pasado como soldados durante la guerra contra Argentina.



El Presidente de Chad, Hissene Habre (derecha) aparece junto a su colega de Zaire, Mobutu Sese Seko, con quien presidió un desfile por el centro de la capital, N'Djamena, durante el cual ambos fueron fuertemente custodiados. (Radiofoto AP).

## Rebelde chadianos negocian la paz

PARÍS, Agosto 22 (DPA).— La actual pausa en la guerra del Chad ofrece una posibilidad de llegar a un arreglo pacífico, según manifiesta hoy uno de los dirigentes del movimiento rebelde chadiano (GUNT), en entrevista publicada hoy por el matutino francés "Liberation".

Para ello, es preciso que los franceses, "con su intervención, muestren buena voluntad hacia un arreglo", dijo Ouchour Tourgoudi, Ministro de Información del "gabinete rebelde" del ex presidente Goukouni Weddeye.

Goukouni no rechaza las negociaciones si estas "conducen a una paz duradera que corresponda a las esperanzas del Chad", añadió Tourgoudi, aunque acusando al actual Presidente Hissene Habre de ser "la desgracia del Chad".

Después del desplazamiento de cazaras bombarderas francesas a la capital chadiana N'Djamena, ayer domingo, dentro de la operación militar "Manta 2", en el Chad se encuentran ya soldados de las tres ramas de la defensa francesa, mientras 1.500 se mantienen como "reserva potencial" en la vecina república centroafricana.

## URSS da a conocer programa sobre el desarme espacial

MOSCÚ, 22 (DPA).— La Unión Soviética ha presentado, con vistas a la próxima 38<sup>a</sup> Asamblea General de la ONU, un detallado programa sobre desarme espacial, que afectaría a las dos superpotencias.

El borrador del correspondiente tratado fue explicado por el Ministro soviético del Exterior, Andrei Gromyko, al Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuellar, en una carta que publica hoy la prensa soviética.

En el borrador, la URSS se pronuncia por un tratado para la renuncia a la violencia en el espacio.

Las propuestas incluyen la prohibición total de experimentar o almacenar en el espacio armas de cualquier tipo, que pudieran tener como objetivo blancos en la tierra, en otros planetas o satélites artificiales.

Según el proyecto, las grandes potencias se comprometerían a no destruir satélites de uso civil de otras naciones ni a interferir su funcionamiento.

También serían excluidos tests de nuevos sistemas anti-satélites. Los existentes serían destruidos.

Por último serían prohibidos los vuelos espaciales tripulados con fines militares.

El control sobre el cumplimiento del tratado tendría lugar —según el borrador soviético— por "medios técnicos nacionales", según normas de derecho internacional unanimously reconocidas.

Esta vagá formulación está destinada —según círculos diplomáticos de Moscú— a disipar la desconfianza despertada en Washington por este proyecto, ya anunciado la semana pasada por el Jefe del Estado soviético, Yuri Andropov.

Estados Unidos se considera que sería imposible, en las actuales circunstancias, controlar si la URSS cumple los términos de un tratado semejante.

## Emplazan a Marcos a responder por asesinato de Benigno Aquino

MANILA, Agosto 22 (DPA).— El presidente de "Unido", movimiento político que agrupa a 12 partidos opositores de Filipinas, confrontó hoy al régimen de Ferdinand Marcos con una serie de preguntas relacionadas con el asesinato, ayer, en el aeropuerto de Manila, del ex senador opositor Benigno Aquino.

La oposición exige una respuesta inmediata para aclarar las misteriosas circunstancias del crimen, perpetrado en el instante en que Aquino regresaba al país después de tres años de exilio en Estados Unidos.

El nombre de "Unido", el ex senador Salvador Laurel formuló hoy en conferencia de prensa estos interrogantes:

1) ¿Cómo pudo el asesino eludir la tupida red de seguridad en torno al líder opositor?

2) ¿Cómo pudo el asesino aproximarse sin dificultad a medio metro de

Aquino a pesar de ir fuertemente escoltado?

3) ¿Cómo sabía el hasta ahora no identificado asesino que Aquino iba a desender por una escalera lateral del avión y no por el corredor que utilizaba normalmente los pasajeros?

4) ¿Cómo es posible que, siendo Aquino unos 10 centímetros más alto que el presunto agresor (baleado segundos después por la policía), la bala, disparada en la nuca, siguiera una trayectoria descendente y saliera por la barbillia?

### EXHORITO

GINEBRA, Agosto 22 (DPA).— La Comisión Internacional de Juristas apeló hoy al Presidente filipino Ferdinand Marcos a tomar la iniciativa en pro de una reconciliación nacional, en memoria del asesinado líder opositor Benigno Aquino.

Tal reconciliación debe fundarse, en todo caso, en la justicia y el completo restablecimiento de los derechos y las libertades democráticas en las Filipinas, añade el llamamiento, publicado hoy en Ginebra y enviado a Marcos por telegrama.

### COMPLIOT

TOKIO, Agosto 22 (ANSA).— Según la agencia de noticias japonesa "Kyodo" el jefe de la oposición filipina, Benigno Aquino, asesinado ayer en el aeropuerto de Manila cuando regresaba a su país tras tres años de exilio voluntario, habría sido víctima de un complot de las Fuerzas Armadas filipinas.

Lo atestigua el corresponsal de la agencia Katsuo Ueda, quien viajó con Aquino en el mismo avión, le hizo una entrevista al embarcarse en Taipei y presenció su asesinato.

## Drusos bombardean Beirut

BEIRUT, 22 (ANSA).— El aeropuerto y la misma ciudad de Beirut están desde esta mañana bajo un diluvio de fuego.

Desde las montañas situadas al este de la capital la artillería drusa bombardea los barrios cristianos de la ciudad y los campos de adiestramiento del Ejército nacional que están en torno al aeropuerto.

Según la radio falangista, las tropas sirias que controlan parte de las montañas se han unido al bombardeo que también afectó al campamento palestino de Burj el Barajne, donde murieron una mujer y un niño.

Según fuentes militares todo comenzó a las 2.30 de esta madrugada local en la meseta de Chouf a los pies de la cual está el aeropuerto de Beirut. Allí se enfrentaron guerrilleros drusos y cristianos-conservadores y a un cierto punto intervinieron también el Ejército libanés. Al alba comenzó el cañonazo contra la capital.

Hasta las ocho de la mañana locales, el aeropuerto estaba oficialmente abierto aunque no partían ni aterrizaran aviones.

La estación había sido reabierta apenas el 16 de agosto pasado tras una semana de cierre provocado por un bombardeo como el de hoy. En ese momento la acción estaba destinada a presionar sobre el gobierno y oponerse al envío del Ejército nacional para controlar la meseta de Chouf.



La madre del líder opositor filipino Benigno Aquino-Aurora, acaricia la cabeza de su asesinado hijo. Junto a ella, aparece su hija, Kashiwara. (Radiofoto UPI).

### Argentina

## Intensas gestiones para impedir huelga general

BUENOS AIRES, Agosto 22 (DPA).— El régimen militar argentino viene desplegado en los últimos días una inusitada actividad para evitar una huelga general de las dos centrales obreras, en sucesivas reuniones con los propios dirigentes sindicales, con los sectores empresariales y altos dignatarios de la Iglesia Católica.

Las gestiones, según círculos involucrados incluyendo a los gubernamentales, habrían fracasado hasta el momento, por lo que no se descarta la concreción de la huelga, que alcanzaría a todo el país.

### DECISIÓN CONJUNTA

La decisión sería adoptada por ambas CGT hacia fines de esta semana, según el resultado de una convocatoria

del gobierno para que el jueves se reúnan los miembros del gabinete socioeconómico con los empresarios y, eventualmente, con los máximos dirigentes gremiales.

De no resolverse el intrincado conflicto, en el que las dirigencias de las CGT de los "duros" y los "moderados" reclaman la instauración de un "Plan de emergencia social", se tornaría inevitable la realización de la huelga.

### PARO FERROVIARIO

En su totalidad se está cumpliendo hoy el paro de 24 horas dispuesto por los cuatro sectores del gremio ferroviario argentino, en demanda de aumentos salariales no satisfechos en más de dos meses de negociaciones.

La medida de fuerza ha derivado en serios inconvenientes para el traslado de los trabajadores, particularmente para aquellos que viajan desde el gran Buenos Aires hacia las cinco cabeceras de la capital federal de los ferrocarriles estatales.

Las estaciones amanecieron esta mañana inmovilizadas, mientras largas columnas de personas procuraban movilizarse desde sus respectivas localidades hacia sus lugares de trabajo.

El número de personal que se desempeña en los ferrocarriles es estimado en unos 140.000 y el de pasajeros que transporta hasta la ciudad de Buenos Aires representan más del 60 por ciento de lo que trasladan los distintos medios, lo que proporciona una idea de la magnitud de esta huelga.

CONCURSO

Mi diario....Mi casa



a sólo  
**15**

Saque la cuenta... con La Nación, Ud. tiene más posibilidades de ganar su casa propia

Pídalo así:  
Mi diario...  
Mi casa  
La Nación

Nuestro concurso tiene  
el premio que usted se merece  
**¡Su casa propia!**





El alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, entrega su chaleco a uno de los doscientos niños de la escuelita 228 de su comuna. La prenda fue tejida por alguna de las anónimas trabajadoras del POJH femenino.

Confeccionados por el POJH femenino

## Entregan más de 200 chalecos a escolares

Donativo favorece a pequeños de escasos recursos

Alrededor de doscientos niños de la Escuela Municipal 228 recibieron de manos del alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel, chalecos azules de uniforme que fueron confeccionados por señoritas que trabajan en un programa POJH especial para mujeres en esa comuna.

Se trata de un taller de tejidos, dirigido por voluntarias de la Secretaría de la Mujer, cuya delegada comunal es Virginia Crucchaga, y que cuenta con la coordinación y asistencia técnica del Departamento Social del Municipio de La Reina.

### FUENTE DE TRABAJO

El taller inició sus actividades el 1º de julio de este año y es un proyecto especialmente concebido para dar trabajo a cuarenta mujeres que tienen la calidad de jefes de hogar y necesitan mantener a sus familias con su propio esfuerzo. De este modo se cumple con una doble finalidad: crear una nueva fuente de trabajo para satisfacer la demanda femenina del POJH y, al mismo tiempo, destinar a niños de sectores de bajos recursos las prendas confeccionadas.

### DONACION

La entrega de chalecos se hizo efectiva durante el acto cívico con que se inició la semana escolar en la escuelita 228. La sencilla ceremonia fue presidida por el alcalde Esquivel y en ella estuvo presente también la delegada de la Secretaría de la Mujer, Virginia Crucchaga, la Directora de Educación Municipal, Olga Giagnoni, la asistente social Carmen Aguilera, la directora del establecimiento, Ana María Guerra y el profesorado de la Escuela 228.

Frente al Hotel Sheraton

## Terminan obras de reconstrucción en Avda. Santa María

Fueron inauguradas oficialmente las obras de reparación de Avenida Santa María, frente al Hotel Sheraton, en una ceremonia que contó con la asistencia de autoridades de Gobierno y del sector de la construcción.

Los trabajos de reconstitución de pavimentos y defensas fluviales de esa importante arteria fueron ejecutados y financiados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través del SERVIU metropolitano.

La Avenida Santa María fue destruida en diversos tramos durante los temporales del invierno de 1982, que causaron la crecida desmesurada del río Mapocho.

Con el fin de reparar tales daños y dejar nuevamente en funcionamiento la arteria, el Servicio de Vivienda y Urbanismo Metropolitano convocó a puestas públicas para contratar diversas obras, la más importante de las cuales fue la ejecución de 490 metros lineales de pavimento.

Asimismo se realizaron excavaciones que removieron un total de 26 mil 593 metros cúbicos de tierra; se construyeron rellenos, subbases y bases de pavimentos y 27 mil 450 metros cuadrados de bermas.

Fueron necesarios, además, 5 mil metros cuadrados de pavimento de hormigón; obras de defensa, filtro de respaldo, protección de talud y control de erosión de 3 mil 673 metros cuadrados de terreno.

Las faenas ocuparon una importante cantidad de mano de obra, dando trabajo a una cuarentena de trabajadores durante cada uno de los cinco meses laborados a contar del dos de marzo de 1983.

En forma gratuita

## Alumnos de Providencia reciben atención ocular

Cerca de cinco mil estudiantes de Providencia serán directamente beneficiados por el Convenio suscrito entre la Corporación de Desarrollo Social de la comuna y el Instituto de Prevención y Rehabilitación de la Ceguera.

atendidos recibirán un diagnóstico completo del estado de sus ojos, capacidad de vista y tratamiento adecuado en caso correspondiente.

### LENTES GRATUITOS

Estos exámenes oculares se realizarán en los mismos establecimientos educacionales, en fechas y horarios previamente establecidos y un costo alguno para los alumnos revisados.

Será la Corporación de Desarrollo Social la encargada de la atención médica de los educandos, pero el Instituto entregará lentes sin costo alguno a todos aquellos alumnos con problemas socio-económicos, previa comprobación y certificación del Servicio Social de la Corporación.

### CONTROLES

El convenio, suscrito con las firmas de la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Arriquie, y el presidente del Instituto, Dr. David Blitrán Berechit, estipula que esta última entidad se compromete a ejecutar exámenes preventivos visuales periódicos a un total de 4 mil 910 escolares pertenecientes a escuelas municipalizadas de la Corporación Social de Providencia.

Tales exámenes consistirán en tempos de visión con y sin lentes, covert-test para detectar estrabismos o forjas, examen de visión de colores por posibles daltonismos, visión binocular y sanidad anterior del globo ocular.

De acuerdo con los resultados de tales exámenes, cada uno de los cuatro mil 910 estudiantes



La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Arriquie, firma el convenio mediante el cual el Instituto de Prevención y Rehabilitación de la Ceguera se compromete a velar por la salud óptica de cinco mil niños de escasos recursos de la comuna.

### Nueva ordenanza municipal

## Drásticas sanciones para deudores de San Bernardo

Drásticas sanciones serán impuestas a los deudores morosos por contribuciones, patentes, permisos y derechos municipales en San Bernardo, según lo estipula la ordenanza emitida por el alcalde, Alvaro Vial, y publicada en el Diario Oficial el pasado martes 16 de agosto.

### REAJUSTES E INTERESES

En su articulado, la ordenanza establece que aquellos contribuyentes en mora quedarán obligados, además, al pago de los reajustes e intereses, sin perjuicio de las sanciones que puede aplicarles el Juzgado de Policía Local.

El reajuste corresponde al porcentaje en que suba cada mes el IPC y el interés penal es de un 2,5% mensual sobre los valores ya reajustados.

Sólo se exime de estos pagos por mora las contribuciones, patentes, permisos o derechos pagados fuera de plazo pero en el transcurso del mismo mes calendario de su vencimiento o a aquellos cuyo atraso en el pago se haya debido a causas imputables a la municipalidad, lo cual deberá ser declarado expresamente por el alcalde.

### LISTADO

Para proceder a tales cobranzas, la Tesorería Municipal preparará un listado de deudores, que incluirá domicilio y monto de la deuda, sus intereses y reajustes.

Los morosos incluidos en dicho listado público serán además notificados por personal municipal, personalmente o por cédula en el domicilio comercial o particular del contribuyente.

Los afectados tendrán plazo de 10 días corridos y fatales para pagar directamente a la Tesorería Municipal y quienes así no lo hicieren serán denunciados al Juzgado de Policía Local por infracción a la ley de rentas y a la ordenanza que estamos comentando.

El denunciado sólo podrá excepcionarse basado en tres causales: pago de lo adeudado, prescripción e inoponibilidad de la deuda.

### CLAUSURAS

Sin perjuicio de lo anterior, especifica la ordenanza municipal, el alcalde podrá determinar la inmediata clausura del negocio o establecimiento que estuviere en mora en el pago de las contribuciones, patentes, permisos y derechos municipales, por todo el tiempo que dure la mora y sin perjuicio de las acciones que corresponda ejercitar para obtener el pago de lo adeudado.

Del mismo modo, el alcalde tiene la facultad de decretar la clausura de los negocios cuyos propietarios no enteren oportunamente las reajustes e intereses que les fueron impuestos.

Tal es el tenor de la ordenanza publicada como decímos, en el Diario Oficial, del martes 16 de agosto del 83.

Por cumplir 10 años en el mando institucional

# Miembros de la Junta enviaron saludos al Primer Mandatario

Los miembros de la Junta de Gobierno enviaron sendos saludos al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al celebrar un nuevo aniversario como Comandante en Jefe del Ejército.

ALMIRANTE MERINO

El Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, señala en su nota de congratulación:

"La institución que tengo el alto

honor de comandar, al compartir con profunda satisfacción la celebración de este nuevo aniversario, renueva su fe y esperanza en que los ideales de forjar la grandeza de la nación habrán de ser alcanzados como meta y horizonte de todos los chilenos. Asimismo, en las actuales circunstancias, importante resulta destacar los profundos vínculos de unión y amistad que existen entre los integrantes de las Fuerzas de la Defensa y de Orden, particularmente, entre los hombres que las comandan. Hoy, al igual que en un día 11 de septiembre de 1973, se mantiene viva e inculme la decisión

y esperanza que animó a nuestros espíritus".

## GENERAL MATTHEI

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire, Fernando Matthei Aubel, expresa, en parte de su misiva de saludo lo siguiente:

"En este día tan especial para Ud., y el Ejército de Chile, le expresamos nuestros mejores votos por que siempre permanezca esa mancomunidad de principios e ideales que han animado a nuestras instituciones a trabajar en un plano de mutuo y total entendimiento, cuya única meta es una patria libre y plena de realizaciones".

## GENERAL MENDOZA

El General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, expresa textualmente en un párrafo de su carta:

"El tesonero esfuerzo desplegado por V.E. desde que alcanzó el más alto cargo de esa institución fundamental de la Defensa Nacional y la patriótica responsabilidad que le cupo al asumir posteriormente el mando supremo de la nación, será un ejemplo para las generaciones venideras que sabrán reconocer la proyección de su gestión presente, como uno de los tramos más importantes que el país ha trazado en su camino hacia su venturoso porvenir".

## GENERAL RAÚL BENAVIDES

El Teniente General de Ejército, César Raúl Benavides Escobar, expresa sus congratulaciones y los pabellones más connotados de su nota congratulatoria dicen lo siguiente:

"No en vano ha transcurrido una década desde ese memorable 23 de agosto de 1973, en que la institución toda sintió una profunda esperanza libertaria, al recibir con impaciencia y alegría la trascendental noticia de su nombramiento como Comandante en Jefe de nuestra institución, en los preciosos días que nuestra patria enfrentaba la inminencia de un régimen político que sólo tenía por anhelo, el encadenar a Chile al yugo marxista".

## S.E. recibió a jefe de la Operación Unitas

□ Marineros norteamericanos rindieron homenaje a Arturo Prat en Valparaíso

cargo al Almirante José Toribio Merino Castro.

## HOMENAJE A PRAT

Por otra parte, una delegación de las unidades navales norteamericanas de la Operación Unitas rindió ayer un homenaje ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor en Valparaíso.

El desfile militar fue presidido por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval e intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría. La representación estudiantil, al mando del comandante de las Fuerzas del Atlántico Sur, contralmirante Clinton Taylor, depositó una ofrenda floral en homenaje a Arturo Prat.

## VISITA A HOGAR DE MENORES

Por otra parte, un grupo de tripulantes de diversas naves, realiza un operativo social en el hogar de menores "Arturo Prat", en tanto que la Banda Unitas, se presenta en el Fortín Prat ante más de 4 mil estudiantes de los distintos establecimientos escolares de la comuna.

Por desembarco en zona austral

## Entregada nota de Argentina

□ Respuesta a protesta chilena está en manos del encargado de negocios de nuestro país en Buenos Aires, Raúl Schmidt

El embajador de Argentina, José Montes, desestimó ayer que se hubiera producido un incidente con el desembarco de tripulantes de una torpedera de su país en el mayor de los islotes "Hermanos". Indicó que la lancha había tenido una avería y, en consecuencia, "la vida de esos hombres exige una pequeña pausa donde se pueda".

El diplomático argentino formuló esta declaración luego de confirmar que su país entregó ayer la respuesta a la nota de protesta del gobierno chileno. Esta respuesta, dijo, fue entregada

en Buenos Aires al encargado de negocios de Chile, Raúl Schmidt.

José Montes se reunió durante la tarde con el Canciller Miguel Schweizer, con el objetivo de entregarle una respuesta del ministro de Relaciones Exteriores, Juan Aguirre Lanari, a la nota que el secretario de Estado chileno envió hace poco más de una semana con el ex embajador y actual Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa Reyes.

Consultado respecto del incidente ocurrido hace algunos días con el desembarco en un islote austral y si éste



Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweizer.

## Schweizer se entrevistó con ex cancilleres

□ Ministro de Relaciones Exteriores chileno viajará a Egipto

El Ministro de Relaciones Exteriores, tuvo ayer un almuerzo con ex cancilleres y diplomáticos con el objeto de informarlos de lo que esta Secretaría de Estado está realizando en materias de política exterior, como también de política coyuntural contingente dentro de lo que es lo internacional.

En la reunión hubo un intercambio de opiniones e informaciones "de gran interés", señaló Schweizer.

En el almuerzo estuvieron presentes los ex cancilleres René Rojas, Hernán Cubillos, y Carlos Martínez Sotomayor, como también Julio Phillipi, Sergio Gutiérrez Olivos. Asimismo, Enrique Berstein, Guillermo Lagos, Arturo Fontaine, Raúl Julliet y Enrique d'Etigny.

El grupo destacó al término de la reunión el encuentro como importante y positivo, señalando que "es muy importante que los ex cancilleres se puedan juntar con el Ministro para conocer algunas informaciones como también para poder ayudarle con algún consejo".

Añadieron que se les dio a conocer diversos problemas de la política internacional chilena por lo cual la iniciativa de reunirlos es muy loable.

Además, destacaron que esta práctica es muy antigua en el sistema chileno y única en éste, pues ningún país del mundo la tiene.

## CON EMBAJADOR NORTEAMERICANO

Posteriormente, el Ministro Schweizer se reunió con el embajador de Estados Unidos James Theberge dentro del sistema de consultas establecidas con Estados Unidos y del intercambio de información. En el encuentro se analizaron distintos temas que en forma específica, no fueron dados a conocer.

## VIAJE A EGIPTO

Por otra parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweizer confirmó ayer que viajará a Egipto invitado por el Canciller de ese país, Boudros Ghali.

La visita que fue adelantada por el embajador Salah Amin Essat, se concretará en la segunda quincena del mes de octubre.

El embajador de Egipto concursó ayer en la tarde a conversar con el Canciller Schweizer concretándose su próxima visita a ese país.

## El tiempo

Cielos cubiertos y precipitaciones en el Área Metropolitana y Valparaíso, previene la Oficina Meteorológica de la FACH, que estima en 11° y 13° las temperaturas extremas en el Puerto y en 9° y 14° en la capital.

Santiago anotó ayer una temperatura mínima de 8,5° y la máxima de 15,5° a las 6 horas y 13,20 horas, respectivamente.

## Claudio Arrau nominado Premio Nacional de Arte

□ Por unanimidad el jurado se inclinó por el destacado pianista chileno, aclamado en las principales ciudades del mundo y considerado el ejecutante del siglo

El pianista de 80 años de edad Claudio Arrau León fue elegido ayer Premio Nacional de Arte 1983, mención Música, por la unanimidad de los votos del jurado, que presidió la Ministra de Educación, Mónica Madariaga Gutiérrez. La elección se efectuó de entre 13 candidatos, sin desconocer el mérito de todos ellos, como se dejó constancia en el acta respectiva.

La decisión se adoptó teniendo en cuenta "su dedicación permanente en beneficio del arte; la trascendencia nacional e internacional de su obra como ejecutante; y el haber formado escuela y contribuido a la formación de nuevos valores".

La noticia de su nominación fue comunicada por la ministra Madariaga al embajador de Chile en Estados Unidos, Enrique Valenzuela, país donde se ha radicado Arrau y del cual adoptó su nacionalidad en febrero de 1979.

Claudio Arrau nació en Chillán el 6 de febrero de 1903, sentándose por primera vez ante un piano al año de edad. En su larga trayectoria ha obtenido en las ocasiones el Premio Liszt, que es el mayor galardón a que pueden aspirar los pianistas del mundo.

### EL PIANISTA DEL SIGLO

El Premio Nacional de Arte 1983 ha sido considerado "el pianista del siglo" por la crítica especializada tanto de Norteamérica como de Europa.

Su primer concierto lo dio en Chillán a los 5 años de edad, y a los siete años fue llevado a La Moneda para ofrecer su música al Presidente de la República Pedro Montt y al cuerpo diplomático.

Entre sus maestros se cuentan Piero Patti, Martin Krause y Waldemar Lutschig. Tras la muerte de Krause, Arrau continuó estudios por su cuenta, y hoy por hoy es el mejor intérprete de Beethoven, a quien ha interpretado en las principales ciudades del mundo.

### TEMPORADA EN ALEMANIA

Ofreciendo una temporada de conciertos en Alemania se encontraba hasta ayer el pianista Claudio Arrau, razón por la cual los integrantes del comité que promovió su candidatura al Premio Nacional de Arte no habían logrado contactar con el genial intérprete.

Así lo informó anoche el director del grupo Cámara Chile, Mario Baeza, quien dijo que tampoco había tomado contacto con los parientes, especialmente un sobrino del músico, que también están fuera de Nueva York, ciudad de residencia del artista laureado.



Claudio Arrau dejó Chile hace 40 años, y ha efectuado giras por el mundo entero, al mismo tiempo que ha merecido los principales galardones internacionales.



**ATENTADO INCENDIARIO.** Seis delincuentes subversivos asaltaron e incendiaron un taxi del recorrido Intercomunal-Pablos de Rokha, en la comuna de San Bernardo. La máquina, patente RBN-342 de esa comuna, era conducida por Manuel Patricio Garrido Toro, y llevaba sólo un pasajero al momento de ser interceptada por los extremistas en la esquina de calles América y 12 de Febrero. Tras cominarlo con sus armas a descender del vehículo lo rociaron con bencina para luego aplicarle fuego. El taxi ardía completamente y los antisociales huyeron luego de abordar un taxi que les esperaba a corta distancia. El hecho es investigado por efectivos de la Central Nacional de Informaciones, CNI y de las policías civil y uniformada.

## Investigan homicidio

El brutal asesinato de un obrero, cuyo cadáver fue encontrado anoche en el sector poniente de la capital, en medio de un charco de sangre, moviliza a personal de Carabineros de la Tenencia Roosevelt y efectivos de la Brigada de Homicidios.

La víctima, de 35 años, aproximadamente, presentaba múltiples heridas cortopunzantes en su cuerpo, evidenciando el ensañamiento del o los autores del asesinato.

El cuerpo sin vida del trabajador fue levantado por orden del juez de la jurisdicción, luego de los exámenes médico-policiales, y remitido al Instituto Médico Legal para la autopsia de rigor.

## Capacitación en los casos de emergencia

Para informar a los directivos y profesionales que trabajan en establecimientos del sector salud, sobre el sistema de prevención y atención de emergencias y su importante rol en casos de catástrofes, se inició ayer en la sede de ONEMI —Oficina Nacional de Emergencia— el tercer curso de protección civil para el sector salud.

En la jornada, que durará una semana, se encuentran participando secretarios regionales ministeriales, jefes de servicios generales, jefes de programas de higiene industrial y seguridad, expertos en prevención de riesgos y encargados de recursos físicos.

A 61 días de relegación remitidos

## Condenado médico por la muerte de una joven paciente

□ Octava Sala de Corte de Apelaciones confirmó sentencia de la jueza del Tercer Juzgado del Crimen por "negligencia profesional".

□ Fallo afecta al médico cirujano Aristides Rojas Ladron de Guevara

Una sentencia de la magistrada Carmen Canales Lavin, del Tercer Juzgado del Crimen, fue confirmada ayer por la Octava Sala de la Corte, que condenó al médico cirujano Aristides Rojas Ladron de Guevara a la pena de 61 días de relegación remitidos al Patronato de Reos, con autor del delito de negligencia profesional y que ocasionó la muerte de su paciente María Cristina Varela.

Además de la penalidad de relegación —que fue remitida—, el facultativo deberá cancelar una indemnización que será fijada por la jueza Canales Lavin.

La Octava Sala de la Corte de Apelaciones, que confirmó por unanimidad el fallo, estuvo integrada por los ministros Arnoldo Dreyse Jolland, Mario Garrido Montt, Alberto Chaingneau del Campo, y su dictamen estipula un valioso precedente jurídico que podría ser aplicado en varios otros casos similares que se encuentran pendientes en el tribunal de alzada metropolitano. Tales causas afectan también a diversos médicos por diferentes situaciones relacionadas con el desempeño de sus labores profesionales.

Es la primera vez que una sentencia judicial de primera instancia, relativa a un médico cirujano, es confirmada por la Corte de Apelaciones.

### LOS HECHOS

Los hechos, que culminaron con la actual sentencia del tribunal de alzada, comenzaron a gestarse en 1981, cuando la joven María Cristina Varela fue tratada profesionalmente por el doctor Rojas Ladron de Guevara.

Luego de un tiempo, el facultativo recibió el medicamento "Diabinessi", del cual la muchacha ingirió varias cápsulas, que le causaron la muerte más tarde.

Luego del fallecimiento de María Cristina Varela, sus familiares iniciaron una acción judicial en contra del facultativo a cargo de su tratamiento, interponiendo una querella criminal ante el Tercer Juzgado del Crimen de Santiago, patrocinada por el abogado Luis Bates Hidalgo.

En su parte resolutiva, el fallo de segunda instancia expresa que "la atención profesional que se prestó a María Cristina Varela por el médico que asumió la responsabilidad de su salud no estuvo sujeta a lo que la doctrina determina como 'Lex artis', pues no empleó el procedimiento que la técnica actual indica para el caso, procedimiento que estaba en condiciones de seguir".

Más adelante, la misma sentencia señala que "el tratamiento no fue el adecuado, con las consecuencias ya conocidas, y que no habiéndose cumplido en la especie los principios que la ciencia médica establece, aplicable al caso, sin que conste en autos la existencia de una imposibilidad para hacerlo, debe necesariamente calificarse la conducta del médico tratante como contraria a derecho".

El médico cirujano Aristides Rojas Ladron de Guevara puede aún recurrir a la Corte Suprema en la quiebra de la anulación del fallo que lo condenó a 61 días de relegación remitidos y al pago de la indemnización.

### Del Tercer Juzgado del Crimen

## Renunció jueza Carmen Canales

La jueza titular del Tercer Juzgado del Crimen de Santiago, Carmen Canales Lavin, renunció a su puesto de Poder Judicial y se acoge a jubilación desde el próximo 31 de agosto.

La magistrada que tuvo a su cargo desde el 10 de mayo de 1974 el tribunal —considerado como uno de los más importantes por su jurisdicción territorial— ingresó al Servicio Judicial el 31 de agosto de 1961.

Entre otros procesos que conoció figura la masiva fuga de la Cárcel Pública de Santiago cuando un total de 120 reclusos lograron fugarse del penal a través de un túnel que desembocaba en Avenida Balmaceda.

## Defunciones

**RUPERTO CASANUEVA DEL CANTO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 10.00 horas.

**ANA MARÍA CASTRO GUTIERREZ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio del Curicó.

**JOSE AMADOR ESPINOZA ARCE.**— Sus restos están siendo velados en San Juan de Macul Población Villa El Coto.

**OSVALDO HORMAZABAL SOTO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 11.15 horas.

**BERTA JARA DURAN DE CABEZO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

**CELIA JEREZ DE DUFFLOCQ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo a las 15.30 horas.

**MARCELINA V. DE JERIA.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

**YOLANDA KIBEDY DAROCZY.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 09.30 horas.

**LIA MAHNKE DE MEDRANO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 11.00 horas.

**JUANA MARDONES VDA. DE DONOSO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 13.00 horas.

**JUAN DE DIOS MAZUELA ROSALES.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 15.00 horas.

**MARIA MIRET C. DE FERNANDEZ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 11.00 horas.

**FILOMENA MURILLO GONZALEZ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz) a las 15.00 horas.

**HECTOR MUSSO VARGAS.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

**GUILHERMO ALFONSO OYANEDER RUIZ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.00 horas.

**FERNANDO PANDIELLA CANTO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 10.30 horas.

**SERGIO PASQUALETO CONTI.**— Sus funerales se efectuarán ayer en el Cementerio General.

**VICTORIA PIWONKA GILABERTO.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.00 horas.

**MARIA LEONTINA PONCE VASQUEZ.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 12.00 horas.

**VICTOR MANUEL TOLOSA MARDIAGA.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 11.00 horas.

**ENRIQUE WAINER NORMAN.**— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta) a las 15.30 horas.

## Nuevas concesiones de playas en Viña

Acuerdo en tal sentido tomaron la alcaldesa de la Ciudad Jardín y el gobernador marítimo

**VALPARAISO.** — Las nuevas bases para el llamado a propuestas públicas de los balnearios Las Salinas y Playa Amarilla, además de las playas ubicadas en el sector Salinas, Reñaca, Acapulco y El Encanto, fueron aprobados por la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Carrido de Vargas y el gobernador marítimo, capitán de navío Jorge Maldonado.

Ambras autoridades conocieron el informe de la comisión conjunta que desde marzo a la fecha trabajó en la evaluación de las concesiones marítimas entregadas, la mayoría de las cuales venció en el mes mencionado.

Este informe consultó el monto y el tipo de inversiones realizadas en los dos balnearios y en las playas del litoral viñamarino, el estado de los accesos, la presentación y limpieza, en suma, el grado de consolidación costero obtenido.

Junto con el informe y la experiencia recogida, el grupo de trabajo conjunto de la municipalidad y de la Gobernación Marítima redactó las nuevas bases para este llamado a propuestas públicas, el que deberá efectuarse en el curso de la semana próxima.

Las nuevas concesiones marítimas que se licitarán son los balnearios Las Salinas y Playa Amarilla, y las playas Acapulco, El Encanto, sectores uno, dos, tres, cuatro, cinco y seis de Las Salinas, sectores Uno y Tres de Reñaca, este último, con características de balneario.

Las bases serán ventiladas en la Secretaría de la Municipalidad, una vez publicados los llamados de propuestas de los balnearios mencionados y el sector tres de Reñaca.

### PRETEMPORADA VERANIEGA

Una de las iniciativas de la alcaldesa y el gobernador marítimo se refiere a la creación de una pretemporada veraniega, que comenzará a regir a contar del 17 de septiembre al 15 de diciembre.

De acuerdo a la información proporcionada por las autoridades, el objetivo perseguido es brindar las comodidades y seguridad indispensables a las miles de personas que inician en la práctica los baños de mar a partir de septiembre, principalmente los fines de semana.

En el curso de la reunión, el gobernador marítimo hizo entrega a la alcaldesa de un catastro efectuado por el personal bajo su mando, referido al borde costero de Concepción, lo que permitirá a la autoridad adoptar las medidas pertinentes para su consolidación.

Por otra parte, la autoridad comunal agradeció al gobernador marítimo la buena disposición que tuvo al facilitar la iniciativa municipal de remodelar las caletas Higuillera y San Pedro, cuyos trabajos se iniciaron en breve plazo.

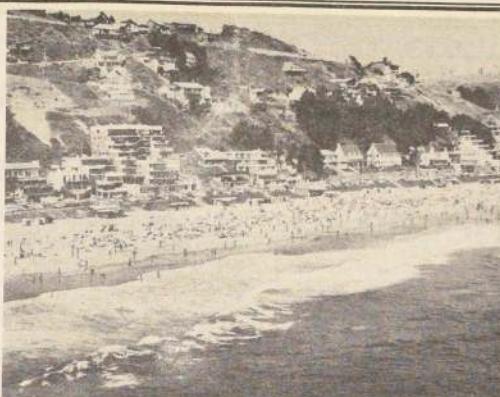
## Hospital del Trabajador en Rancagua

**RANCAGUA.** — (Luis Oñate Jiménez, correspondiente). — La Asociación Chilena de Seguridad inauguraría, el viernes 2 de septiembre, su tercer Hospital del Trabajador, ubicado en el Parque 5 de Abril 317, en la intersección con la Carretera Panamericana.

Será de un edificio de un piso con 1.499 metros cuadrados construidos, el que prestará atención de urgencia las 24 horas del día, durante todo el año.

El acto inaugural contará con la asistencia del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Cálvarez, del intendente de la Región de O'Higgins, teniente coronel Eduardo Silva, de la alcaldesa de Rancagua, Cecilia Torres, y de la mesa directiva de la Sociedad de Fomento Fabril, encabezada por su presidente, Ernesto Ayala, quien será uno de los oradores de la ceremonia, y se referirá al centenario de la SFF.

El Hospital del Trabajador de la Sexta Región cuenta con las más modernas instalaciones y equipos médicos, para prestar la más eficiente atención a sus usuarios.



Nuevas bases para la concesión de playas en el litoral viñamarino aprobaron la municipalidad y la Gobernación Marítima. En la foto, aspecto de la extensa playa de Reñaca, que ha sido dividida en sectores para el otorgamiento de las concesiones.

## Festival de Alas Delta en cima del Parinacota

Un festival deportivo que consulta el despegue en "Alas Delta" desde la cumbre del volcán Parinacota, de seis mil 320 metros de altura, ha sido organizado por las autoridades de la provincia del mismo nombre, para el 31 de este mes.

Además, dos buzos intentarán cruzar bajo la superficie del lago Chungará, situado en la misma región, a cuatro mil 600 metros de altura, sobre el nivel del mar. Se realizarán asimismo, otras cinco disciplinas deportivas incluyendo ski acuático, sobre el mismo lago, con el propósito de quebrar los records establecidos anteriormente.



La nevada cumbre del volcán Parinacota se refleja en las aguas del lago Chungará, bellezas naturales del extremo norte que serán escenario de un festival deportivo, en el Mes de la Montaña.

## regiones 17

### Pabellón para detenidos por delitos menores

**LIMACHE.** — Con asistencia de las autoridades regionales del Ministerio de Justicia, de Gendarmería y del gobierno en la provincia, se realizará, el próximo jueves, la inauguración del moderno pabellón de Gendarmería en esta comuna.

El acto será amenizado por la banda instrumental de Gendarmería de Chile, de Santiago, y grupos folklóricos, los que junto con ofrecer un esquinazo a las autoridades darán mayor realce a la inauguración del pabellón, cuya bendición estará a cargo del párroco de Gendarmería de Quillota, padre Ramiro Ávalos.

El pabellón está destinado a personas que ingresan por delitos menores, como accidentes de tránsito, ley de cheques y ley de alcoholos y que no hayan delinquido anteriormente. Su permanencia será transitoria, entre 15 y 20 días.

La provincia de Parinacota fue creada el 20 de septiembre de 1979, se encuentra ubicada en el extremo norte de Chile, en la Primera Región, cuenta actualmente con 4 mil 500 habitantes, y tiene dos comunas: Putre y General Lagos. Por su ubicación geográfica, es la más septentrional de las provincias chilenas, y su altura es de 4 mil metros sobre el nivel del mar. Limita al oeste con Perú, y al este con Bolivia. La mayoría de sus habitantes desciende de las culturas aimara y quechua. Sus principales actividades son la agricultura, ganadería, minería y turismo.

## DEPOSITO YARUR

ANTONIO BARTUREN AZCORRA

FABRICA: COTIES  
CUBRECAMAS  
FRAZADAS  
SABANAS  
ROPA DE NIÑOS  
DELANTALES

GRANDES DESCUENTOS

10% DESCUENTO  
ESTE AVISO

BUSTAMANTE 142  
VALPARAISO



## Noticiero económico

## Más de mil millones de litros de leche

A mil 056 millones de litros alcanzó la producción nacional de leche durante el año pasado, de acuerdo a los últimos antecedentes proporcionados por la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA.

Según esos informes, dicha producción significó una baja de un 12 por ciento en relación a la registrada el año anterior, lo que revela los efectos que en este sector ha tenido la grave recesión que se vive a nivel mundial.

ODEPA indica que la producción a nivel predial generada durante 1982, un 53,7 por ciento, fue entregada a nivel de plantas procesadoras; un 3 por ciento tuvo como destino el consumo en predios agrícolas, un 32,3 por ciento fue destinado a la elaboración de queso y mantequilla a nivel predial, un 9 por ciento con destino a alimentación de terneros y las mermas significaron un 2 por ciento.

Señaló que durante el año pasado se registró un incremento del porcentaje de leche fresca destinado a la elaboración de queso y mantequilla en predio.

## CACERES CON EXTRANJEROS

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, se reunirá mañana miércoles con los socios de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio, oportunidad en la que abordará temas relacionados con la marcha económica del país.

La reunión está fijada para las 08.30 horas en el salón "Ball-Room" del Hotel Sheraton San Cristóbal.

Por otra parte la Cámara de Comercio de Estados Unidos ha programado otro encuentro con el Secretario de Estado, para el próximo martes 30, a las 08.30 horas, también en los salones del Hotel Sheraton.

En esa oportunidad el titular de Hacienda se referirá a las perspectivas de la economía chilena, luego de lograrse la renegociación de los compromisos del país.

Se espera que en dicha ocasión asistan al encuentro alrededor de 150 socios que conforman la Cámara de Comercio de Estados Unidos en Chile.

## CHILE EN FRANKFURT

Seis expositores del rubro artesanal viajarán a la Feria Internacional de Frankfurt, evento de gran importancia en Europa y que este año se realizará entre los días 27 y 31 de este mes.

El propósito de los expositores nacionales es establecer contactos comerciales para ventas a futuros y realizar sondeos sobre precios, calidad y otros aspectos de la competencia en los mercados internacionales.

La Feria Internacional de Frankfurt tiene casi 75 años de existencia, se realiza dos veces al año y Chile asiste por primera vez a ella. La muestra nacional estará compuesta, entre otros productos, por artículos de lana, cobre, cestería, cerámica, objetos de bronce, y entre los expositores concurrirán CEMA-Chile que presentarán un conjunto de artesanía mixta.

## "MEDALLA DE ORO"

El empresario Sergio Silva Bascuñán será distinguido con el premio "Medalla de Oro Cámara Chilena de la Construcción", galardón que por segunda vez otorgará la Cámara, en reconocimiento a la labor desplegada tanto en el plano de la empresa como el ámbito gremial.

La distinción será entregada en una ceremonia que tendrá lugar hoy martes 23 de agosto, a las 11.30 horas, en el Salón Auditorium de la Caja de Compensación de la Cámara Chilena de la Construcción, Alonso Ovalle 1465.

El premio "Medalla de Oro Cámara Chilena de la Construcción" fue instituido en 1981, con ocasión de cumplir la institución 30 años de existencia. La primera medalla fue entregada en ese año al ex Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez.

## EL DOLAR MAS DEBIL

FRANKFURT, 22 Agosto (DPA).— Un nuevo descenso en la cotización del dólar se registró hoy en el mercado de divisas de Frankfurt. El signo monetario norteamericano se anotó al cierre a 2.6402 marcos, algo menos que el viernes (2.6497). El banco federal alemán tampoco intervino con ventas de apoyo.

En Tokio, el dólar cerró hoy a 243,45 yens, curso casi idéntico al del día viernes de la semana pasada (243,95).

El precio del oro siguió en cambio firme. La onza fina de oro se pagó este mañana en Londres a 421,25 dólares, en comparación a los 417,75 del viernes.

## PROBLEMAS BOLIVIANOS

WASHINGTON, 22 Agosto (DPA).— La incertidumbre política, los conflictos laborales y la limitación de los suministros de materias primas, debilitaron en 1982 la actividad productiva en Bolivia, cuyo producto bruto nacional decayó en 9,2 por ciento en términos reales, según el informe anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Los precios al consumidor aumentaron en 123,5 por ciento durante 1982, mientras que la balanza comercial registró un déficit de 560 millones de dólares (556 millones en 1981).

Anunció Ministro Collados

## 80.000 nuevos empleos en el sector Vivienda

□ El próximo domingo SERVIU llamará a propuestas para la construcción inmediata de 6.000 viviendas sociales

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Modesto Collados, informó ayer que el programa habitacional para el segundo semestre del año generará fuentes de empleo para aproximadamente 80.000 trabajadores.

El Secretario de Estado ofreció una conferencia de prensa en la que dio a conocer las dos acciones principales que llevará a cabo ese Ministerio en forma inmediata. Ellas son: el programa habitacional extraordinario de 6.000 viviendas y los concursos de proyectos habitacionales a que se llamará próximamente.

Refiriéndose al programa extraordinario de viviendas de interés social —que se suma a los ya existentes actualmente— Collados dijo que él generará por lo menos 20.000 empleos, reduciendo la cesantía de ese sector.

En el encuentro con los medios de comuni-

cación estuvieron presentes, además el subsecretario de Vivienda, Miguel Ángel Poduje, y otras autoridades de esa cartera.

Collados explicó que el valor promedio de las casas será de 228 Unidades de Fomento y la inversión total de este programa alcanzará la suma de dos mil 500 millones de pesos. Explicó que la superficie por unidad será de 30 metros cuadrados edificados, por lo que el programa contempla una superficie total construida de aproximadamente 180 mil metros cuadrados.

## PROYECTOS

Informó que el próximo domingo el Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, publicará en los diarios de Santiago y provincias las bases de las propuestas públicas para la construcción de las 6.000 viviendas sociales, las que se destinarán a los programas de erradicación que desarrolla ese ministerio. Las familias que reciben las viviendas cancelarán un dividendo aproximado a los 600 pesos mensuales.

El Secretario de Estado precisó que el total de viviendas que se construirán durante este año alcanzarán a las 36.000 unidades, y las familias beneficiadas con la labor habitacional del Estado ascenderá a las 56.300.

## SUBSIDIOS

Recordó que el período para postular al segundo Subsidio Habitacional aún está abierto. Añadió que esta vez se otorgarán 17.000 subsidios, lo que representa un aumento de 70 por ciento en relación a años anteriores.

Dijo que la nómina con los nombres de los postulantes favorecidos será publicada los primeros días del mes de octubre próximo.

Por otra parte, Collados informó que se elaborará una estrategia integral para abordar el problema habitacional a partir del próximo año, la que incluirá no sólo programas habitacionales estatales sino todas las materias relacionadas con la actividad.

Añadió que para el próximo año la meta de construcción de viviendas es del orden de 55 mil unidades; en 1985 de 73 mil y en 1986 de 83 mil.

Expresó que para alcanzar estas metas se establecerá un mecanismo de financiamiento habitacional que permitirá a los más amplios sectores de la población hacer realidad su necesidad de vivienda propia.



"Daremos una solución integral y definitiva al problema habitacional en Chile", señaló el Ministro de Vivienda, Modesto Collados.

## Llamarán a concursos para radicación de poblaciones

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo llamará a concursos públicos para solucionar los problemas de radicación en las poblaciones de familias de escasos recursos, de acuerdo a lo anunciado ayer.

El Ministro Modesto Collados indicó que "los programas de radicación ocupan una atención preferente de este ministerio, y es por ello que se llevará a cabo esta iniciativa". Explicó que "la labor de saneamiento, urbanización y construcción de la vivienda definitiva en sectores donde ya viven familias completas exige una adecuada organización".

Añadió que "se ha visto que la forma más conveniente de abordar esta tarea es disponiendo de los proyectos respectivos de saneamiento, urbanización y arquitectura que permitan programar convenientemente las acciones a seguir para facilitar su transformación en conjuntos habitacionales definitivos".

Con ese propósito es que se ha estimado conveniente desarrollar tales proyectos a través de concursos públicos. "Se espera —dijo el Secretario de Estado— recibir el aporte de todos los profesionales relacionados con estas disciplinas, y en especial de arquitectos, ingenieros y constructores civiles. Estamos seguros que a través del sis-

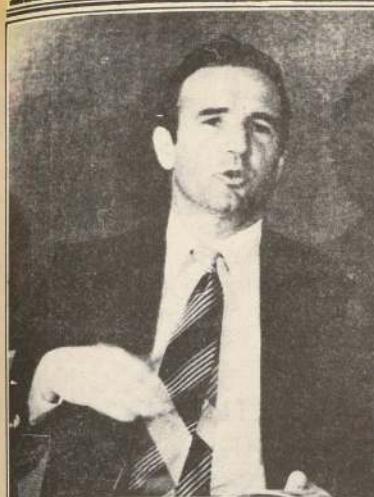
tema de concurso obtendremos las mejores y más creativas soluciones de parte de nuestros profesionales".

Dijo que los concursos se efectuarán científicamente a las normas que habitualmente se emplean en estos casos. Sus bases serán previamente conocidas por los colegios profesionales relacionados.

Añadió que "si bien el programa de concursos no se encuentra del todo afinado, se estima que se llamará del orden de 60 concursos, correspondientes a otros tantos proyectos, dentro de los próximos meses. Los primeros concursos se llamarán dentro de los próximos días. El plan para elaborar los estudios —que será a nivel de anteproyecto— se ha estimado en 60 días".

"De esta manera —dijo Collados— se pondrá a partir del año 1984 proyectos que permitirán llamar a propuestas para la radicación de hasta 60 poblaciones".

Por último el Secretario de Estado manifestó que otro sistema que tendrá especial prioridad es el relacionado con la construcción de viviendas para la población rural, y con ese motivo comenzará además con representantes de la Sociedad Nacional de Agricultura y el Ministerio respectivo".



Andrés Passicot, Ministro de Economía, destacó ayer el trabajo que realiza el sector de la pequeña y mediana industria.

## Inauguran reunión sobre pesticidas

**Ministro de Agricultura, Jorge Prado, destacó necesidad de implementar programa conjunto a nivel hemisférico**

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, señaló la necesidad de mantener una acción sistemática y continua en la utilización de plaguicidas, tanto a nivel hemisférico como regional, a través de la implementación de un programa idóneo con participación de organismos internacionales especializados.

La afirmación la formuló al inaugurar la primera reunión de consulta para la armonización de criterios en registro y etiquetado de plaguicidas para los países del área sur. Al encuentro, que finaliza mañana, asisten especialistas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

El encuentro tiene como finalidad analizar y discutir las bases para la armonización de los requerimientos para el registro y etiquetado de plaguicidas por parte de los representantes de los gobiernos del área sur del continente.

El Ministro Prado sostuvo que en Chile se emplean anualmente grandes cantidades de plaguicidas, de alrededor de 400 formulaciones diversas. Indicó que tomando en cuenta que los plaguicidas, en mayor o menor medida, presentan toxicidad para la salud humana, "se hace necesaria la adopción de medidas que tiendan a racionalizar su uso, de modo que proporcionen todos los beneficios que se esperan, con la menor responsabilidad de riesgo para el hombre, los animales domésticos y la fauna y flora silvestres".

Por su parte, el director del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura en Chile (IICA), Ernesto da Costa Fiori, se refirió a los diversos campos de acción en los cuales se debe actuar para un uso racional de los pesticidas.

Al respecto, destacó la necesidad de implementar un programa de desarrollo entre los países en torno a laboratorios de control de pesticidas y programas de capacitación al personal técnico en los países de la región.



El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, presidió la inauguración de reunión sobre uso de plaguicidas.

## Directa acción del Gobierno en apoyo a pequeña industria

**Ayer se celebró Día del Industrial organizado por Conupia. Estado dará crédito por 20 millones de dólares al sector**

El Ministro de Economía, Andrés Passicot, enumeró las cuatro acciones directas que ha emprendido el gobierno en apoyo al desarrollo de la pequeña y mediana industria y artesanal. Lo hizo durante la celebración del Día del Industrial realizada ayer por la organización de Conupia.

En la ceremonia fue entregado el premio al mejor industrial a Elmo González, de Coquimbo. Además de varios galardones y reconocimientos por años de actividad gremial a distintos socios de dicha Confederación de ese sector empresarial.

### ACCIONES CONCRETAS

El Ministro Passicot destacó el actual programa de asistencia puesto en vigor por el Gobierno, agregando que está dispuesto a emprender, conjuntamente con CORFO, nuevas acciones que posibiliten el crecimiento del sector. Mientras dichos estudios, a los que llamó a integrarse al gremio, no aconsejan hacer algo distinto, se mantendrá el marco en que se ha venido

desarrollando el apoyo estatal a dichos empresarios.

El programa de asistencia crediticia al sector se estima en unos 20 millones de dólares para el presente año, y a tasas de interés y plazos "considerablemente ventajosos respecto del mercado financiero convencional".

Con ProChile, se continuará el programa de asistencia a la exportación, tras la formación de consorcios especializados y sectoriales. Esta labor se inició con 100 empresarios.

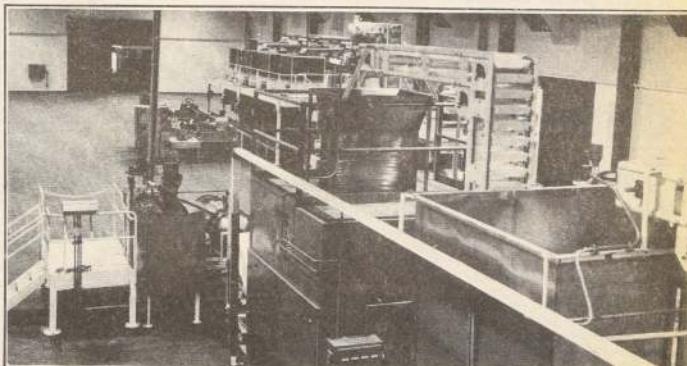
El programa de apoyo a empresas de menor tamaño tiene una cobertura de 800 empresarios en Quinta Normal, Pudahuel y Maipú. Consiste en asistencia técnica en gestión empresarial y financiera.

Y el Fondo de Avales y Garantías que permite obtener créditos en la banca comercial a quienes carecen de respaldo exigido dentro de la modalidad de ese mercado. Passicot anunció la decisión del Gobierno de duplicar los recursos que actualmente se emplean con dicho objeto, si las circunstancias así lo aconsejan.

El Ministro de Economía destacó la tenacidad, esfuerzo y trabajo de los empresarios chilenos a lo largo de la historia industrial del país, asumiendo que hoy, ante la dificultad, también sabrán salir adelante con éxito.

Enfatizó por último que ante la realidad nacional de la escasez de recursos, "el reto de los tiempos", es lograr "un eficiente aprovechamiento de esos recursos escasos". Así dijo, se mejorarán las debilidades de dichas empresas para elevarles su nivel de competencia interna y externa. Concluyó manifestando que los momentos difíciles ya están siendo superados.

Estaban presentes, además, el Ministro de CORFO, general Sergio Pérez; el director de ProChile, Julio Dittborn; Carlos Rishmaglié, presidente de Conupia y otros dirigentes gremiales. Se dio lectura a un saludo del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en que destacó el esfuerzo y la dedicación al trabajo del sector pequeño y mediano empresario.



En siete meses

## La inversión extranjera llegó a US\$ 187,7 millones

A un total de US\$ 187.735.000 ascendió la inversión extranjera autorizada en los primeros siete meses del año en curso, aprobándose 83 solicitudes de aportes de capital provenientes del exterior. La información fue entregada por el Comité de Inversiones Extranjeras, indicándose que del total de solicitudes, 39 corresponden a nuevas presentaciones por un valor de US\$ 31,8 millones y 44 a incremento de aportes originales.

La inversión concretada alcanza a US\$ 135.881.000 y el sector predominante es la industria que recibe US\$ 86,7 millones, es decir, 63,8 por ciento del total, concretado. Le siguen minería que capta US\$ 25,4 millones, servicios con US\$ 21,4 millones, agricultura, transporte y construcción que concentran US\$ 2,2 millones.

El sector más relevante en la inversión extranjera autorizada es la minería que registra un total aprobado de US\$ 101,2 millones, es decir, el 53,9 por ciento del total y el 10,2 por ciento de los proyectos comprometidos.

En segundo lugar se ubica la industria con 23 proyectos aprobados por US\$ 69 millones y servicios con 10 proyectos por US\$ 16,4 millones. Transporte, agricultura y construcción tienen en conjunto una inversión de US\$ 1.013.000 y el 5,2 por ciento de los proyectos.

Las inversiones aprobadas proceden de 23 países.

El primer lugar lo ocupa Panamá con cuatro proyectos por un valor de US\$ 77,1 millones, lo que representa el 41,1 por ciento del total. En segundo lugar se ubica Estados Unidos con 11 proyectos por US\$ 40 millones, es decir, 21,3 por ciento del total.

Le siguen España con tres proyectos de inversión por US\$ 17,6 millones; Sudáfrica con un proyecto por US\$ 11,4 millones; Holanda con un proyecto por US\$ 7,2 millones y Japón con US\$ 5 millones.

Otras inversiones corresponden a Francia con US\$ 4,7 millones y el 2,5 por ciento del total aprobado; Islas Cayman con cuatro proyectos por US\$ 4,5 millones; Argentina con tres proyectos por US\$ 3,9 millones; Colombia con US\$ 3,4 millones; Canadá con US\$ 3,2 millones; Suiza con un proyecto por US\$ 2,3 millones; Australia con US\$ 2 millones; Alemania Federal con tres proyectos por US\$ 1,9 millones de dólares y otros nueve países con proyectos aprobados por US\$ 2,6 millones.

Entre los restantes países con mejores inversiones cabe señalar Taiwán, Uruguay, Bermudas, México, Inglaterra, Liberia, Corea, y Venezuela.

Asimismo, del total de 83 nuevas solicitudes aprobadas en virtud del decreto ley N° 600 sobre inversión extranjera, 39, es decir un 17% corresponden a nuevas presentaciones y 44, es decir, el 83% constituyen aumento de solicitudes originales.



El billete de millón fue un símbolo de la fuerte inflación que afecta a Argentina. Ello, junto a la deuda externa, significa un duro lastre para la recuperación económica de este país.

## ARGENTINA: efectos de su deuda externa

**W**ASHINGTON, Agosto (UPI).— A pesar de sus buenas cosechas cereales, Argentina está tan comprometida por su enorme deuda externa que las perspectivas de una pronta recuperación de su economía simplemente resultan remotas, según se desprende de un informe del Banco Interamericano de Desarrollo hoy.

La coyuntura desfavorable se presenta en momentos en que Argentina avanza lentamente en el proceso político para la transición del poder de manos militares a un gobierno civil, sobre el cual recaerá la carga de renegociar la mayor parte de la deuda externa y trazar una estrategia de recuperación económica a largo plazo.

"Aún si se logra éxito en la negociación de la deuda externa, el monto de los pagos netos al exterior superaría los 5.000 millones de dólares, lo que implica lograr nuevamente un superávit comercial de 2.000 a 3.000 millones, con un nivel típico para las importaciones cercano a los 5.000 millones de dólares", precisa el informe del BID sobre progreso económico y social de la América Latina.

Pero apunta que debido a que "la inversión, la producción y el consumo dependen considerablemente de las importaciones, con éstas a un nivel tan restringido será difícil iniciar una recuperación económica".

El informe también señala que las posibilidades de que la Argentina expanda sus exportaciones, en 1983, "parecen muy limitadas", aunque se espera que la cosecha de granos sea superior a lo normal, las perspectivas del mercado mundial son de exceso de oferta, lo que hará difícil la colocación de los saldos exportables argentinos.

"En esas circunstancias no sólo el volumen exportado por Argentina puede verse afectado, sino que con mayor probabilidad los precios relativos de estos productos continuarán deprimidos", dice el informe.

El mercado mundial de la carne, otro producto básico de exportación argentino, sigue restringido en volúmenes y precios y el mercado europeo continúa cerrado a los productos latinoamericanos por barreras proteccionistas.

Las condiciones de los mercados externos limitan además las posibilidades de aumentos de las exportaciones manufactureras.

Adicionalmente, Argentina debe ajustarse a severos parámetros económicos pactados con el Fondo Monetario Internacional para la obtención de un préstamo contingente de 2.282 millones de dólares destinado a facilitar el refinanciamiento de su deuda externa. Esos límites incluyen que el déficit fiscal no exceda el 2,1 por ciento del producto interno bruto en 1983, un aumento del 5 por ciento del crecimiento económico y control de la inflación al 160 por ciento anual.

La tendencia de la inflación a superar ese nivel, sin embargo, "requerirá un esfuerzo considerable de contención durante la segunda mitad del año", que podría comprometer el normal desenvolvimiento del proceso de recuperación", dice el BID.



La violencia en América Central impide que esta zona de la región latinoamericana pueda afirmar su economía y dar a sus habitantes el bienestar que necesitan. Las armas que muestra la foto consumen la mayor parte de las entradas que los países obtienen.

# Los sombríos a

□ El Banco Interamericano de Desarrollo entrega desmismos informe sobre las posibilidades futuras de Argentina, Uruguay, Ecuador, Paraguay, República Dominicana y América Central

□ Sólo los países del Caribe serían favorecidos por la recuperación económica de Estados Unidos y Europa

## AMERICA CENTRAL: víctima de violencia y recesión

**W**ASHINGTON, Agosto (UPI).— La afluencia de capital externo será un elemento esencial para contener el deterioro de las economías de las naciones centroamericanas, varias de ellas sacudidas por la violencia política interna y todas afectadas por la recesión económica internacional.

El informe del Banco Interamericano de Desarrollo sobre el progreso económico y social de la América Latina registra las siguientes perspectivas para las economías nacionales:

Costa Rica. "Las perspectivas para 1983 apuntan a un mejorogramiento dentro del panorama de crisis circundante", en base a los acuerdos suscritos con el Fondo Monetario Internacional y sus acreedores para refinanciar la deuda externa, que en 1982 llegó a 2.752 millones de dólares. El plan de desarrollo del gobierno asigna un papel central al sector agropecuario, destinado a lograr la autosuficiencia en la producción de alimentos básicos y reducir importaciones, para ello el gobierno procura créditos internacionales por 200 millones de dólares.

El Salvador. Su economía sufrió una aguda contracción en los últimos años como resultado de la recesión internacional y por "la destrucción de cosechas y obras de infraestructura, causadas por la insurrección civil" de los movimientos guerrilleros izquierdistas. La reforma agraria y la nacionalización de la banca no lograron los resultados buscados debido a las dificultades políticas y económicas. Persiste la desarticulación de la producción, el abandono de fincas y la caída de producto. Las perspectivas a corto plazo apuntan a un status quo en lo político y a un estancamiento en lo económico.

Guatemala. "Dada la disminución de las exportaciones al resto de Centroamérica y del mundo, y la contracción del mercado interno debido a la recesión, es poco probable que la economía crezca durante 1983", con un crecimiento muy lento proyectado para el período 1984-86. Para financiar su déficit de cuenta corriente, Guatemala "necesitará entradas netas de capital externo", aunque ello aumentaría su deuda con el extranjero, que en 1982 llegó a 1.297 millones de dólares.

Honduras. "Los pronósticos de crecimiento para 1983 apuntan hacia un estancamiento del producto interno bruto", aunque las perspectivas a mediano plazo son más alentadoras debido a las inversiones realizadas para aumentar la producción energética y de las exportaciones madereras y de productos agropecuarios.

Nicaragua. "La economía de Nicaragua enfrenta la más grave crisis económica y financiera desde que el gobierno revolucionario asumió el poder", habiendo sufrido una espectacular caída en su tasa de crecimiento del 10 por ciento en 1980 a una disminución del 1,4 por ciento en 1982. La falta de financiamiento externo y "la persistente renuencia del sector privado a invertir llevaron a una pronunciada reducción en los niveles de formación total de capital". Sus perspectivas económicas estarán determinadas por la competencia de su gobierno para establecer la economía y por la capacidad del país para financiar sus necesidades de inversión. "Además, para lograr una oferta adecuada de productos de exportación, será necesario establecer políticas de incentivos apropiadas", y reorganizar las empresas estatales para aumentar su producción.

Panamá. Los factores de expansión tendrán que provenir de la inversión privada y de las exportaciones, así como la contención drástica del creciente déficit fiscal. El programa de austeridad del gobierno "tendrá un efecto adverso en la economía, con repercusiones directas en los sectores que suministran bienes y servicios y sobre la mano de obra". Panamá enfrenta la necesidad de diversificar sus exportaciones y restructuring su industria a mediano y largo plazo, lo cual es favorecido por la recuperación del territorio y de las instalaciones de la zona del canal.



Refugiados en esta zona de cierre

## PARAGUAY vital en res

**E**l informe del Banco Interamericano de Desarrollo sobre el desarrollo sólidamente económico de la región, muestra que el fuerte dependencia del futuro económico del Paraguay se reanudación de la construcción de la represa de Yacyretá.

El BID predice que el Paraguay registrará un crecimiento económico particularmente bajo en los próximos inmediatos "hasta que se resuelva la actual recesión mundial y se complete la construcción de la represa de Yacyretá".

También vincula el crecimiento económico de Paraguay en años recientes. En 1980 llegó al 11,4 por ciento con la construcción de la presa hidroeléctrica de Itaipú. Se ha concluido esa obra, pudiendo razonablemente esperar que la tasa de crecimiento de la economía paraguaya en el resto de la década de 1980 sea inferior a la del año

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile, Martes 23 de Agosto de 1983

LA NACION - 21



## Alejandra Ramos en la Villa

□ Por compromisos en España atrasó viaje a Caracas

CARACAS 22 (por José González Bustos, enviado especial). — Ayer por la madrugada, arribó a esta ciudad Alejandra Ramos, que por temor de actividades debió posponer su viaje en cuatro días, provocando la lógica preocupación en la delegación nacional.

La atleta señaló que la "impasse" se debió a un mal entendido, pero que ya todo está solucionado.

Tenía compromisos en España — señaló la deportista — tuve que competir en La Coruña hace algunos días, por lo que tuve que posponer mi venida a este país..."

CARACAS. (Por José González Bustos, enviado especial). — Inconmensurable alegría embargó al trío de tiradores nacionales que hasta la primera jornada discutieron mano a mano con sus similares cubanos. Sólo un plato separaba a ambas representaciones (Cuba 283-Chile 282), hasta que en la ronda final Chile logró desequilibrar y superar a los isleños por 430 y 429.

VERCARA, DEFINIO

Pablo Vergara fue el encargado de dirigir la competencia. El representante del Club Lo Curro, con gran nerviosismo, debido a la responsabilidad que recayó sobre él, supo vencer el momento de tensión y metió dos 25, asegurando con ellos la presa de bronce que fue calificada como muy buena por Angel Marentis, director técnico del equipo chileno.

"Esto es el resultado de un largo trabajo" dijo Marentis recién finalizada la prueba, mientras la emoción y euforia se apoderaba de cada uno de los integrantes del equipo y dirigentes que invadieron la cancha. "Se compitió —agregó— con tiradores a otro mundo". Como ejemplo pudo citar a Dan Carlisle, él es un profesional de este deporte. Viene de competir en el Mundial de

Alejandra posiblemente compita también en los 1.500 metros, además de los 800, ya que en su última actuación en España, aunque no hizo su mejor marca logró un tiempo de 4.17, cronó que aquí le estaría bastando para clasificar entre las 5 primeras.

EMILIO ULLOA

Se le puso pesada la pista al atleta puntarenense Emilio Ulloa, quién su mejor marca de ocho minutos 42 segundos, para los 3 mil con

obstáculos, prácticamente se ven postergadas sus posibilidades de postular a una medalla, ya que existen 5 atletas con un crono de 8.30.0.

GERT WEIL

Gert Weil, por su parte, si logra superar un poco su marca y le acompaña la fortuna podría optar a alguna de las preseas.

Por ello el lanzador de la bala ha intensificado sus entrenamientos, esperando superar sus actuales 18.20.

Angel Marentis

## "Vinimos por dos y nos llevamos tres"

□ Con tres medallas de bronce regresa el Tiro a Chile

Canadá donde consiguió el primer lugar. Por tal razón, debemos de ser equilibrados y coincidir que esta medalla para nosotros vale mucho".

FUTURO

El entrenador, ya acostumbrado a ganar medallas (fue seleccionado del equipo que obtuvo la de plata en Puerto Rico), prosiguió con su relato señalando: "Nuestro país tiene equipo para mucho tiempo más, tanto en fosa, como en skeet. Temo la suerte de que todos estos chicos son muchachos jóvenes que tienen poco más de 25 años de promedio de edad. Además, que en Santiago se quedó gente como Juan Carlos Yáñez, Miguel Ángel Zerén y Miguel Stuardo, en skeet, e Iván

González, Jorge Salman y Raúl Abate, en fosa, Los que tienen el mismo nivel de los que aquí participaron. Por lo que se puede concluir que este deporte tiene futuro".

— ¿Próximas pruebas internacionales?

"Las más importantes por cierto, serán las olimpiadas de Los Angeles, Estados Unidos, para las que comenzaremos a prepararnos de inmediato. Antes sí, competiremos en el 'Benito Juárez' de México y en los pre-olímpicos".

— ¿Satisfecho, entonces, con las medallas obtenidas?

"Más que eso. Nosotros vinimos por dos medallas. Nos llevamos tres. A Carlos Zarzar fue un milagro, y a yapa. No estaba presupuestada".

□ Un pesista no puede alimentarse de porotos verdes y zanahorias...

CARACAS 22 URGENTE (José González Bustos, enviado especial). — "Un deportista que levante 20 a 25 toneladas diarias no puede alimentarse de porotos verdes y zanahorias", declaró el pesista chileno Jacques Olliger a este corresponsal, luego de conocer la noticia de que se le había incluido en la lista del control de doping, por el uso de estimulantes.

Olliger se mostró tranquilo y sus declaraciones fueron serenas.

"Yo no soy culpable de nada. Siento mucho respeto por lo que hago y por Chile. En cinco ocasiones me he sometido a este tipo de control antidoping, entre ellos en el Mundial de Yugoslavia y en los Panamericanos de San Juan de Puerto Rico, y el resultado fue negativo", agregó.

### TRATAMIENTO

Le consultamos al deportista si había ingerido algún medicamento o estimulante debido a la lesión que le afectaba al llegar a esta competencia.

"Mi tratamiento fue exclusivamente eléctrico, no ingerí nada para aliviarlo. Lo que pasa —manifestó— es que el sistema de control comprueba medicamentos que se ingerieron incluso hace cuatro meses. Y tú comprenderas que con el tremendo desgaste que especialmente los levantadores de pesas tenemos, necesitamos ayuda para recuperarnos y fortalecernos. Pero de ahí a drogarse para competir, nunca. Yo levanto diariamente 20 a 25 toneladas de peso y para lograr eso no puedo alimentarme sólo de porotos verdes y zanahorias..."

### INJUSTICIA

Estoy tranquilo —dijo Olliger— porque no soy culpable. Si llegan a pedirme la devolución de mis medallas sería una injusticia y, no sólo conmigo, sino con todos los que están en esa lista del Control. De quitarle a mí las medallas tendrán que quitárselas a todos y eso no será beneficioso ni para este Panamericano ni para las próximas olimpiadas... Espero tranquilo la determinación del Comité".



WILMA CIANELLI, medalla de bronce en judo, regresó feliz a Santiago tras haber competido en los novenos Juegos Panamericanos. La judoka manifestó su satisfacción por la presea obtenida y espera superarse en futuras competencias internacionales. (Foto gentileza de Tour Express).

Mañana ante Bolivia

## Debutan Baeza y Rodríguez

Vientiún jugadores integrarán el plantel de la selección chilena de fútbol que viajará hoy a Arica, donde jugará mañana frente a Bolivia. El encuentro será el último de preparación para la Copa América en la que Chile deberá medirse con Uruguay y Venezuela.

La nómina entregada por el director técnico, Luis Ibarra, es la siguiente:

Arqueros: Marco Cornez y Roberto Rojas.

Defensas: Rubén Espinoza, Alejandro Hisis, Marcelo Pacheco, René Valenzuela,



JORGE GARCIA tratará de fichar como sea en España.

En España

## Jorge García podría fichar

VIÑA DEL MAR.— En cualquier momento debe concretarse el fichaje del jugador de Everton, Jorge "Chicho" García, con un club de España, según se informó, en esferas allegadas a la entidad oro y cielo y de los familiares del profesional.

Los antecedentes que se tienen indican que García está en conversaciones con un club de los llamados chicos, y que este podría ser, según se desprendió de los llamados de García, el Elche o Alicante y que sería transferido a préstamo de un año previo pago de una suma inferior a la que se habló sobre su presunto fichaje con el Atlético de Madrid, que bordeaba los 100 mil dólares.

Se concreta o no el pase de Jorge García, este regresaría la próxima semana, junto al dirigente Sergio Toro.

Universidad Católica

## De campeón a colista

Tres partidos y un sólo punto: ésta es la actual realidad del otrora campeón de Copapolla Gol, Universidad Católica equipo que todavía no logra reencontrarse con su fútbol pasado, ese que merecidamente lo llevó a la cima del torneo local de apertura.

Ahora, Católica es otro equipo que juega bien, pero no gana, porque carece, en estos momentos, de un hombre gol. No funcionando el "cañonazo" de Jorge Aravena, en Católica no existe otro jugador que la "meta", porque si Olmos ni Hurtado ni Vargas son goleadores. Nunca lo fueron, en todo caso.

"Nuestro defecto mayor es la falta de finiquitación. En los tres partidos hemos jugado bien, pero no concretamos y mientras no corrijamos este defecto seguiremos en un estado de incertidumbre. Claro, la campaña hasta la fecha no es

Leonel Herrera, Jorge Rodríguez y Luis Valenzuela.

Medios: Juan Soto, Rodolfo Dubó, Jorge Aravena y Pablo Prieto.

Atacantes: Juan Rojas, Jorge Contreras, Juan Carlos Orellana, Oscar Herrera, Osvaldo Hurtado, Oscar Ariazza, Juan Carlos Letelier y Jaime Baeza.

No viajarán el arquero Oscar Wirth, los laterales Marcos Opazo y Patricia Reyes, y el mediocampista Luis Rojas, quien se lesionó el domingo, de cierta consideración.

Los jugadores quedaron concentrados anoche en el complejo deportivo Juan Pinto Durán, para viajar hoy a las 8.00 horas a Arica. El técnico anunció que el equipo realizará una práctica a las 19.00 horas en el estadio Carlos Dittborn.

El encuentro con la selección boliviana se realizará mañana a las 21.35 horas. En ese mismo escenario, Chile derrotó recien-

temente a Perú por tres tantos a uno. El regreso está contemplado para el jueves.

Ibarra entregará el viernes la nómina de 18 jugadores que participarán en el primer encuentro por la Copa América, contra Uruguay, en Montevideo, el jueves 1º de septiembre.

### ARBITROS LOCALES

El árbitro local Guillermo Budge será el encargado de dirigir el amistoso internacional de fútbol entre las selecciones nacionales de Chile y Bolivia, según se anunció anoche en la Asociación Central.

Como guardalíneas actuarán los árbitros Gastón Castro y Víctor Ojeda.

La reunión será televisada en directo a todo el país, con excepción de la ciudad de Arica, por los canales 7 y 13.



LUIS ROJAS no actuará ante Bolivia y posiblemente tampoco se pueda recuperar para el primer partido con Uruguay por Copa América.

El domingo frente a Regional Atacama

## Colo Colo en el Nacional

Con una reunión doble mixta en el Estadio Santa Laura, se iniciará el sábado la novena fecha de la primera rueda del torneo nacional; a las 14.30 horas, se enfrentarán Santiago Morning con General Velasquez, a las 16.30 Unión Española con Universidad Católica.

Todos los demás partidos se jugarán en ambas divisiones, el domingo, de acuerdo al siguiente calendario:

Estadio Nacional: 15.00 horas, Universidad de Chile - O'Higgins; 17.00: Colo-Colo-Regional Atacama.

Los demás cotejos se efectuarán a las 15.30 horas: Magallanes-Audax Italiano en San Bernardo; Iquique-Everton, en Iquique; Cobreloa-Palestino, en Calama; Tarandino-Antofagasta, en Los Andes; Rangers-Green Cross, en Talca; Naval-Fernández Vial en Talcahuano.

El partido Wanderers-San Felipe que corresponde a esta fecha, ya se jugó.

### SEGUNDA DIVISION

Todos los encuentros quedaron fijados para las 15.30 horas: Coquimbo-La Serena en Coquimbo; Quintero-Únido-San Luis, en Quintero; Unión Calera-Santa Cruz, en La Calera; San Antonio-Cobresal, en San Antonio; Colchagua-Ovalle, en San Fernando; Curicó-Valdivia, en Curicó; Linares-Osorno, en Linares; Iberia-Laja, en Los Angeles; Lota-Malleco Únido, en Coronel; Victoria-Concepción en Victoria; Puerto Montt-Nuble, Puerto Montt.



MARIO ENRIQUE GALINDO, una de las dudas de Santiago Wanderers.

Noventa y ocho en total

## Citados al Tribunal

Un total de 98 citaciones extendió el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol para su reunión de hoy a las 19.00 horas.

Entre la oportunidad figuraron llamados 11 jugadores que fueron expulsados en la pasada fecha de la competencia oficial. De Primera División sólo figura Luis Rojas, U. Española. De Segunda deberán con-

currir, Danilo Figueira, Concepción; Marcos Márquez y Jorge Cordero, P. Montt; Jaime Muñoz y Santiago Pardo, La Serena; Enrique Araya y Juan Carlos Zamora; Quintero Únido; René Chacón, Lota; Juan Henríquez, S. Morning y Oscar Núñez, Laja.

Por problemas de atrasos fue citado el Club Deportes La Serena.

## Eduardo Rojas, recibido como rey en Concepción

**CONCEPCIÓN.** — Una cálida recepción brindaron tanto en el aeropuerto como más tarde en su domicilio, familiares, parientes y amigos del niño ajedrecista Eduardo Rojas, quien regresó a su hogar después de un mes de intensa actividad en Santiago y en Bucaramanga, Colombia, donde se coronó subcampeón mundial del deporte-ciencia".

Eduardo fue esperado por su madre, la docente universitaria Flora Sepúlveda y sus hermanos Mario, Fernando y Jaime, también todos ajedrecistas y ex campeones nacionales escolares en el caso del primero y el último.

"Estoy super feliz de haber vuelto a mi hogar después de más de 30 días fuera de él. Por ahora he estado recibiendo el saludo de muchas personas, que incluso anoche brindaron con un champánazo".

"Más tarde me dedicaré a prepararme para el próximo nacional adulto y para el próximo campeonato mundial de menores de 16 años que será en Londres en 1984", manifestó Eduardo Rojas.

El joven valor internacional chileno, recordando su participación en Bucaramanga señaló que el subcampeón mundial "derivó de la confianza que fue adquiriendo al ganar los primeros encuentros. Yo esperaba estar sólo entre los diez mejores, pero a medida de mis triunfos fui acrecentando confianza".

"En un momento inclusive, en la séptima ronda, pensé que podía ser el campeón, pero justo empaté con el holandés Pikel en tanto que el soviético, que sinceramente es extraordinario, se fue para arriba", añadió Eduardo, que no terminaba de mostrarse agradecido de estar de nuevo en casa.

"La recepción de todo el mundo ha sido excelente, y solo siento el deber de seguir trabajando tal vez con más intensidad para responder a este cariño y a este galardón tan importante", señaló Eduardo.

Mientras, a su lado, el mayor de cuatro hermanos, de 18, segundo año de leyes, contaba que hace dos años que dejó de jugar con el ahora vicecampeón mundial, "porque me ganaba con demasiada facilidad".

## Octavio Ríos retorna al Fernández Vial

□ El ex presidente por cuarta vez asume el timón en la popular entidad penquista

**CONCEPCIÓN.** — Mañana miércoles a las 20.00 horas en la sede de la institución, quedará constituido el nuevo directorio del club Fernández Vial, según lo anunció el dirigente y empresario Octavio Ríos Espinoza, quien volverá a tomar el timón del popular cuadro aurinegro.

Octavio Ríos adelantó que el primer vicepresidente será el también ex titular de ese cargo Angel Marsano, mientras que el actual y transitorio dirigente Luis Miguel Sánchez, ocupará la segunda vicepresidencia.

Cuando retome el cargo de presidente, se cumplirán exactamente 32 días de la última renuncia de Ríos, quien habrá dejado el timón por la poca colaboración de algunos de los personeros más allegados a la entidad.

Ahora en cambio vuelve, según señaló, porque "como antiguo vialino no puedo negarme a una petición específica de encabezar el club y porque deseo consolidar su actual etapa".

"Esta consistirá en solidificar la estructura profesional conseguida en ocho meses, que llevamos en el fútbol rentado. Este año no queremos ni podemos aspirar a primeros lugares. Sólo queremos estar entre los diez de arriba. En 1984 sí que será diferente. Ahí con tres o cuatro refuerzos "podemos ir a la pelea" y tratar de conseguir el título si es posible", señaló el dirigente.

"Hoy gente que no se ha dado cuenta de la última trascendente etapa del club. Hay que recordar que hace poco más de dos años salimos de los poterios —literalmente hablando— para entrar a una división en la que recién podíamos aspirar a llegar al profesionalismo. Llegamos a esta serie, fuimos campeones, pero es hora de detenerse y solidificar, "amarra" lo caminado", agregó.



Campeonato de Primavera de básquetbol masculino

## Ocho equipos tras título de campeón

□ Se iniciará el 6 de septiembre

Dos equipos de esta capital y seis de otros puntos de la zona central del país tomarán parte en el Campeonato de Básquetbol de Primavera, que se disputará durante los meses de septiembre y octubre próximos.

Santiago estará representado por los quintetos de Universidad de Santiago y de Estadio Yugoslavo. Además participarán seleccionados de las asociaciones de Rancagua, Curicó, Mel-

pilla, Curacavi, San Felipe y Liceo de San Bernardo.

La competencia se iniciará el martes 6 de septiembre y se prolongará hasta el viernes 28 de octubre. Los equipos jugarán por el sistema de todos contra todos, en dos ruedas por puntos.

La primera rueda se completará el 30 de septiembre y la segunda comenzará el 7 de octubre.

### Gran Posta de Chile

## Región del Bío Bío se une a cadena atlética

□ Con más de 4.500 participantes

**CHILLÁN.** (Carlos Carrasco Molina). — 4.625 atletas participarán en la Gran Posta de Chile en la Región del Bío Bío.

Así lo dio a conocer Harold Bustos Maureira, Coordinador Regional de DIGEDER, durante una reunión que sostuvo con los alcaldes y presidentes de los consejos locales de deportes de las veinte comunas que conforman la provincia de Ñuble, efectuada en la sala de sesiones de la Gobernación, en Chillán.

Explicó que este año se plegarán a la prueba centenares de deportistas que convergerán desde las comunas hasta las zonas cercanas a la Carretera Longitudinal cinco sur, para salir al paso de la posta principal.

### RECORRIDO

Agregó que el ingreso a la Octava Región se efectuará el 28 de este mes, luego del relevo en Mulchén, para lle-

gar a Chillán el día 31 alrededor de las 13 horas. Posteriormente, se efectuará un acto artístico especial. Al día siguiente, es decir el primero de septiembre, a las 10 horas, los participantes de la Posta de Chile continuarán rumbo a Parral, ciudad de la Séptima Región a la cual arribarán cerca de las 12.30 horas.

### HOMENAJE A LA PATRIA

Se indicó, asimismo, que el año pasado el número de corredores de la Octava Región llegó a los 624. Este año se espera una masiva participación, no sólo de los atletas representantes de los Canales Escolar, Vecinal, Fuerzas Armadas y Laboral, sino también de las propias comunas, que están organizando en estos momentos diversas actividades recreativas de apoyo a la Gran Posta de Chile, como un homenaje a la patria en el mes que se cumple un nuevo aniversario de la Independencia Nacional.

Puerto Montt

## Sede del básquetbol estudiantil nacional

**PUERTO MONTT.** — Entre el 6 y el 14 de octubre se realizarán en esta ciudad las competencias de básquetbol, en la categoría intermedia, de los Sextos Juegos Nacionales Deportivos Escolares.

Las competencias, en damas y varones, se desarrollarán en el gimnasio municipal y en el gimnasio del Colegio San Javier. Participarán en estas competencias 13 equipos representando a todas las regiones. Las delegaciones estarán integradas por 24 personas cada una. En total llegarán a la ciudad 340 personas entre jugadores, dirigentes, profesores jefes de delegaciones y árbitros.

La organización de estos torneos será responsabilidad de la Secretaría Ministerial de Educación, la Dirección Provincial de Educación de Llanquihue y la municipalidad a través de su Departamento de Educación. El financiamiento será proporcionado por la municipalidad y DIGEDER.

### Boxeo

## Colo Colo guapeó en Copiapó

Una excelente actuación cumplieron los "peludos" del club Colo Colo Pudahuel en la competencia efectuada recientemente en Copiapó y en donde participaron, los copiapinos, más los clubes santiaguinos Luna Park y La Granja.

Los del "cachique" realizaron seis combates en los cuales salieron victoriosos en cuatro de ellos y perdieron dos. Sus representantes fueron: en categoría mosca Juan Carlos Neira, en mediomediano ligero Hernán Pérez y en mediomediano Erwin Carrón. En el recuento final, el campeón por equipos fue la selección de Copiapó, segundo Colo Colo, tercero Luna Park y último La Granja Sur.

### JORNADA FINAL

En las finales, los resultados fueron los siguientes: mosca René Brizuela, de Copiapó, ganó por puntos a Ali Galvez, de Luna Park, categoría mediomediano ligero; Hernán Pérez de Colo Colo ganó por puntos a Liberto Miranda, de Copiapó, categoría mediomediano; Luis Guerrero, de Copiapó, por puntos a Luis Correa del Luna Park.

### CURSO PARA TÉCNICOS

En la Federación de Boxeo se iniciarán cursos para monitores de boxeo, los que serán dictados por la Asociación de Técnicos.

Los cursos estarán a cargo de los experimentados entrenadores Carlos Artigas y Carlos Giaverini. Una de las principales finalidades de estas jornadas es la de la preparación, sobre todo con los técnicos que están trabajando en las diferentes comunas metropolitanas con miras al próximo torneo intercomunal que se realizará en algún tiempo más.



LO UNICO que mostró Colo Colo en Rancagua: la igualdad efímera de Carlos Cazsely que, al final, no sirvió para nada, porque atrás, Colo Colo concedió cualquier crédito.

## Selección, en su última etapa

**L**a selección nacional de fútbol se reunió ayer, al mediodía, en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán para chequearse médica y realizar una práctica recreativa, pensando en el último partido de preparación que mañana deben sostener, en el estadio Carlos Dittborn, con Bolivia a quien, en La Paz, ganaron dos a uno.

"Para nosotros —contó Luis Ibarra, el técnico— todos los partidos de preparación, independiente del rival, son importantes, porque así el equipo va ganando paulatinamente en rendimiento. Claro, Bolivia no emerge con tanto poderío como Paraguay, pero igual será complicado, porque ellos buscan desquitarse de la derrota pasada".

—Después de ese amistoso, el último de la preparación, ¿qué?

□ Ayer, el plantel nacional se reunió en Juan Pinto Durán para prepararse para el partido que mañana debe sostener con Bolivia, en Arica

"Actualmente lo único claro es que el plantel estará viajando el martes 30 a Montevideo para jugar el primer compromiso por Uruguay, en nuestro primer compromiso por Copa América. Digo que eso es lo único claro, porque a mí me gustaría mucho que los 25 nominados trabajaran una semana con la selección, para así no tener problemas de lesionados de última hora. Claro, esto lo debemos conversar con la Asociación Central de Fútbol, para que ellos lleguen a un acuerdo con los clubes. Piensan que no sería bueno que los

seleccionados actúen este fin de semana por sus clubes y después tengan que viajar, porque más de alguno —por ejemplo, un titular— puede llegar lesionado y esto lo complicaría todo".

Finalmente, Luis Ibarra comentó que espera con mucho optimismo los partidos por Copa América, además como rival está Uruguay, donde se piensa que Chile hará un buen papel, considerando el saldo positivo que ha dejado la etapa previa de preparación.



PRACTICA recreativa realizó la selección ayer en Pinto Durán. Marcela Pacheco frena un avance de Osvaldo Hurtado, mientras Luis Rojas observa.

## RAN ciudad

**L**A de ayer, como era lógico, no fue más agradable ni menos un día placentero el hoy triste plantel de Colo Colo, que se queda con todas sus letras la derrota del domingo último en Rancagua ante Osorno por seis a uno, un resultado que emane ciertas dudas especialmente por el maliento defensivo del "cacique"...

En efecto, Colo Colo defensivamente fue un pasadizo y ello ayuda para comprender otras explicaciones, el seis a uno final. Esto lo dice García, el técnico, quien ayer, mientras descansaba, manifestó: "Indudablemente que el equipo defensivo no caminó en forma ideal. Se cometieron muchos errores que permitieron que O'Higgins no tuviera problema finiquitar. ¿Osorné? Bueno, es difícil que uno pueda atajar algo cuando la defensa regala

El golero reaparece

**OSBEN**

**"No soy loco"**

"Colectivamente cometimos errores y nos dimos

**A**gosto, al parecer, no es el mes para ser específico, porque Mario Osorné murió, tras una larga noche negra, en las entrañas de Colo Colo, dolorosamente tuvo que ser "estocada" que, contra la voluntad de lo han liquidado aparentemente.

Fueron seis goles. De ellos, quizás una responsabilidad de Osorné, porque los otros, la defensa concedió cualquier "crédito" y contra ello, el número nueve nada pudo hacer. Y esto ayuda en la atmósfera de "Gato"...

Claro, el ideal no es reaparecer con seis goles, contra, porque la culpabilidad recae en uno, pero yo estoy tranquilo, porque el que perdió

Se marcaron 33 goles

**Con artillería comenzó**

□ Cobresal hizo la "bolera" a Collao en Collao

Por fin se dio comienzo al maratónico torneo de ascenso de la presente temporada, que arrancó —según lo previsto— hasta mayo del año... La competencia, se inició con buen pie puesto que se marcaron la friolera de 33 goles en los partidos, lo que constituye un promedio fastidioso y que habla muy bien del poder ofensivo "ascensoristas".

000000

Cobresal, de entrada, ratificó que será un muy serio para subir a Primera. Coleó sin paliativos Quintero Unido con un set de tercera hora... El mediocampista Franklin Lobos fue la figura en la cancha en el Estadio El Cobre. Se quedó goles y estuvo en la mayoría gestando la mayoría tantos del cuadro "minero".

000000

La sorpresa mayúscula de la jornada fue si

Plantel aún no puede olvidar la gran derrota

# RAGUA, al poco grata para Colo Colo

Claro, ellos nos sorprendieron con el primer gol, pero nosotros de inmediato nos repusimos y logramos la paridad. Después, nuestro impetu ofensivo nos condonó, porque mientras atacábamos, O'Higgins logró dos goles más y ahí nos desesperamos. Extraviamos nuestra línea y ellos ya no tuvieron ningún problema. Una derrota así debe ser analizada, porque Colo Colo no es un equipo para perder en esa forma. Ahora, lógico, tenemos que pensar sólo en el futuro y pronto buscar nuestra rehabilitación para olvidarnos de esa derrota que aún duele y profundamente".

Por su parte, Alfonso Neculuir comentó: "Más de diez veces he recordado todas las jugadas y no sé cómo pudimos cometer tantos errores. Realmente no sé qué nos pasó. Estuvimos irreconocibles y atrás no mostramos nada. O'Higgins sin ser más que nosotros aprovechó cada uno de nuestros regalos y logró una victoria inesperada para ellos".

para como titular

## y culpable"

metemos muchos errores y, al final, no yo"

lo y no Mario Osbén... Todos, sin excepción, cometimos errores. Yo, lógico los cometí, pero no todos los goles fueron producto de mis fallas. La verdad es que estoy tranquilo, porque son cosas que pueden pasar en el fútbol, donde se puede ganar como perder".

Luego, Osbén comentó: "Colectivamente nunca vi tan mal al equipo. Si no hicimos nada lógico por cambiar nuestra suerte. Defensivamente dimos muchas ventajas que O'Higgins aprovechó sin equivocarse nunca. Claro, una derrota duele, pero también sirve mucho para trabajar sobre los errores y no volver a cometerlos".

Fueron seis goles y Mario Osbén continúa aferrado a una idea que nadie puede negarle: "volveré a ser el mejor arquero chileno".

en la primera jornada

## tiria pesada el Ascenso

a Puerto Montt dio el "campanazo"

gana la victoria lograda por Puerto Montt, en el estadio regional penquista sobre Deportes Concepción por dos a uno. Lo más increíble de todo es que la victoria fue lograda con solo nueve jugadores en el campo de juego, puesto que fue expulsado en los últimos minutos incluso el arquero Márquez. Un debut histórico para los portomontinos en el fútbol profesional.

En general, los "benjamines" del torneo, tuvieron un debut más que aceptable con excepción de Quinto, que fue vapuleado en el norte. Veamos. Puerto Montt dio el "campanazo" al vencer en Collao a Concepción; Santa Cruz empató como local dos a dos ante San Luis en partido de "meta y pongo". Por su parte Victoria cayó con sus vecinos de Laja en el Estadio Fájula, por la cuenta de dos a cero. Los osorninos adiestrados por Juan Soto comenzaron con el pie derecho al doblegar a Lota por dos a uno; Valdivia empató con Nuble Unido e igual cosa ocurrió con General Velásquez y Coquimbo.

Finalmente, Severino Vasconcelos, ahora más tranquilo, analizó:

"Creo que si mañana nos proponemos jugar mal, nunca lo haríamos tan mal como lo hicimos en Rancagua, donde realmente el equipo no hizo nada para mejorar. Cometimos muchos errores atrás y ofensivamente tampoco estuvimos. Quizás, el tres a uno fue fatal para nosotros, porque desde ese momento soltamos marcas y buscamos desesperadamente la igualdad, lo cual fue bien aprovechado por O'Higgins, que se favoreció con nuestras fallas... Afortunadamente este plantel tiene mucha experiencia y sabrá reponerse pronto de esa derrota".

El plantel de Colo, sin sus seleccionados, retorna a entrenar hoy en Pedreros, donde tratará de corregir todas las fallas exhibidas ante O'Higgins, para no volverlas a cometer este fin de semana cuando deban enfrentar a Regional Atacama, en la capital.

"Continúo pensando que dos errores defensivos nos liquidaron", comentó ahora más sereno Pedro García, el técnico albo que todavía no puede sonreír



O'HIGGINS al golear a Colo Colo se transformó en el equipo sorpresa de la fecha. En la fotografía: el equipo de los seis goles. Arriba: Cristián Trejos,

Irrázaval y René Serrano. Abajo: Leonidas Burgos, Guido Coppa, Michel Atanasovic, Waldo Quiroz y Washington Guajardo.

Luis Droguet, Gabriel Jería, Osvaldo Vargas, Héctor Irrázaval y René Serrano. Abajo: Leonidas Burgos, Guido Coppa, Michel Atanasovic, Waldo Quiroz y Washington Guajardo.

## Otra vez frente a frente

# Brasil mañana con Argentina

□ Ambos rivales se enfrentan con muchos problemas en los equipos

BUENOS AIRES, 22 (AP).— (Por Raúl O. Garcés).— La selección argentina de fútbol enfrentará aquí a Brasil el miércoles por la Copa América, oportunidad en la cual los locales procurarán poner fin a la hegemonía que los brasileños ejercen desde marzo de 1970.

El encuentro corresponde a la Zona II de clasificación del torneo continental donde los brasileños encabezan las posiciones con dos puntos por su victoria el 17 de este mes por 1-0 frente a Ecuador, en Quito. Ecuador y Argentina tienen un punto por su empate el día 10 en dos goles.

Este será el partido número 65 que

jugarán Argentina y Brasil a nivel de selecciones. Los enfrentamientos comenzaron en 1908 con una victoria de 3-2 para los argentinos en Río de Janeiro.

La estadística favorece a Argentina con 29 triunfos, 23 derrotas y 12 empates. Argentina convirtió 124 goles y recibió 101.

Sin embargo, al margen de los importantes puntos que estarán en juego el miércoles por la noche en la cancha de River Plate, para el equipo argentino será una nueva oportunidad de superar la llamada "paternidad" que ejerce Brasil desde marzo de 1970. Desde esa fecha ambos países se

enfrentaron en 13 oportunidades con ocho victorias para Brasil y cinco empates.

La última confrontación fue en Barcelona el año pasado por el Mundial de España, donde ganaron los brasileños 3-1.

El director técnico Carlos S. Bilardo ha tenido dificultades para entregar la misma alineación, debido a la venta de futbolistas al exterior y la suspensión de otros.

No obstante, es optimista en dar un buen espectáculo y espera, al igual que la prensa deportiva y la afición en general, quebrar la racha adversa.

# Positivo saldo deja la actuación nacional

□ Lo más relevante: Olinger y los "Ocho Con"

CARACAS 22 (Por José González Bustos, enviado especial).— Al cumplirse una semana del inicio de los juegos, el saldo para nuestro deporte no puede ser más positivo, considerando el número de atletas que integran la delegación y, por ende, el número de disciplinas en las que se ha participado.

Sin duda que lo más relevante de estos primeros días es lo que lograron Jacques Olinger y el equipo de remo, del bote ocho con timonel, los que aportaron cuatro medallas de plata—3 el pesista—presas que se suman a las ganadas por Vilma Cianelli, en judo; Carlos Zarzar, en tiro skeet (individual) y las por equipo de tiro al vuelo, en sus dos especialidades.

En tanto, actuaciones meritarias están cumpliendo las selecciones de hockey-césped y ciclismo, que en lo que resta de competencia pueden incrementar la reserva de metales de la delegación chilena.

El tenis de mesa —inició ayer lunes su participación— y los atletas aguardan su turno para también tratar de aumentar el número de medallas que nuestro país pueda obtener en este magno torneo continental. Aunque por cierto si nos cíferamos a la lógica, deberíamos concordar en que el deporte clásico bien poco tiene que hacer en la justa.

Premeditadamente quisimos dejar para el final las disciplinas que no rindieron y que hoy lunes arribaban a

Santiago. En lo que respecta a la gimnasia y esgrima, preferí no escribir porque de ellos desde un principio se supo que aquí venían sólo a ganar en experiencia. Entretanto que el fútbol, como de costumbre, autopropagándose el primer acto, para la postre terminar siendo sólo uno de reparto. El tenis, bueno el tenis siempre tiene una excusa: la cancha era muy rápida", dijeron los jugadores, el técnico los apoya, incluso uno de los dos singulares nunca había jugado en cancha sintética", añade el entrenador. Entonces a uno de inmediato le asalta la pregunta, "¿Por qué no se previnieron antes todas estas dificultades? No esperamos respuesta ahora, cuando ya nada se puede hacer...



CARACAS.— Los "Ocho con Timonel" de Chile, en el tramo "La Mariposa", escenario de las competencias de remo de los Juegos Panamericanos. Ganaron medalla de plata superando a Canadá y escoltando a Estados Unidos, las dos potencias de la disciplina. (Foto de José González Bustos)

## En atletismo

# Comienza repartición de medallas

CARACAS, 22 (José González Bustos, enviado especial).— Con la totalidad de nuestros atletas —un grupo de siete especialistas— Chile se apresta a intervenir en el atletismo, que se inicia mañana martes en la pista del Estadio Olímpico de esta ciudad.

De acuerdo a declaraciones emitidas por el entrenador Sergio Guardia, no existen posibilidades de medallas para nuestra reducida especialidad, pero, existen si "imprevistos", que bien pudiera favorecer a alguno de ellos y, esto debe dilucidarse de lo que acontezca en la pista y fosos, en los sorteos de series, lesiones, descalificaciones, etc.

# Regresan los panamericanistas

En el vuelo 095 de LAN-Chile regresó ayer parte de la delegación chilena que participó en los novenos Juegos Panamericanos, en Caracas, Venezuela.

Los deportistas que regresaron fueron los futbolistas, que llegaron invictos, pero lamentablemente sin haber podido clasificar para la fase final, en la que aseguraban medalla panamericana; los tiradores al vuelo de skeet y fosa olímpica, y las judokas María González de Vilma Cianelli, que trae consigo una medalla de bronce.

Los futbolistas coincidieron en señalar que habían tenido mala suerte para clasificar, que hubo situaciones adversas y el hecho de haber perdido un penal ante Estados Unidos, que era muy decisivo pero que estaban conformes por lo demostrado en la cancha.

Los tiradores, en cambio, señalaron su satisfacción por el trabajo preparatorio realizado con miras a los juegos, razones de un resultado positivo tras esfuerzos y sacrificios.

Vilma Cianelli llegó luciendo su medalla de bronce, por su tercer lugar, muy contenta, pese a que "pude de haber cumplido mejor".

## ASTROS MUNDIALES

Los campeones mundiales Ernesto Canto, de México, y Greg Foster, de los Estados Unidos, encabezan la lista de astros que desde mañana deslumbrarán en la pista cárquena.

Canto es el monarca de la marcha de los 20 kilómetros y Foster el más rápido en los 110 metros con vallas. Ambos son fuertes favoritos para repetir su reciente actuación en el Mundial de Helsinki, donde ganaron medallas de oro.

Detrás de Estados Unidos, las otras potencias del atletismo panamericano son Canadá, Cuba y Brasil, con México y Colombia como los estelares en las pruebas de distancia larga.

## GRAN AUSENT

Los competidores y aficionados echarán de menos en esta ocasión a una gran figura que jamás volverá a competir: el campeón y recordman mundial de salto triple, Joao Carlos de Oliveira, que con 17.89 metros, dejó a Brasil en 1975 en poder de una marca muy difícil de superar.

"Joao do Pulo" o "Joao del salto", como lo bautizaron sus compatriotas, perdió una pierna en un accidente automovilístico, lo que lo alejó definitivamente del foso de saltos.



Futbolistas, tiradores al vuelo y las judokas, junto al dirigente Jorge Kelly, en los momentos de su arribo al Aeropuerto Pudahuel.



José González Bustos y Carlos Saavedra, enviados especiales

# LA NACION en los PANAMERICANOS

## Remo Panamericano

# Superioridad de USA. y Canadá

CARACAS, Agosto 22 (DPA).— Concluida la competencia de remo en los novenos Juegos Deportivos Panamericanos, se advierte la neta superioridad de Estados Unidos y Canadá en las diez especialidades de este deporte panamericano.

Estados Unidos ganó oro en ocho largos con timonel, cuatro largos con timonel, singles sculls y dos pares sculls.

Canadá obtuvo dos de oro y dos de plata, así como cuatro en bronce, situándose en el segundo lugar en la premiación final. Los canadienses ganaron oro en cuatro con par cuádruple sculls y en dos pares cortos.

Cuba ganó dos de oro: una en cuatro largos sin timonel y en dos largos con timonel.

# Desde la Villa

CARACAS, 22 (por Carlos Saavedra, enviado especial).— Ya fueron atendidas en la Villa Panamericana más de 365 personas de las cuales el 80 por ciento sufrió de amigdalas, insolución, quemaduras leves por el sol y conjuntivitis que también era producida por el exceso de sol. Lo más anecdótico es que de las 365 personas atendidas más de 340 eran dirigentes, delegados y personal auxiliar.

Esta Villa Panamericana se encuentra dotada de aparatos de rayos y otra serie de elementos útiles para el auxilio de los "interesados".

La única lesión seria que se ha registrado hasta la del delantero de fútbol brasileño Nauricio, quien sufrió una doble fractura del quinto metatarsiano del pie derecho. Esto no impedirá que su equipo tenga serias posibilidades de lograr la medalla de oro.

## POLEMICAS

Si bien los políticos acordaron suspender sus campañas políticas mientras duren los Juegos, las pugnas entre gobierno y Comité Olímpico Venezolano siguen de una u otra forma. Se conoce la gran cantidad de millones que están perdidos a causa de la organización de los Juegos y existen varias acusaciones serias al respecto que deberán aclararse, cosa que se pone complicada ya que la oficina de contabilidad que llevaba el control de estos IX Juegos se incendió en forma inesperada con todos los documentos y cuentas dentro. Las federaciones por otro lado acusan y culpan de una u otra cosa a los organizadores, los cuales deben desmentir y aclarar constantemente.

## ESTADOS

Las instalaciones deportivas, catalogadas por todos como de primera calidad, han quedado chicas para satisfacer las inquietudes del público por asistir a los eventos. El Estadio Atlético tiene un cupo de 25 mil personas, le sigue el de básquetbol con 13 mil, natación con 12,000 asientos, velódromo con 8 mil, pesas, voleibol y gimnasia con 3 mil cada una. Nunca Venezuela esperó tener tanta gente en los estadios ni la televisión contar con tantos telepectadores, los cuales ahora pueden ver diferentes especialidades deportivas por varios canales simultáneamente.

## TRAFICO

Ha sido y será siempre la pesadilla de los venezolanos producto del desarrollo económico que tuvo este país hace diez años. Esto ha hecho que los viajes de las diversas delegaciones sean una verdadera odisea y que incluso algunas lleguen tarde a los eventos respectivos; largas y lentas colas de automóviles se forman en las calles de Caracas pese a que existe una disposición en que los autos terminados en 1 y 5 por ejemplo, no pueden circular por Caracas los días lunes y otras patentes con otros números no lo pueden hacer otros días.



**CARACAS.** — En la oficina de "Control de Sexo" se ha advertido la belleza de los cuerpos de las deportistas, especialmente de las nadadoras, que comúnmente se mostraban musculosas y deformes. Esto dejó de manifiesto que los sistemas de entrenamiento han variado, pudiéndose ahora contemplar nadadoras y gimnastas más flexibles y con masas musculares normales, muy bien distribuidas que hacen suspirar a deportistas, jueces y espectadores. (UNIFAX-UPI).

## Caraqueñas

### COSTO DE LOS JUEGOS

CARACAS, 23 Agosto (UPI). — El costo aproximado de los IX Juegos Panamericanos asciende a unos 150 millones de dólares, informó el Ministro de la Juventud de Venezuela, Guillermo Yépes Boscan, en un reportaje para la televisión de Caracas.

Yépes Boscan explicó que la mayor parte de los gastos corresponden a la mejoría de la infraestructura deportiva de Caracas, que cuenta ahora con flamantes estadios de básquetbol, voleibol y otros deportes.

"Desde el año 50 no se le hacía a Caracas nada de infraestructura deportiva y hoy cuenta con una muy excelente", destacó el considerado "salvador" de los Juegos Panamericanos, después que surgieron problemas entre el Comité Olímpico de Venezuela y las autoridades gubernamentales.

Todo el proyecto de transportes costó el equivalente a un millón y medio de dólares, una cuarta parte del presupuesto original, explicó el ministro en el programa *Primer Plano*. La flota de vehículos para transportar atletas, dirigentes y periodistas cuenta con 1.200 unidades.

### FALTAN MEDALLAS

Se agotaron las medallas para premiar a los atletas restando seis días de competencias, denunció el presidente de la Federación Venezolana de Tiro, Oscar Vivas Arellano.

Faltaron medallas para premiar 15 tiradores que completaron su actuación en el Polígono Libertador, dijo el dirigente deportivo.

Las medallas de oro, plata y bronce, son fabricadas en Suiza y la próxima carga deberá llegar el viernes próximo.

Para evitar que los ganadores individuales se quedan sin recibir medallas tras sus victorias, la salida fue entregar presas en préstamo, que debieron devolverlas poco después de la ceremonia de premiación, según el di-

## ODEPA pidió medallas a Olliger

□ Posible sanción al COCH. Gustavo Benko: "No es culpa de nosotros. Nada podíamos hacer"

**CARACAS** (por José González Bustos, enviado especial). — Mario Vásquez Raña, presidente de la Organización Deportiva Panamericana, pidió ayer oficialmente a Gustavo Benko, titular del Comité Olímpico de Chile, las medallas de plata (3) logradas por Jacques Olliger en levantamiento de pesas. Decisión que se adoptó también con los cubanos Daniel Núñez y Alberto Blanco y los canadienses Michael Vial y Guy Grevette, por los resultados positivos que arrojaron los exámenes antidoping realizados por la comisión médica de ODEPA.

La información fue dada a conocer a este enviado especial por el propio Vásquez Raña, ya que recién hoy (martes), en conferencia de prensa, entregará el informe oficial del comité ejecutivo que él preside y que ayer lunes informó sobre los casos de cubanos y canadienses.

"Fue una determinación muy difícil de adoptar", señaló el dirigente supremo de ODEPA, pero tomando en cuenta las proyecciones que esto tiene, y pensando en que el deporte se practica en pos de formar hombres integros mental y físicamente, es que en el fondo, aunque parezca controvertida, me alegra, ya que esta medida que hoy aplicó a un deportista de su país (como así también lo hace con cubanos y canadienses) servirá como ejemplo para que a futuro se reordenen algunas formas de "entrenamientos", pensando en un solo beneficio: los propios atletas y jóvenes que son seguidores y admiradores, por ende imitadores, de todos quienes hoy triunfan".

### POSIBLE SANCION AL COCH

Por otra parte, Vásquez Raña agregó que era muy posible se sancione al Comité Olímpico de Chile, sus dirigentes, médicos y deportistas (de haber más implicados), castigo que se estudiará en fecha próxima, junto con el de los restantes implicados, por el directorio de ODEPA y Federación

Internacional de Levantamiento de Pesas.

"Tengo entendido — añadió Vásquez Raña — que Olliger vive desde hace muchos años en Suiza; que tiene entrenador de esa nacionalidad y que ha desarrollado íntegramente su preparación en ese país, además de contar con médicos extranjeros. Lo que para ustedes debe ser un orgullo (?). Pero aun teniendo en cuenta que restan prácticamente toda culpabilidad a nuestro organismo olímpico nacional, debo aplicar castigo ejemplificador, (cosa que ya hice), con el objeto de una vez por todas poner freno a la manera como en algunos países manejan el deporte de alta competencia, los que no importándoles nada han creado verdaderos monstruos con el consiguiente perjuicio para los jóvenes, los que justamente por su imputad competición y desconocedores de las consecuencias nefastas a las que las drogas a la postre arrastran, se dejan suministrar sin importarles más que lograr el objetivo: una medalla y ojalá un record."

### OPINION DE OLLIGER

La primera frase que esbozó el imponente Jacques Olliger una vez conocida la determinación de ODEPA fue: "Me parece totalmente injusto, esto es una incongruencia, ya que los mismos dirigentes que me castigan son los que en sus respectivos países exigen marcas a nivel mundial, montando para ello grandes empresas que no escatiman 'esfuerzos'. Si no lo voy a saber yo...". "De verdad no lo puedo entender, como pueden pretender que un deportista a nivel mundial que entrena 4 horas y levanta diariamente de 20 a 25 toneladas, con el consiguiente gasto muscular que implica, se mantenga comiendo porotos verdes y zanahorias. Es ilógico".

¿Quién te comunicó la determinación?

"El rumor me lo hicieron saber los canadienses y norteamericanos y oficialmente los dirigentes chilenos".

## Derrota y triunfo en tenis de mesa

**CARACAS.** (Por José González Bustos, enviado especial). — Un triunfo (ante Puerto Rico) y una derrota (Canadá) logró el equipo chileno de tenis de mesa en la primera jornada de este deporte que hoy prosigue con los encuentros que protagonizará nuestro representativo ante sus similares de Guatemala y Brasil.

La victoria de los tenismesistas nacionales fue conseguida ante los representantes de Puerto Rico por marcador de 5 a 1. Los parciales de los partidos fueron los siguientes: Marcos Núñez ganó a Moisés Chico, 21-12 y 21-13 y a Iván Santis, 21-12 y 21-19; Jorge Gamba a Horacio Collazo 21-6 y 21-7, y a Iván Santis por 21-4 y 21-12; René Aguirre perdió con Moisés Chico, 21-10, 13-21 y 15-21, para posteriormente obtener el punto ante Horacio Collazo (21-13 y 21-8) que significó el match.

En tanto, por la mañana Gamba, Núñez y Valentín Ramos fueron derrotados por los representantes canadienses por la cuenta de 5 a 3 luego más de dos horas y media de partidos. Los puntos de Chile fueron logrados por Gamba y Núñez.

¿Estás amargado?

"No, porque estoy 'libre de polvo y paja'. Al llegar a esta ciudad le señale a toda la gente que se quedara tranquila porque no tenía nada que esconder".

Entonces por qué el examen fue positivo?

"No sé las razones. Tuve especial cuidado en no tomar nada que pudiera afectarme, realmente estoy tan extrañado como ustedes. En todo caso, me han contado que la maquinaria aquella (de antidoping) registra lo que tú puedes haber consumido 9 meses atrás, lo que es hilar muy delgado y lo que a la postre podría traer nefastas consecuencias, ya que los deportistas irán entonces buscando nuevos tonificantes cada vez más refinados, que quien sabe los resultados que tendrían".

### "BENKO: NO ES CULPA DEL COCH"

Gustavo Benko, entretanto, señaló que el Comité Olímpico de Chile no tenía responsabilidad en lo ocurrido.

"En este caso — dijo Benko — nuestra responsabilidad es cero. No es que nos estemos lavando las manos, ya que Olliger merece todo nuestro apoyo por ser un deportista muy abierto que negó que tan solo los que lo conocemos sabemos los sacrificios que el hace para entrenar y estar en un cierto por ciento para representar a Chile y otorgarle triunfos".

"Ahora, quizás muchos — agregó — se preguntarán como nosotros pudimos previr ésto, de ninguna manera, porque aun cuando lo hubiéramos hecho viajar a Santiago y nuestra comisión médica le hubiera realizado los exámenes nada le habríamos detectado".

— Pero los norteamericanos si pudieron y devolvieron a 8 de sus pésitas.

— Es cierto lo de los estadounidenses. Pero en el caso específico que podríamos haber hecho nosotros si Jacques Olliger al llegar a esta ciudad nos señaló qué nada debíamos temer. Que estaba para pasar todos los exámenes".

### DOCTOR CHERLINO

Bernardo Cherlino, del Comité Olímpico e integrante de la comisión médica de ODEPA, explicó que este era el resultado de más de 50 análisis realizados a distintos deportistas especialmente a los que han obtenido medallas. La droga encontrada en cada uno de los afectados es la "esteroides anabólicos" (testosterona y nortestoterona, derivado sintético de la prima).

Al referirse a la máquina antidoping, Cherlino agregó que era lo más adelantada que existía al respecto, y que con ella se estaba dando un importante paso en pos del deporte olímpico.

## Suspendidos ciclismo y hockey-césped

**CARACAS.** (por José González Bustos, enviado especial). — A raíz de la fuerte lluvia caída ayer sobre esta capital debieron de suspender las pruebas de ciclismo en pista en las que tomarían parte los representantes nacionales Fernando Vera, Antonio Urquijo y Miguel Droguet.

Entretanto, por la misma razón (torrencial lluvia) se suspendió para hoy el encuentro de hockey-césped que la selección chilena debió jugar ante su similar venezolana para dirimir su paso a semifinales, fija donde ya aseguraron su participación Argentina y Canadá.

### PIE S 5.900 Y 15 MESES DE S 3.600

BIBLIOTECA 3 CUERPOS Y CON MESA EXTENSION, EUCLIPTUS Y CON SEIS SILLAS ELECCION DORMITORIOS - LIVINGS

muebles

NAVIDAD

CONDOR 1039 - F. 393509 - SANTIAGO



Sorpresa en el tenis mundial

## Wilander ganó a McEnroe

KINGS ISLAND, Estados Unidos, Agosto (UPI).— La victoria del sueco Mats Wilander sorprendió al mundo del tenis, cuando derrotó al formidable tenista estadounidense John McEnroe 6-4, 6-3.

"Se bien que puedo jugar en otras superficies", dijo Wilander tras su victoria en Ohio. Entre sus previos títulos se incluye el Abierto de Tenis francés de 1982, sus títulos los ha ganado en cancha de arcilla.

"Lo más importante es que ahora sé que puedo ganar en otras superficies", continuó Wilander, quien cumplió en la oportunidad 19 años y como premio recibió un cheque por 48.000 dólares.

### McENROE

McEnroe se sorprendió, pero no ofreció excusas.

"Esta es la vez que lo he visto jugar mejor en este tipo de superficie, sacó mejor de lo que yo pensaba y contestó mucho mejor", dijo McEnroe, ganador en 1981 del ATP y tres veces campeón del Torneo Abierto de Tenis de los Estados Unidos.

"Jugó con agresividad. No pudo hacer nada por superarlo". McEnroe recibió un cheque de 24.000 dólares.

### MAGNIFICO

Wilander fue magnífico en todos los aspectos. Solamente perdió su saque una vez y en seis de sus diez saques de juego tuvo cuando menos un ace o saque ganador. Wilander abrió el encuentro con el primero de sus seis aces. McEnroe logró siete aces.



El 10 de noviembre, en el Caesar's Palace de Las Vegas se realizará el combate entre Roberto "Mano de Piedra" Durán y Marvin Hagler. (Radiofoto AP).

### De Nuñoa

## Oficializado el ciclismo

El ciclismo de Nuñoa quedó oficialmente reconocido como Asociación en la Federación chilena de este deporte.

El consejo de delegados de la entidad matriz del pedal nacional tomó el acuerdo por unanimidad luego de escuchar el informe emanado por la Comisión nombrada exprofesa y que presidió Salomón Yáñez, un dirigente de vasta experiencia y conocimientos reglamentarios.

Asimismo, se establece que deberá formarse la Asociación Regional Metropolitana cuya directiva deberá ser integrada por delegados de las corporaciones de Nuñoa y Santiago. Asimismo se establece que la primera no podrá aceptar nuevas entidades para permitir la formación de otras asociaciones comunales. Por lo tanto los clubes Ibérico-Oxford, Chacabuco, Pilsener Cristal, Hilton y Baldosso Biobío tendrán el control del Consejo Local de Deportes de Nuñoa.

Pelea entre Roberto "Mano de Piedra" Durán y Marvin Hagler

## La más cara del mundo

□ Está prevista para el 10 de noviembre próximo en Las Vegas.

LAS VEGAS, ESTADOS UNIDOS, Agosto (UPI).— El enfrentamiento entre el pugilista Roberto "Mano de Piedra" Durán y el norteamericano Marvin Hagler por el título mundial de medianos el 10 de noviembre será realizado en el Caesar's Palace de Las Vegas, Nevada, en lugar del hotel Casino Dunes, como se anunció, dijeron los promotores.

Como la lucha será en el Caesar's Palace —lugar que fue originalmente considerado— el promotor Bob Arum dice que "será la más cara del mundo".

"Estamos satisfechos de que la pelea sea en un lugar que se ha convertido en síntoma de gran boxeo", dijo Arum.

El enfrentamiento se realizará en la arena exterior del Caesar's con capacidad para 15.000 espectadores. Arum hizo notar que ya han recibido solicitud de más de 20.000 personas. Dijo desconocer aún cómo harán la venta de las entradas, pero aseguró que tendrá todos el posible por "evitar la reventa de boletos".

Señaló Arum que esperan obtener con la pelea entre 70 y 75 millones de dólares, incluyendo 4,5 millones de taquilla. El resto del dinero lo producirán los derechos de transmisiones en circuitos cerrados de televisión.

Se espera que cada pugil, por el porcentaje de ganancias que recibe, obtenga más de 10 millones de dólares, agregó Arum.

Vuelven norteamericanos Mack Hilton y Tom Wimbush

## Sportiva Italiana se refuerza para DIMAYOR

VALPARAISO, (Benito Ruiz, corresponsal).— La Asociación de Básquetbol de Valparaíso está empeñada en iniciar la competencia local el 30 del presente mes.

La principal razón es la contratación de jugadores norteamericanos que no compiten en la DIMAYOR, gestión en la que se pretende interesar a los canales de televisión.

Cabe recordar que el certamen del año pasado no sólo reunió a las mejores figuras del país, sino también a destacados jugadores extranjeros en calidad de refuerzos. De ahí que las alternativas de los principales partidos fueron transmitidas en directo por la pantalla chica y con asistencia de más de 3 mil personas por reuniones, que se realizaban los martes, jueves y sábados, con un precio popular de cien pesos.

### LOS PRIMEROS

Por de pronto, ya se cuenta con los norteamericanos que llegaron a reforzar a Sportiva Italiana, quienes también actuarán en el torneo local.

A ellos se sumarán Mack Hilton y Tom Wimbush, para ser incorporados al club de colonia. Ambos ya jugaron en la temporada anterior y llegarán procedentes de Carolina del Sur, en el curso de los próximos días.

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

# Polla Go!

MONTOS DEFINITIVOS DE PREMIOS  
A LOS 13 Y 12 PUNTOS  
CONCURSO N° 382 14 DE AGOSTO DE 1983

LOCAL	EMPATE	VISITA
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		

PRIMERA PUNTUACION..... \$ 12.758.531,73

— 1 premio de \$ 12.758.531,73

SEGUNDA PUNTUACION..... \$ 8.505.687,83

— 81 premios de \$ 105.008,49 c/u.

- Estos premios se pagarán hasta el jueves 22 de septiembre de 1983, vencido este plazo, prescriben.
- Las tarjetas serán canceladas en Compañía N° 1085, 7º piso, o a través de las Oficinas del Banco del Estado de Chile, para aquellos apostadores de provincias.

PATRICIO CATALAN QUIROZ HORACIO SOISSA BATIFOULIE CARL JELBO HERFORTH  
Supervisor Notario Gerente

SANTIAGO, 23 DE AGOSTO DE 1983

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

# Polla Go!

MONTOS PROVISORIOS DE PREMIOS  
A LOS 13 Y 12 PUNTOS  
CONCURSO N° 383 21 DE AGOSTO DE 1983

LOCAL	EMPATE	VISITA
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		

PRIMERA PUNTUACION..... \$ 13.350.081,13

— 1 premio de \$ 13.350.081,13

SEGUNDA PUNTUACION..... \$ 8.900.054,09

— 35 premios de \$ 254.287,25 c/u.

Los apostadores que posean tarjetas premiadas, deberán ratificarlas en los listados que se exhiben al público en todas las Agencias Oficiales del Sistema de Pronósticos Deportivos.

PATRICIO CATALAN QUIROZ JORGE WURTH OYARZUN CARLOS ELBO HERFORTH  
Supervisor Notario Suplente Gerente

SANTIAGO, 23 DE AGOSTO DE 1983

# Jugurios del BID

**U**n informe sobre la actividad económica en la región, que no tiene nada de optimista, fue el que entregó el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En lo que se refiere a la América Latina, señala que el producto bruto interno se redujo en 1,2 por ciento en 1982, en tanto que el ingreso per cápita disminuyó en más de diez por ciento en varios países, reflejando así "grandes reajustes en la economía latinoamericana".



en Honduras. Es otro aspecto sordido que muestra la violencia en

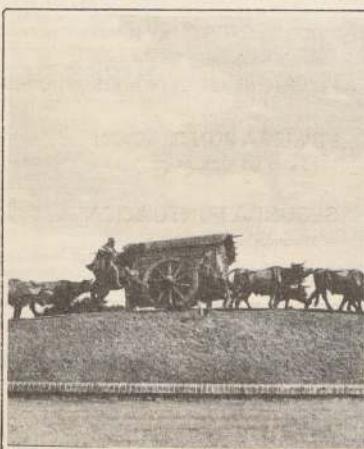
## Yacyretá es miento

"Interior". En 1982 el producto interno bruto paraguayo cayó a sólo el 1,6 por ciento.

El BID recomienda indirectamente al Paraguay que restablezca tipos de cambio "acordes con la realidad" para alejar la recuperación económica por medio de la competitividad de sus productos en el mercado internacional.

Agrega que ello es particularmente importante en vista de las vigorosas políticas de exportación de la Argentina y Brasil para resolver sus propios problemas de balanzas de pagos.

El BID elogia, sin embargo, la prudencia del gobierno paraguayo para mantener bajo control el crecimiento de su deuda pública externa, que pasó de 1.200 millones de dólares en 1980 a 1.671 millones en 1982. Pero previene que esa política será difícil de seguir en el futuro inmediato si el Paraguay no consigue infundir nuevo dinamismo a sus expectativas.



El Monumento a la Carreta simboliza lo aferrada a la ganadería que se encuentra la economía uruguaya. Sin embargo, el informe del BID dice que ello no basta y que esa economía seguirá estancada por algunos años.

También hace presente que después de quince años (1964-1980) de un ritmo de expansión, que calificó de impresionante, y durante el cual la economía regional jamás dejó de crecer por lo menos a un 4 por ciento anual, América Latina ha entrado en su tercer año de severa recesión.

Hoy entregamos parte de ese informe que señalan las negras perspectivas económicas que enfrentarán algunos de los países del área.



Los precios de sus productos básicos decidirán la balanza económica de República Dominicana, según lo señala el informe del BID. La caña de azúcar es uno de esos productos.

## REPÚBLICA DOMINICANA: en la mira de precios externos

**S**u dependencia en los precios externos de sus productos básicos requerirá que la República Dominicana mantenga un firme control sobre sus importaciones y que toda deuda que contrate en el extranjero sea a largo plazo, según un informe del Banco Interamericano de Desarrollo.

El crecimiento de la economía dominicana continuará dependiendo del desarrollo de los mercados externos de productos básicos, particularmente de los del azúcar, el ferromanganese y el oro y, en menor medida, de los del café, el cacao y el tabaco", expresa el informe del BID sobre el progreso social y económico de la América Latina.

En consecuencia, dada la depresión actual de esos mercados, el BID sugiere que las posibilidades dominicanas de crecimiento pueden ser magnificadas con un aumento de las exportaciones de minerales, productos agropecuarios no tradicionales y manufacturas.

La tasa de crecimiento del producto interno bruto dominicano bajó del 5,8 por

## ECUADOR: dos años de estancamiento

**W**ashington, (UPI).— Las restricciones financieras indican que la economía ecuatoriana pasará dos años de estancamiento o bajo crecimiento en 1983 y 1984, con un índice de inflación elevado de entre el 20 y el 25 por ciento, según un informe del Banco Interamericano de Desarrollo.

En ese período las exportaciones deberán aumentar entre el 5 y el 10 por ciento para empujar el desarrollo, debido a una reducción proyectada del 20 por ciento en la inversión pública, agrega el informe del BID sobre el progreso económico y social latinoamericano.

Todo ello se reflejará a la vez en un estancamiento e incluso una reducción del consumo interno.

El panorama de relativo estancamiento se presenta a pesar de las esperanzas del Gobierno ecuatoriano de un aumento de las exportaciones petroleras del 5 por ciento en 1983 y del 9 por ciento en 1984, dice el informe.

Ese cuadro desalentador se debe en parte a una merma del crecimiento económico del 4,8 por ciento en 1980 al 2 por ciento en 1982 y un aumento de los déficits presupuestarios y de la deuda pública externa, que pasó de 3.680 millones de dólares en 1980 a 4.247 millones en 1981. (El BID no ofrece estadísticas de la deuda externa total para 1982 y 1983, que fuentes financieras estiman actualmente en unos 6.000 millones de dólares).

## URUGUAY: tendrá una recuperación lenta

**T**odo parece indicar que cualquier recuperación será lenta y que el posible aumento de la demanda interna será insuficiente para reactivar la producción y la inversión privada, en el Uruguay, según un informe del Banco Interamericano de Desarrollo.

Según las estadísticas del BID en su informe sobre el progreso social y económico de la América Latina, Uruguay sufrió una caída de su tasa de crecimiento del 5,8% en 1980 a un registro negativo del 8,3% en 1982. Simultáneamente, su endeudamiento con el exterior subió a 2.700 millones de dólares.

El informe del BID dice que el comportamiento de la economía uruguaya en 1983 estará condicionado a que supere sus tendencias declinantes y consiga controlar la inflación, que las autoridades esperan mantener en el 40% este año y lograr una desaceleración en 1984.

"Los principales sectores productivos y del comercio enfrentan una crítica situación financiera derivada de la acumulación de la deuda y de las altas tasas de interés que influyen en el aumento de la misma", agrega.

El BID dice que el plan de saneamiento económico aplicado por el Gobierno desde la concertación de un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional en febrero último, tendrá que reducir las necesidades de financiamiento del sector público durante los dos próximos años.

# 30 servicios



## FARMACIAS

SEMANA DEL 20 AL 26 DE AGOSTO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENZIE — LINEA FERROCARRIL CIRCUVALACION — TILITI, NORTE-SUR — CHURO "A" DEL PARQUE, Merced 291, GRUPO "B" SALCO, Estado 252, VICTORIA, Lord Cochrane 1396, EXIM, Santa Rosa 34, MARTINO, Portugal 698, SAN ISIDRO, San Isidro 599, FRANKLIN, Franklin 798.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS QUINTA NORMAL Y PUDAHUE — CRUZ "A", Avda. Presidente Montt 2700, CRUZ "B", COLON, San Pablo 1010, CHILE N° 3, CATEDRAL 2201, FOSTER, San Pablo 2006, VERGARA, San Pablo 5420, MENDOZA, Carrascal 4319, WIN. TER, Serrano 1336.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUIELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU — CRUZ "A", Avda. Presidente Montt 2700, CRUZ "B", COLON, San Pablo 1010, CHILE N° 3, CATEDRAL 2201, FOSTER, San Pablo 2006, VERGARA, San Pablo 5420, MENDOZA, Carrascal 4319, WIN. TER, Serrano 1336.

228. PRINCIPAL, 5 de Abril 138.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "A", APOQUINDO, Avenida 3397, Gil, Apartamento 608, BERPAM, Oficina 100, LOS LOMOS, Los Dominicos 8186, TILITI, LILAS, José Miguel Infante 273, ALCANTARA, Alcántara 901, SAN JUAN, Colón 5083, PRESIDENTE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida 227, ENFO N° 3, General del Canto 42, LA BOTICA, Providencia 2169, LOS CEDROS, Antonio Varas 335, LA BOTICA, Tomás Moro 1901.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — VITACURA — LA CANTERA — LA PINTANA — LOS ANDES 9047, ENFO N° 2, Irarrázaval 1280, ANDRADE, Irarrázaval 2538, SANTA JULIA, Irarrázaval 3800, PLAZA ZAÑARTU, Pedro de Valdivia 5296, LO RELEY, Echeverría 6435, LO PLAZA, Los Olmos 4172, AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola 3132, SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336, EL CARMEN, Jorge Matte, 3945, MODELO, Egaña, 706, LOS ARCOS, Larraín 6146, LAGO PUYEHUE, Irarrázaval 2461, RADIUM, Manuel Montt 2562.

6º SECTOR: COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — GRUPO "A" — EL DORADO, Manual Rodríguez 026, GRUPO "B", SAN RAMON, Uruguay 1402, LOS COPIHUES, La Florida 7012, BELLAVISTA N° 2, Vicuña Mackenna 10401.

7º SECTOR: SANTA MARIA; COMUNAS — RENCA — CONCHALI — QUILLICURA — GRUPO "A", RECOLETA, Recoleta 351, GRUPO "B", SIMON, Independencia 895, PRADO, Independencia 2813, NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278, URMENETA, Recoleta 3481, PIO NOVO, Pio Nono 291.

8º SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA, GALENO, José Miguel Carrera 4311, ASTRAL 2, José Miguel Carrera 9501, PUNTA ARENAS, José Miguel Carrera 8046, KENIA, Central 6993, MELÉNDEZ 2, Castellar 191, SUIZA DE URGENCIA, José Miguel Carrera 3050, COMUNA DE SAN BERNARDO; PRAT, Prat 49, LOS MORROS, Los Morros 11705.

FARMACIAS DE URGENCIA — AHUMADA, Portugal 155, DIECISiete Y MIGRIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430, SANTIAGO, José Miguel Carrera, 3052, COVENTRY, Irarrázaval 4818 LOS PORTALES, Monsenor Edwards 1170, NGL N° 2, Cuarto Centenario 999, AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737, ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902, AHUMADA, DA, Vitacura 4224.

### NATALICIOS

Rey Luis XVI de Francia (1754-1793); Gene Kelly, actor y bailarín norteamericano (1912).

### PENSAMIENTO

"Tonto callado pasa por discreto". Proverbio popular español.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

### EFEMERIDES NACIONALES

1954. Un grupo de estudiantes de Pedagogía organiza el coro de la Universidad de Concepción, que luego alcanzó fama nacional e internacional.

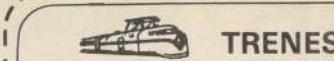
1965. Fallece en Santiago el historiador Francisco Antonio Encina Armanet, a los 91 años de edad, quien escribió la más completa Historia de Chile, en veinte volúmenes. Sin embargo, su obra fue aún más fecunda y preparó otros libros sobre la historia de los pueblos americanos. En 1965 se le otorgó el Premio Nacional de Literatura. El crítico Alonso escribió sobre él: "Encina es para mí un ser milagroso, ha resucitado a los muertos y ha hecho morir a muchos que vivían en las páginas de nuestra historia, injustamente".

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

79 D.C. La más violenta erupción del volcán Vesubio cubrió de cenizas las ciudades de Pompeya, Herculanum y Estabias, ocultando por dos mil años, con una capa de seis metros de altura de polvo volcánico, los edificios, templos, baños, teatros, parques, obras de arte y tesoros, así como a los habitantes y animales, que perecieron asfixiados por los gases tóxicos mientras dormían. Entre las víctimas murió Plinio el Viejo, que describió el desastre y murió envolviendo por el humo al tratar de acercarse al cráter en erupción del volcán. El Museo de Nápoles exhibe los objetos, muebles y obras de arte que fueron extraídos en las excavaciones de las tres ciudades citadas.

1437. Los infantes don Fernando y don Enrique, hijos del Rey Juan I de Portugal, parten de Lisboa a la conquista de Tanger.

1500. Cristóbal Colón es acusado en la Hispaniola de maltratar a los nativos, por lo que es arrestado y se ordena su regreso a España.



## TRENES

### SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8:25	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
12:40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trab.
14:40	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
16:40	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
19:25	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
21:40	Til Til	Local	Diarlo (Exc. Sab. Vier. Fest.)

### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7:22	Til Til	Local	Diarlo (Exc. Dglos. y Fest.)
8:55	Quillota	A. Expreso	Días hábiles
10:18	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
14:23	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo
21:30	Valparaíso	A. Expreso	Diarlo

### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8:15	Orcón	A. S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diarlo
9:00	Dilián	A. Local	Diarlo
11:00	Lineras	A. Local	Diarlo
13:30	Concepción	A. S. Salón	Diarlo
14:30	Talca	Aut. Expreso	Diarlo
16:00	Chillán	T. Local	Diarlo
17:30	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diarlo

### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7:05	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diarlo
7:20	Concepción	A. S. Salón	Diarlo
7:50	S. Fernando	A. Local	Diarlo (Exc. Dglos.)
8:20	Temuco	A. S. Salón "El Frontero"	Diarlo

### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7:06	Concepción	A. Expreso "Super Económico"	Diarlo
7:20	Concepción	A. S. Salón	Diarlo
7:50	S. Fernando	A. Local	Diarlo (Exc. Dglos.)
8:20	Temuco	A. S. Salón "El Frontero"	Diarlo
8:40	P. Montt	T. Express "Rápido del Callao"	Diarlo
9:20	Valdivia	T. Express "Rápido del Callao"	Diarlo
9:55	P. Montt	T. Rápido	Diarlo
11:15	Lineras	Aut. Expreso	Diarlo
13:25	Chillán	T. Local	Diarlo
13:45	Chillán	A. S. Salón "El Libertador"	Diarlo
18:00	Concepción	A. Local	Diarlo
21:15	Concepción	A. S. Salón	Diarlo
21:40	Chillán	T. Ordinario	Diarlo
22:20	Talca	Aut. Expreso	Diarlo
22:48	Osmena	A. S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diarlo

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores superiores llevan también clase económica. Sencilla permite de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el año. El Automotor Superlán de las 23:00 horas a Concepción lleva coches dormitorios.

### INFORMACION Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono: 82157, Estación Mapocho: 60922, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador) fono: 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, local 3 Galería Sur fono: 2262983. Servicio Autotren: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono: 31814.

1591. Calvino concluye la formación de su credo disidente.

1591. Muere en Madrid Fray Luis de León (Luis Ponce de León), poeta lírico y místico, nacido en Belmonte en 1528, autor de obras clásicas de la literatura castellana, como "Los nombres de Cristo" y "La Perfecta casada". Hablaba griego, latín y hebreo. Tradujo al español "El Cantar de los Cantares", de Salomón, lo cual le valió caer en prisión por 5 años, pues la Inquisición había prohibido traducir la Biblia. Al retornar a sus clases de Teología en la Universidad de Salamanca, pronunció la frase que seguiría recordándose como ejemplo de quien olvidó una injusticia: "Declamemos ayer..."

1769. Nace el naturalista francés Georges Cuvier. Junto con Juan Bautista Monet Lamarck, es uno de los fundadores de la zoología moderna. Fue además creador de la anatomía comparada y de la paleontología.

1775. El Rey Jérôme II de Inglaterra anuncia la existencia de una rebelión en las colonias americanas.

1845. En París, escaña de su viaje a España donde iba a ratificar el tratado de paz y amistad entre ese país y Venezuela, fallece el general y piloto venezolano, Rafael Urdaneta.

1862. Muere en viaje desde Paraguay hacia su patria el escritor y político uruguayo Eduardo Acevedo.

1866. Se convierte de Praga polaca a fina guerra entre Rusia y Austria.

1873. Fracasa un atentado en Buenos Aires contra la vida del presidente y escritor Domingo Faustino Sarmiento.

1903. Fallece el escritor argentino José Alvarez, "Fray Mocho".

1914. Los rusos derrotan a los alemanes en Frankenau, Prusia.

1926. Fallece el ídolo del cine mudo Rodolfo Valentino.

1927. Son ejecutados en Boston los enarquistas Sacco y Vanzetti.

1949. Ocupando la presidencia de Panamá, muere el político y general Domingo Diaz Arosemena.

1950. Cristóbal Colón es acusado en la Hispaniola de maltratar a los nativos, por lo que es arrestado y se ordena su regreso a España.

Santiago de Chile,  
Martes 23 de Agosto de 1983 **LA NACION**



## LINEAS AEREAS

### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08:00 a Antofagasta, Iquique y Arica, LA 085 a las 08:10 a Puerto Montt y Punta Arenas, LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08:00 a Concepción, LAD 060 a las 08:20 a Antofagasta, Iquique y Arica, LAD 077 a las 10:00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas, LAD 022 a las 15:55 a Antofagasta y Calama, LAD 005 a las 18:45 a Concepción, AERONOR: (Reservas 86357), AN 304 a las 09:00 a Arica, Iquique y Antofagasta, AN 042 a las 23:00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Los Cerrillos), ICARO: (Reservas: 2252837), Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país (Aeródromo Tobalaba).

### LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018), LA 096 a las 15:55 de Arica, Iquique y Antofagasta, LA 084 a las 16:45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445), LAD 002 a las 10:05 de Concepción, LAD 061 a las 16:45 de Arica, Iquique y Antofagasta, LAD 076 a las 20:00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt, LAD 004 a las 20:50 de Concepción, LAD 023 a las 21:30 de Calama y Antofagasta, AERONOR: (Informes: 575262), AN 041 a las 14:45 de Arica, Iquique y Antofagasta, AN 030 a las 20:30 de Antofagasta, Coquimbo y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos).

### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018), LA 141 a las 08:10 de Nueva York, Miami y Lima, LA 171 a las 21:20 de Rio de Janeiro, São Paulo y Montevideo, LA 124 a las 21:45 de Buenos Aires, AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300), AA 204 a las 15:10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 71900PL), 605 a las 20:15 de Miami, México, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.

ALITALIA: (Informes: 719650), AZ 576 a las 20:30 de Milán y Roma con escalas en Rio de Janeiro y Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327), AV 083 a las 17:55 de Miami, Caracas, Bogotá y Lima.

CANADIAN PACIFIC: (Informes: 734689), CP 422 a las 11:40 de Hong Kong, Tokio y Vancouver, CP 524 a las 11:40 de Toronto CP 423 a las 20:20 de Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260), EA 1 a las 11:30 de Nueva York, Miami, Lima y Roma, EA 10 a las 19:45 de Buenos Aires.

IBERIA: (Informes: 719120) IB 997 a las 11:10 de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.

KLM: (Informes: 719099) KL 793 a las 15:50 procedente de Amsterdam, Lisboa, Rio de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo.

VARIG: (Informes: 719163), RG 921 a las 12:50 de Frankfurt, París, Oporto, Lisboa, Rio y Sao Paulo.

### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 125 a las 17:05 a Buenos Aires, LA 140 a las 22:30 a Lima, Miami y Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 205 a las 15:50 a Mendoza y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 605 a las 21:00 a Buenos Aires.

AVIANCA: (Reservas: B1819) AV 083 a las 18:45 a Buenos Aires.

CANADIAN PACIFIC: (Reservas: 328253), CP 422 a las 12:25 a Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: EA 10 a las 20:35 a Lima, Miami y Nueva York.

IBERIA: (Reservas: 714510), BA 998 a las 13:10 a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712341), LB 908 a las 13:35 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Panamá y Miami.

VARIG: (Reservas: 68751) RG 921 a las 14:15 a São Paulo, Rio, Lisboa, Madrid, París, Frankfurt y Londres.

## BUSES REGIONALES

### TERMINAL SANTIAGO, Alameda 3900

VIA NORTE: Salidas diarias a Vallenar y Copiapo a las 21:15 horas bus-cama; salidas a Vallenar, Copiapo, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador, oficinas 12, fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias Antofagasta y Chuquicamata a las 15:00 horas, salón doble piso, y 19:00 horas bus-pulman. Transportes a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia, oficina 81438, oficina 81439.

FICHTUR: Salidas diarias a las 9:00 horas a Antofagasta.

Iquique: Salidas diarias a Buses cama para 20 personas. Terminal Sur, Oficina 51, fono 799285, Terminal Norte Of. 28, fono 725849.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas a Ovalle, La Serena, Vallenar, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquicamata, Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 horas. Oficina 18, fono 81437.

INCA BUS: Buses diarios a las 21:00 horas y 23:30 horas a Vallenar, Caldera, Chañaral, Antofagasta, Diego de Almagro y Atacama.

POTERILLOS: Local 7, fono 721817.

FULL BUS NORTE: Santiago, La Serena, Vallenar, Calama, Potosí y Potosí, fono 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas.

Morandé 854, oficina 7018593.

BUSES PLUMA: Salidas a Brasil, domingo, martes, miércoles y viernes a las 08:00 horas a Porto Alegre, Florianópolis, Curitiba, São Paulo y Rio de Janeiro. Oficina 60, fono 796054, Telex 94761, Plancha de Santiago.

**Valor dólar**

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chase	79,89	Chase	80,89
Santiago	79,50	Santiago	80,70
Chile	79,77	Chile	80,72
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Steinsapir Davens	79,50 79,50	Steinsapir Davens	80,50 81,00
Dólar Preferencial	\$ :		66,33
Valor dólar Aco. 1504-03	\$ :		
Banco Central	\$ :		79,89
Valor dólar promedio INDICE ●	\$ :		80,11

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

**Indicadores básicos**

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	423,08
Asignación Movilización	255,43	275,88	376,44
Asignación Colación	312,61	337,62	460,71
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	Derogado
Salario Imponible Agric.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Min. Imp. Casa Part.			1.212,91
Sueldo Vital			6.533,99
Sueldo o Salario Mínimo			58,14
Valor provisional cuota de ahorro (11-7-83 al 10-8-83)			18,01
Valor provisional cuota reajustable (1 al 31-8-83)			2.894,00
Unidad Tributaria: (Agosto)			1.659,72
Unidad de Fomento al 20-8-83			52,20 %
Interés máximo corriente operaciones No Reajustables (anual)			14,83 %
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			

**Tasas de interés**

	Captación 30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Nacional	1,90	8,00
Osorno	1,90	8,50
Estado	1,80	5,00
A. Edwards	1,90	6,50
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Chase Manhattan	1,90	—
Urquijo	1,80	5,00
Colombia	1,80-1,90	—
Citibank	1,80	3,90
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	1,90-2,00	—
Davens	2,10	11,00
Fusa	2,05	9,00
Mediterraneo	2,10	12,00

	Colocación 30 días
<b>BANCOS NACIONALES</b>	
Sud Americano	3,05-3,65
Trabajo	3,70
Santiago	2,90
Estado	3,00
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>	
Republica	3,05
Boston	2,40-2,90
Chase Manhattan	2,50-2,80
Chicago Continental	2,40
<b>FINANCIERAS</b>	
Fusa	3,80-4,00
Davens	4,35
Financo	3,05-4,05
Condell	3,50-4,00

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

**Indices generales**

**A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)**

	Marzo 83	Abril	Mayo	Junio	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	38.072	34.964	33.228	33.233	(12,71 %)
M <sub>2</sub>	117.149	110.159	106.127	107.621	(8,13 %)

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Año	Fecha Mes	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US\$ millones
82	Marzo	3.577,6	8,0	-195,6	-111,9
82	Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
82	Sept.	2.675,4	23,1	32,5	-340,0
82	Dic.	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
83	Enero	1.952,4	58,3	58,3	-1.635,9
83	Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
83	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
83	Abril	1.485,6	108,3	422,4	-1.147,7
83	Mayo	1.518,4	129,4	551,8	-1.099,6
83	Junio	1.543,5	97,9	649,7	-1.051,9
83	Julio	1.560,8	51,5	701,2	-1.031,0

**B: EMISIONES DE PAGARES (Al 28-02-1983)**

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$ )	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerias Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	192.973	2.769.700	
Industrias Coia S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huélen S.A.	122.660	20.270	
Inversiones Las Nieves S.A.	207.165	446.584	
Inversiones San Patricio S.A.	—	698.649	
Inversiones Valle Central S.A.	16.325	283.187	
Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A.	281.065	135.123	

**IPC**

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	Variación en los últimos 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7	30,7
83	Enero	1,8	1,8	22,0
	Febrero	0,1	1,9	23,1
	Marzo	1,9	3,8	24,9
	Abril	3,0	6,9	25,7
	Mayo	1,4	8,4	31,2
	Junio	1,6	10,1	32,3
	Julio	1,9	12,2	32,3

**Índices internacionales**

**I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libro a 180 días : 10,846875  
Tasa Prime a 180 días : 10,725000

**II. METASLES**

Cobre:	
Precio Libra	: c US\$ Lb. 73,105
Precio Promedio 1983	: c US\$ Lb. 75,485
Precio Promedio 1982	: c US\$ Lb. 67,057
Precio Promedio 1981	: c US\$ Lb. 78,949
Oro:	
Onza de Metal	: US\$ 421,25

**Bonos CAR**

Valor Par  
22-8-83 23-8-83

Serie "E" 18.486896 18.501553  
Serie "F" 4.033342 4.036540

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

**Libretas de ahorro**

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giro
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,00	4
American Exp.	8,00	4
BUCE	9,00	4
Centrobanco	10,00	4
Coriepción	10,50	1
Concepción	10,00	2,4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	11,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	9,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sud Americano	9,00	4
Sudameris	9,50	4
Trabajo	10,50	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	11,00	4
Fusa	11,00	4

**Resumen bursátil**

	(22-8-83)
Instrumentos de Renta Fija	\$ 1.276.819.366
Instrumentos de Intermediación Financiera	365.624.968
Acciones	6.069.399
Total General	\$ 1.648.513.733
	Indice Variación

IGPA (Indice General de Precios de Acciones)	55,53	- 0,34 %
IPSA (Indice de Precios Selectivos de Acciones)	96,67	- 0,35 %

Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago

# Presos últimos integrantes de banda que robaba autos

- Diligencia iniciada por personal del Servicio Encargo y Búsqueda de Vehículos -SEB- de Carabineros, fue terminada por Investigaciones  
 □ Delincuentes eran especialistas en la sustracción de máquinas Daihatsu que luego vendían por piezas

Los dos últimos integrantes de una peligrosa banda de ladrones de vehículos Daihatsu, desbaratada por personal de la policía uniformada, fueron detenidos la madrugada de ayer y puestos a disposición de la justicia ordinaria por efectivos de Investigaciones.

Se trata de Carlos Gabriel Fernández Pizarro, de 24 años de edad y Rafael Leonardo Gómez Tapia, de 40, quienes fueron arrestados en el interior del garaje situado en Calle Tres 1581 de la comuna de Quinta Normal, donde también fue ubicado un furgón Daihatsu Max Cuore patente HGX-292 de Santiago, robado al particular Patricio Andrés Schmidt Solar. La máquina, se hallaba totalmente desarmada y lista para ser vendida.

Los antisociales, según pudieron establecer los aprehensores, formaban parte del grupo delictual comandado por Eduardo Peredo Binimellis, de 18 años de edad, apodado "El Mílico", quien fue capturado por personal de la Sección Encargo y Búsqueda de Vehículos -SEBV- de Carabineros, que de paso recuperaron seis automóviles de la marca señalada. La totalidad de los delincuentes registraba domicilio en la población Pablo de Rokha.

El antisocial operaba vestido con un uniforme de color verde oliva, similar al utilizado por el personal de la Fuerza Aérea de Chile. Las prendas, según propia confesión, las había adquirido en una feria persa y tras modificarlas las utilizaba en la comisión de sus delitos.

Los nuevos detenidos, conjuntamente con las especies recuperadas cuyo valor alcanza a 250 mil pesos, fueron entregados al titular del Undécimo Juzgado del Crimen de Santiago, quien ordenó su reclusión en el Centro de Readaptación Social, otra prisión.

La captura de Fernández Pizarro y Gómez Tapia, puso término a una verdadera ola de robos de vehículos ocurrida en el Barrio Alto de la capital.

## MODUS OPERANDI

Se informó que estos sujetos robaban los automóviles desde calles y ajetreadas de residencias del sector oriente de la capital, los que más tarde eran vendidos por Luis Eduardo Pereda. La comercialización de numerosas máquinas les permitió a los ladrones un botín considerable que repartieron en partes iguales.

También se explicó que cada vez que éstos se apoderaban de algún coche lo llevaban hasta un inmueble de la población Pablo de Rokha donde tras desmantelarlo, trasladaban las piezas hasta ferias persas donde los reducían.

En dos ocasiones consiguieron vender autos completos, empleando para

ello gran cantidad de documentación falsificada.

Extraoficialmente, se dijo que las pesquisas continuaban, pero sólo para establecer cuantitativamente el monto de dinero obtenido por los delincuentes que, se presume supera los cinco millones de pesos.

Las acciones llevadas a cabo por la banda de Pereda se extendieron hasta la V Región y Concepción respectivamente, donde también registran varias órdenes de aprehensión pendientes por delitos diversos y que afectan principalmente a Pereda. Las especies recuperadas, se indicó, permanecen en los respectivos tribunales en espera de ser retiradas por sus verdaderos propietarios.



Los dos últimos integrantes de la banda de ladrones de automóviles que dirigía el delincuente habitual Eduardo Pereda Binimellis alias "El Mílico", cayeron en poder de la policía civil. La aprehensión de dos antisociales permitió poner punto final a una verdadera ola de robos de autos ocurrida en el sector oriente de Santiago.

# Por error habían autorizado regreso de narcotraficantes

- Ministerio del Interior revocó permiso para retornar al país a Nicodemus Olate, Emilio Quinteros y Luis Nobile

El Ministerio del Interior, mediante un escrito comunicado, revocó la autorización para que retornaran al país tres narcotraficantes de nacionalidad chilena, que operan a nivel internacional, cuyos nombres fueron incluidos en las listas de exiliados que pueden volver a Chile, dada a conocer por las autoridades el viernes último.

Los delincuentes, que tienen un dilatado historial en los archivos de las Brigadas de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones, Departamento de Control Drogas y Prevención Delictual de Carabineros -OS-7- y en los registros de varias policías sudamericanas, norteamericanas y europeas fueron expulsados de Chile a fines de 1973 y comienzos de 1974, cuando se efectuó una razzia contra

los traficantes, que en los años anteriores se habían adueñado del territorio nacional.

Se trata de Nicodemus Olate Romero, Emilio Quinteros González y Luis Nobile Pereira, todos detenidos por la policía chilena en los años señalados y luego por organismos policiales de otras naciones en varias oportunidades.

Los dos primeros nombrados, recuperaron recientemente su libertad, tras cumplir condenas de ocho y siete años, respectivamente, en presidios federales de los Estados Unidos, luego de haber sido hallados culpables de los delitos de contrabando y tráfico de narcóticos.

Asimismo, estos individuos son en la actualidad buscados por efectivos de unidades especializadas en la

represión del narcotráfico de Brasil, Italia, Colombia y Panamá.

## COMUNICADO OFICIAL

La declaración del Ministerio del Interior, dada a conocer en la tarde de ayer, señala textualmente:

"Por un error administrativo se incluyó en la reciente lista de personas que pueden regresar al país, a los señores Nicodemus Olate Romero, Emilio Quinteros González y Luis Nobile Pereira".

"Los graves y comprobados antecedentes delictuales de tales personas, justifican, sobradamente, la medida de impedimento de ingreso al territorio nacional que les afecta, la cual en consecuencia, se mantiene plenamente vigente".



Un grupo de conductores junto al prefecto de Santiago, de Investigaciones de Chile, en ceremonia realizada en el cuartel de la institución y destinada a celebrar el noveno aniversario de la Escuela de Conductores de Vehículos Policiales.

# Conductores policiales celebraron nueve años

- Ceremonia se realizó en el cuartel central de Investigaciones

En ceremonia realizada en el cuartel central de Investigaciones de Chile y que contó con la asistencia de las máximas autoridades de la institución, encabezadas por el director, brigadier general Fernando Fuentes Pizarro, la Escuela de Conductores Policiales de ese organismo celebró su noveno aniversario.

Creado por orden 136 del 12 de agosto de 1974 y dependiente de la Jefatura de Instrucción, el plantel cumple como misiones específicas la instrucción y preparación de los funcionarios C.V.P. Conductores de Vehículos Policiales, de todo el país, preparar a postulantes y funcionarios policiales en conducción, efectuar cursos regulares y especial para becarios de otras instituciones y llevar a cabo cursos ordenados por la superioridad.

En la actualidad la Escuela de Conductores es dirigida por el subcomisario José Omar Jara Carrido, quien tiene a su cargo el Cuerpo de Instructores, personal altamente calificado.

Asimismo, el plantel cuenta, para su docencia, con un moderno gabinete psicotécnico, maquetas didácticas, proyección de películas y diapositivas y automóviles especiales para conducción.

# Aclaran millonaria estafa con cheques

Estafas por un monto superior a los tres millones y medio de pesos aclararon funcionarios de la Dodecima Comisaría de Investigaciones, al capturar a Alberto Alejandro Besnier.

Este sujeto, provisto de un talonario de cheques robado, estafó a comerciantes de Santiago, Chillán y Concepción, a los que adquirió vehículos, artículos electrónicos, repuestos automotrices, ganado y prendas de vestir por un valor de tres millones 600 mil pesos, cancelando en cada caso, con los cheques adulterados.

Alberto Besnier fue puesto a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen de Santiago.

# Pistoleros asaltan céntrica fiambrière

Un magno botín de nueve mil pesos obtuvieron dos desconocidos que la tarde de ayer asaltaron la fiambrière Miraflores signada con el número 314 de la misma arteria, dejando herida a la dependienta Luisa Santander.

El agravio se registró en los instantes que en el local sólo se hallaba la mujer, quien fue rápidamente reducida por los delincuentes los que debieron utilizar las empuñaduras de sus revólveres para castigar a la empleada, que pretendió repeler la acción.

Consumado el agravio, los pistoleros huyeron con la exigua suma de dinero, movilizando a personal de las policías civil y uniformada de la capital.

Los antecedentes del caso quedaron en poder del titular del Segundo Juzgado del Crimen, quien ordenó una amplia investigación sobre la materia.

**S**AN ANTONIO (Especial para LA NACION).— El dueño de una de las mayores industrias panificadoras de esta ciudad, fue asesinado de cuarenta puñaladas, en el interior de la sala de máquinas de su principal establecimiento, lo que tiene movilizado a efectivos de Carabineros e Investigaciones, que hasta el momento ya han detenido e interrogado a una treintena de sospechosos.

La víctima fue identificada como Rudecindo Romeo Martínez Oliva, de 63 años de edad, avocadido en este puerto desde hace más de treinta años.

El cadáver fue encontrado a las 00.15 hora de ayer, en medio de un charco de sangre, en la sala de maquinarias de la panificadora "La Española", situada en la esquina de las calles Llanquihue y Antofagasta, en el sector de Barrancas, al sur del centro de esta ciudad.

#### FEROZ HOMICIDIO

Uno de los trabajadores de "La Española", manifestó que cuando ingresó a la dependencia ya mencionada, para iniciar sus labores, encontró el cuerpo de su patrón, tendido bajo un mesón y completamente desfigurado, ya que él, o los, homicidas le infirieron más de cuarenta cuchilladas, tanto en el rostro como en el abdomen, torax y espalda.

"Todo el piso de la sala estaba lleno de sangre —señaló el operario— [ya que parece que don Rudecindo luchó con sus atacantes y luego caminó en dirección a la salida para pedir ayuda, pero cayó "de boca" antes de llegar a la puerta, muriendo desangrado".

Hasta el sitio del suceso concurren inicialmente funcionarios de Carabineros, pero posteriormente lo

## De 40 puñaladas asesinaron a industrial de San Antonio

- Dueño de una de las mayores empresas panificadoras de esa ciudad fue ultimado en una dependencia de su principal establecimiento
- Hasta el momento, la policía ha detenido a una treintena de sospechosos, la mayoría de los cuales ha recobrado su libertad

hicieron oficiales de Investigaciones, al mando del comisario Juan Díaz Jara.

Los policías efectuaron diversos peritajes, destinados a encontrar huellas u otros indicios que permitan la identificación de los autores del crimen, pero seguir trascendió, hasta el momento no han logrado hallar ninguna pista.

#### SERIA POR VENGANZA

Familiares de Martínez Oliva y personal de la industria panificadora, efectuaron en la mañana de ayer un minucioso arqueo, sin que descubrieran la sustracción de dinero ni de especie alguna.

Esto induce a pensar a los investigadores que el móvil del homicidio sería la venganza, lo que toma mayor credibilidad, al observar la saña del o de los victimarios.

Rudecindo Martínez —de acuerdo a los informes entregados por la policía— era separado y podría

haber tenido relaciones sentimentales con alguna mujer casada, cayendo de este modo en un triángulo, en el cual uno de los "vértices", reaccionó con inusitada violencia.

Personal de Investigaciones había practicado hasta ayer alrededor de treinta detenciones de sospechosos, la mayoría de los cuales recuperó su libertad horas más tarde, luego de haber salido airosos de los interrogatorios a que fueron sometidos.

El industrial panadero, que además de "La Española" poseía varios locales de venta de pan, empanadas y pasteles, y un servicio de distribución al por mayor de sus productos, era un hombre de gran resistencia física, corpulento, por lo que se estima que opuso fuerte resistencia a sus homicidas.

Sus restos fueron levantados por orden del magistrado del Primer Juzgado del Crimen local y enviados al Servicio de Medicina Legal del hospital local, donde los médicos comprobaron que presentaban cuarenta y dos heridas cortopunzantes y que el deceso se produjo por anemia aguda.

## Mujer se suicidó en el Metro

□ Trágico hecho conmocionó a decenas de testigos

Una estudiante de 24 años de edad se quitó la vida en la mañana de ayer, lanzándose al paso de un tren, en la estación "La Moneda", del Ferrocarril Metropolitano de Santiago.

El trágico hecho ocurrió a las 9.50 horas de ayer, en el andén sur de la citada estación, cuando la mujer se tiró a las vías, en los instantes que se aproximaba el convoy número 107, que cumplía el servicio entre las estaciones Neptuno y Escuela Militar.

La joven, identificada como Sonia Elizabeth Acuña Silva, perdió en forma inmediata, al ser triturada por el tandem delantero de la locomotora del tren, cuyos maquinistas nada pudieron hacer para evitar el atropellamiento.

Personal de seguridad del Metro evacuó rápidamente la estación, ya que el suicidio fue presenciado por decenas de personas, algunas de las cuales sufrieron shock nerviosos, debiendo ser atendidas en una dependencia del recinto.

El cadáver fue levantado por personal de la policía uniformada y llevado hasta el Instituto Médico Legal, luego de un rápido peritaje, practicado por funcionarios del Ferrocarril Metropolitano y de Carabineros.



Drama de "enamorados" conmovió a sambenardinos

## Disconformes con operación, gays intentaron suicidarse

La situación se tornó insostenible para ellos. A pesar de la costosa intervención quirúrgica a que se sometió Juan Carlos —con la esperanza de convertirse en "Tamara"—, todo fracasó y junto al amor de su vida Eduardo Enrique resolvieron partir de este mundo e iniciar allá en el cielo una nueva vida. Tres acordaron en su lecho, con las manos entrelazadas, dejar escapar el letal gas.

Sin embargo, el destino les separaba una nueva y desagradable sorpresa. La oportuna llegada de un familiar hasta la modesta vivienda que ocupaban en calle Querecure 0110 de Villa Chena, comuna de San Bernardo, permitió rescatar a los "amantes" agónicos y conducirlos de urgencia hasta un centro asistencial.

La habitación, completamente desordenada e invadida por el gas, evidenciaba a todas luces el drama. Cada una de sus paredes mostraba leyendas alusivas al amor que desde hacía años mantenían Juan Carlos Bastías Herrera, de 23 años de edad, conoci-

do en el "ambiente" como La Tamara y Eduardo Enrique González Meza, de 19.

“Nos amaremos hasta la muerte” —se leía en uno de los murales— “y ‘estoy convertida en un vegetal’ se apreciaba en otro, refiriéndose al fracaso de su operación de cambio de sexo.

#### TAMARA SIGUE GRAVE

El rápido traslado de ambos homossexuales hasta la posta de la comuna permitió que los facultativos salvaran a Eduardo Enrique, quien tras recibir la asistencia médica necesaria fue enviado a su domicilio para su total recuperación, mientras Juan Carlos “Tamara” debió ser trasladada hasta la Clínica Portales, donde permanece internada con diagnósticos de extrema gravedad.

Antecedentes recogidos por reporteros de LA NACION permiten señalar que la pareja trabajaba en calle Ejército, lugar donde atendían una peluquería y salón de maquillajes.

Durante varios meses aquél dinero, ganado esfuerzadamente, fue a parar a una pequeña caja recaudadora con la intención de ser utilizado en la delicada intervención de cambio de sexo.

La operación se realizó hace exactamente 21 días, pero según se pudo establecer, no fue lo que se esperaba o lo que ellos esperaban. “Tamara”, dos días más tarde, inició una activa vida sexual que derivó en serios trastornos y un sinnúmero de problemas.

Paralelamente, debía soportar las presiones sociales que no aceptaban la anormal relación que mantenía con su único amor, Eduardo Enrique. Todos estos inconvenientes llevaron a la recién operada a sufrir una fuerte depresión nerviosa que, con el correr de los días, afectó también a su compañero de vida.

Muchos fueron los intentos por superar todos los problemas pero ninguno de estos surgió el efecto esperado y la situación se tornó insostenible arrastrándolos a un frustrado doble suicidio.



Juan Carlos Bastías Herrera, de 23 años, alias "La Tamara". Estimó que la operación para cambiar su sexo fue un fracaso y junto a su único amor, Eduardo Enrique, intentaron suicidarse.



## BANCO REAL S.A.

CHILE

## ESTADO DE SITUACION AL 31 DE JULIO DE 1983

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E. (US\$ 1 = \$ 78,75)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E. (US\$ 1 = \$ 78,75)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	11.352.221,78		Exigible hasta 1 año plazo	174.816.759,54	
Depósitos en Banco Central	4.670.234,42		Acreditores en cuentas corrientes	44.070.559,07	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	114.480.861,37		Depósitos y captaciones a plazo	74.067.805,17	
Deudores en Bancos en el país	2.287.777,89		Otros saldos acreedores vista y plazo	4.682.917,91	
Depósitos en el exterior	15.233.696,64		Cuentas y documentos por pagar		
Total Fondos Disponibles	148.024.792,10		Pagos recibidos por créditos vencidos al Banco Central		
Colocaciones					
Con Recursos Propios			Exigible a más de 1 año plazo		
Hasta 1 año plazo			Depósitos y captaciones		
Deudores en cuentas corrientes			Documentos por pagar		
Proms. y efectos de comercio adquiridos			Bonos y Debetentes de Propia Emisión		
Varios deudores					
A más de 1 año plazo	348.413.064,50		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	297.638.041,69	
Total Colocaciones con recursos propios			Intermediación de Documentos		
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central	781.681.266,64		Exigible hasta 1 año plazo	114.000.000,00	
Hasta 1 año plazo			Exigible a más de 1 año plazo		
Préstamos			Total Intermediación de Documentos	114.000.000,00	
A más de 1 año plazo	15.512.369,51				
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central	15.512.369,51		Obligaciones Hipotecarias	30.259.597,82	
Hipotecarias			Obligaciones Contingentes		
Contingentes			Obligaciones hasta 1 año plazo		
Hasta 1 año plazo	30.259.597,82		Obligaciones a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Obligaciones Contingentes	30.259.597,82	
Total Colocaciones contingentes	30.259.597,82				
Vencidas	137.397.776,70				
Total Colocaciones	964.851.010,67				
Inversiones Financieras					
Valores mobiliarios					
Dictos. emitidos por Banco Central	259.890.232,68				
Pagares descontables del Banco Central	398.000.000,00				
Otras inversiones financieras	133.247.580,00				
pagarés del B. C. de Ch. por reneg. de Colce	800.680,26				
Total Inversiones Financieras	791.938.492,94				
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>1.904.814.295,71</b>				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Soc. en el país	522.912,41				
Operaciones de Cambio	1.826.008,13				
Letras del Banco Central por Venta de Cartera					
Operaciones Hipotecarias					
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	2.220.853.063,23				
Intereses por cobrar	24.424.854,38				
Activo Transitorio	18.112.590,77				
Bienes recibidos en pago o adjudicados	2.000.000,00				
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>	<b>2.267.738.828,92</b>				
<b>ACTIVO FIJO</b>		<b>90.659.802,71</b>			
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	107.972.927,57				
Gastos Fijos	144.441.385,64				
Otros Egresos	6.984,04				
Corrección Monetaria	48.244.787,32				
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>	<b>300.666.084,57</b>				
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>	<b>4.563.879.011,91</b>				

## GARANTIAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones impagadas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cubiertos con garantías reales en un 72,6%.

PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES	(Cifras en \$)
- Saldo provisiones al 31.12.82	55.127.270,99
- Diferencia de Cambio de provisiones en moneda extranjera	372.770,73
- Castigos efectuados sobre saldo provisiones	(36.691.320,53)
- Provisiones constituidas en el ejercicio	32.742.752,41
- Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio	(18.998.453,08)
- Recuperación de provisiones	101.419,50
Saldo provisiones al 31.07.83	\$ 32.654.440,02

# Espectáculos

Santiago de Chile,  
Martes 23 de Agosto de 1983 **LA NACION**

Desde el 2 de septiembre

## En instituto bancario buscan a marido infiel

La compañía Artescena estrenará la comedia "Y cómo es él", protagonizada por Bárbara Mundt, Tito Meris, Luis Wigdorsky y Kanda Jaque

Los deslices amorosos de un chileno en Estados Unidos será el tema de la comedia de enredos que presentará a partir del 2 de septiembre la compañía Artescena, en el Instituto Cultural del Banco del Estado, ubicado en la Alameda Bernardo O'Higgins 123.

En el montaje, titulado "Y cómo es él", participarán destacadas figuras como Kanda Jaque, Bárbara Mundt, Tito Meris y Luis Wigdorsky, con la dirección de Jaime Fernández.

Esta comedia de gran éxito hace algunos años en Estados Unidos y Europa bajo el título original "Any Wednesday" de Muriel Resnik, fue traducida y adaptada para su puesta en escena en el país por Tobias Barros.

"Y cómo es él", según explicó el director, está estructurada en dos actos. "Hemos interesado todos nuestros esfuerzos en un trabajo fatigante que va tras la consecución de un objetivo bá-

sico, que es ofrecer una comedia de genuino valor y verdadera comunicación".

La conocida actriz Kanda Jaque recordó que esta pieza la había visto en París en 1970 y que durante todo su desarrollo no había tenido tiempo para descansar de reírse. "Es un montaje pleno de optimismo y de situaciones picardas", expresó con entusiasmo.

Otra de las figuras protagonistas es Bárbara Mundt, quien destacó que estamos seguros que el público la recibirá muy bien ya que su tema es siempre contingente y su acción es bastante dinámica".

"Y cómo es él" será estrenada el 2 de septiembre, a las 19.00 horas, en la sala del Instituto Cultural del Banco del Estado. Las funciones serán diarias y los domingos al igual que los festivos, posiblemente, irán en dos jornadas.

Bárbara Mundt, una de las actrices de "Y quién es él", dijo que el tema de la obra es "siempre contingente y su acción es bastante dinámica".



La pianista María Iris Radrigán, integrante del Trío Arte de la UC, ha realizado varios cursos de perfeccionamiento en el extranjero.

Sus creaciones folclóricas de raíz latinoamericana que por mucho tiempo ha mantenido en secreto, presentará este domingo en el espacio "Magnetoscopio Musical" de Canal 7, el joven cantautor Roberto Gutiérrez, quien se dio a conocer gracias al deaparecido programa "Cuánto Vale el Show" que transmitió Teleonce.

Roberto Gutiérrez tiene 22 años y un gran interés por dar a conocer sus composiciones. "Estoy seguro que el público me acogerá muy bien porque mi trabajo está hecho con honestidad y gran sentimiento. Mostrar temas como "El Labriegó" —con el que ganó en el programa de Canal 11— "Canción Contemporánea" y "A ti Violeta Parra te Canto".

Para promocionar sus composiciones, grabó en un estudio un cassette que ha difundido en varias radios de la capital. "El resultado ha sido muy bueno, dijo, sobre todo en el programa "Hecho en Chile" que

Hoy, en "Concierto de Mediodía"

## Iris Radrigán y Edgar Fischer en el Municipal

Edgar Fischer y María Iris Radrigán, ambos integrantes del Trío Arte de la UC, ofrecerán un escogido programa para cello y piano hoy, a las 13.15 horas, en el "Concierto de Mediodía" del Teatro Municipal.

Interpretarán la Sonata en La Mayor, op. 69, de Ludwig van Beethoven; Canción sin palabras, op. 109, de Félix Mendelssohn; Pezzo Capriccioso op. 62 de P.I. Tchaikovsky; Marcha op. 65 (cello solo) de Sergei Prokofiev y Panpeana N° 2 de Alberto Ginastera.

La pianista chilena María Iris Radrigán realizó sus estudios musicales en la U. de Chile, donde se tituló en Interpretación Superior con alta distinción. Ha actuado como solista junto a la Sinfonía de Chile, y en 1966 fue distinguida en el Curso de Música Contemporánea organizado por el Consejo Británico.

En 1971 obtuvo una beca de postgrado en la Escuela Superior de Música de Leipzig y se perfeccionó en la Escuela Superior de Música de Berlín. A partir de 1973 ha participado en seminarios internacionales en España, Italia, Francia y Alemania.

Además ha cumplido giras de conciertos en España, Checoslovaquia, Alemania y Francia.

### HIJO DE MUSICOS

Edgar Fischer nació en Santiago, en un hogar de músicos. Se formó como violoncelista en la Escuela Moderna de Música y el Conservatorio Nacional, perfeccionándose en Juilliard School de Nueva York.

Entre sus logros destaca su ingreso al Cuarteto Fromm en Tanglewood, EE.UU., cursos y conciertos en la Academia Internacional de Música de Cámara en Roma, en el Festival Mennhin de Gstaad, Suiza.

En 1967 ganó el Premio del Concurso Internacional de Ejecución Musical de Ginebra y en 1974 ingresó como primer violoncelista solista en la Orquesta Suisse Romande. A través de su carrera ha cumplido actuaciones en Chile, Estados Unidos, Suiza, Alemania, Polonia, Inglaterra, Austria, Francia, Bulgaria, Yugoslavia, Japón y Corea.

Osvaldo Gutiérrez

## Joven cantautor debutará en "Magnetoscopio" de TVN

anima Sergio "Pirincho" Cárcamo en la emisora Galaxia".

Un plan artístico más inmediato es enviar algunos temas a la preselección del próximo Festival de Viña del Mar. Al respecto señaló que "me interesa Viña no por la fama que me pudiera otorgar en caso de querer seleccionado, sino como una alternativa para proyectarme a nivel internacional".

Destacó Gutiérrez que no ha estudiado música y que su labor la ha desarrollado hasta ahora sólo por oído. Sin embargo, reconoce el valor de la teoría y dentro de poco

comenzará a tomar clases de guitarra clásica. "Asisto a todos los conciertos y de allí proyecto mis composiciones", dijo con gran entusiasmo.

Su inquietud artística surgió en parte por herencia familiar, pues su padre cuyo nombre artístico fue Roberto Quirós influyó con sus temas folclóricos. Recordó que su progenitor grabó varios discos, entre ellos "Gloria del 79", y fue contemporáneo de figuras como Raúl Gardi y Arturo Gatica, entre otros. "Admire mucho a mi padre y trato de seguir sus pasos".

"Stroszek"

## Dramática historia en filme de Herzog

La historia de Bruno, quien no encuentra un lugar en la sociedad, es el argumento: to del filme "Stroszek" de Werner Herzog, que se exhibirá esta tarde, a las 19 horas, en la sala Isidora Zegers.

Herzog ha filmado desde los 17 años, siendo por largo tiempo su propio productor, lo que le ha permitido trabajar exclusivamente con los temas de su preferencia, los relativos a la marginación social.

"Nunca he hecho una película con una persona que no quisiera. Yo amo a Steiner, Stroszek, Bruno o los sordomudos. Con frecuencia siento a esas personas como si me habitaran, como si ellos me reemplazaran. Es un contacto directo, muy intenso que me une a ellos", ha señalado el realizador, cuyas cintas forman parte del ciclo que está ofreciendo el Departamento de Artes de la Representación de la Facultad de Artes de la UC.

Con respecto al protagonista de "Stroszek", el director señala: "Su vida era una catástrofe desde su días de niño y eso lo ha transformado en una especie de santo", agregando que en las imágenes de santos, en el medioevo, los pintores los pintan con una aureola y que Bruno tiene una visible en suyo, que casi puede tocarse con la mano. No he encontrado jamás similaridad semejante en hombre alguno".



Osvaldo Gutiérrez, de 22 años, está muy entusiasmado en mostrar sus composiciones folklóricas latinoamericanas. "El primer paso importante lo daré este domingo en el espacio "Magnetoscopio Musical" de Canal 7".



**Maria Inés Naveillán** junto con promocionar su último disco, "Yo compro tu libertad", está cumpliendo una serie de actuaciones en distintas ciudades del país.

Por falta de plata

## En peligro viaje de la Naveillán a Perú

■ La cantante fue invitada al Festival de Trujillo por tercer año consecutivo, pero problemas financieros impidieron su realización

A la espera de una confirmación para asistir al Festival de Trujillo en Perú, se encuentra la artista chilena María Inés Naveillán, ya que los organizadores del certamen están con problemas de presupuesto para el pago de los artistas.

El festival peruano se efectúa todos los años en septiembre y hasta esta fecha la cantante nacional no ha recibido ninguna comunicación oficial. Por esta razón, dentro de los próximos días se sabrá si se realiza o no este evento, que congrega a artistas del continente y tiene prestigio internacional.

Maria Inés Naveillán y su marido, el compositor Poncho Venegas han sido invitados a este evento en varias oportunidades. También en Perú, la cantante chilena ganó en 1981 el Festival de Iquitos, donde se hizo rápidamente conocida con el tema "Yo no soy más que tú". El año pasado realizó una gira por las principales ciudades del vecino país obteniendo gran resonancia artística.

### GIRAS

No obstante esta demora para un compromiso internacional, el matrimonio artístico se mantiene muy activo por estos días. La pareja participó anoche en las grabaciones del programa "Amigos, Siempre Amigos", en Viña del Mar, y luego se dirigirán a Concepción para cumplir diversas presentaciones en distintos locales. Para las Fiestas Patrias actuarán en Iquique y enseñarán volverán a Santiago para estar en diversos espacios de televisión.

### DISCO

En forma paralela a sus compromisos artísticos, la artista se encuentra promocionando su último disco, que aún no sale a la venta. Por ahora el tema "Yo compro tu libertad" se escucha en las radios en una cinta muy bien lograda, que contiene dos creaciones de "Poncho" Venegas.

Consultada respecto de su futuro familiar, María Inés manifestó a LA NACION que las actuaciones y giras han copado su existencia en los últimos años, sin embargo, dice que ya tomó una decisión final respecto a su maternidad.

Explicó que aunque no le creyeran, "porque lo había dicho mucho", está decidida a encargarse un bebé el próximo año.

Agregó al respecto que será muy difícil compatibilizar las dos cosas, pero que es importante un hijo en su relación de pareja. Indicó que ha llegado la hora de realizarlo en otro plano afectivo-familiar y que ya se siente completamente preparada.

La fea más atractiva de Hollywood

# Barbra Streissand vuelve al cine con "Toda la Noche"

■ La estrella, de 41 años, que estuvo dedicada a escribir sus memorias, tendrá como coprotagonista a Gene Hackman

Una triunfal bienvenida le dieron los escenarios del medio cinematográfico a la actriz Barbra Streissand, quien hizo una pausa de un año en su carrera artística para dedicar-



A pesar de que no es una mujer agraciada en cuanto a su rostro, Barbra Streissand es poseedora de un "ángel" que logra arrastrar multitudes.

Grabó anoche para "Amigos, Siempre Amigos"

## Susana Giménez aparecerá dentro de un mes en TVN

■ La vedette argentina está pololeando con un actor, pero aún no piensa casarse

Tras dos años de ausencia en el país, la vedette argentina Susana Giménez retornó para grabar anoche su presentación en el espacio "Amigos, siempre amigos", que transmitirá dentro de un mes Televisión Nacional desde Viña del Mar.

La espectacular artista frívola trasandina, que en esta oportunidad sólo se presentaría en televisión, mantuvo anoche durante las horas previas a su actuación grabada en el Casino de Viña del Mar, muy buen ánimo y compartió con todo el personal encargado del programa. "Me siento dichosa de actuar nuevamente para los chilenos a quienes guardo en un rincón de mi corazón", manifestó mientras preparaba su mini vestuario y retocaba sus largos cabellos claros y brillantes.

Sobre sus aventuras amorosas destacó que hace dos años pololeó con un actor argentino, Ricardo Martín, pero que no existen planes concretos de matrimonio. "Nos llevamos muy bien, es super amoroso, pero no queríamos llenar papeles para el matrimonio ya que después son muy difíciles de deshacer. Además es mejor el amor libre de presiones burocráticas. Creo sólo en el amor..."

se a buscar excelentes guiones y a escribir un libro que muy pronto verá la luz.

Para ella, alejarse una temporada de las cámaras no significa estar de baja o dejar de interesarse a los productores, dijo a la agencia EFE la popular actriz. Ella es una mujer de una actividad impresionante y suele decir: "Estar siempre en la brecha es para mí la mejor medicina que puede recibir mi naturaleza".

### "TODA LA NOCHE": SU PELÍCULA CUMBRE

Una de las mayores preocupaciones de Barbra Streissand ha sido siempre "el que no me reconozcan como actriz sino como cantante solamente". Tenía miedo de que, como ha ocurrido con otras, se la encasillara en comedias musicales solamente y no en aquellas películas donde tuviera solamente que hablar, demostrar sus dotes de buena actriz.

"Funny girl" y "Hello Dolly" fueron películas que acreditaron en casi todo el mundo a esta figura joven de Hollywood. Luego vino aquella inolvidable comedia titulada: "¿Qué pasa, doctor?", donde pudo demostrar que no necesitaba de partituras musicales para llegar a convencer al espectador, así como interesar a los críticos más exigentes.

Ahora irrumpe con una nueva película que está muy distante de la comedia musical. Se titula "Toda la noche" y en la misma tiene como compañeros al bien conocido Gene Hackman y a la joven actriz Diane Ladd.

En esta ocasión encarna a una mujer que tiene un turbulento asunto amoroso que amenaza gravemente no sólo la continuidad de su matrimonio sino incluso la relación con su hijo, un joven que ha logrado su independencia y trabaja como camarero-cantante en un lujoso restaurante de la ciudad.

### RESPECTO POR LA COMEDIA MUSICAL

La comedia musical —aunque no haya querido jamás encasillarse en ella— fue la que situó en el mundo de la fama.

"Siento un gran respeto por la comedia musical. Jamás dejaré de hacerla, puesto que le debo todo lo que soy. Pero también exijo que me reconozca como una actriz y sobre todo de la alta comedia".

### TEATRO GALA

TARAPACÁ 1181

Teléfono 66876

COMPANIA

**TOMAS VIDIELLA**

**LOS CHINOS**

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

de Murray Schisgal

TOMAS VIDIELLA

ELIANA VIDIELLA

ROBERTO VIDIELLA

SOLEDAD PEREZ

**H**OLLYWOOD (UPI) — En el pasado las estrellas del cine tenían que estar esperando junto al teléfono. Ahora son las estrellas las que llaman.

Las palabras son de Robert Stack, un actor cuya carrera se extiende desde la era dorada de los estudios cinematográficos hasta la era actual de las superestrellas.

En su juventud, Stack fue aazar papas con Clark Gable y jugó polo con Spencer Tracy. Fue amigo de Gary Cooper y de otros gigantes de la industria del cine.

Pero incluso esas superestrellas estaban al mando de poderosos hombres como Mayer, Warner, Zanuck, Cohn, Goldwyn, De Mille y los demás dueños y productores de compañías de películas.

Las estrellas era compradas, vendidas, prestadas y manipuladas según los deseos de los jefes de los estudios, como lo fue, por supuesto el mismo Stack.

Stack ha gozado de una carrera cinematográfica que sobrepasa a la de cualquiera de sus contemporáneos. Todavía es un actor que está en gran demanda, y actualmente comparte honores estelares con Gene Hackman en el filme "Last river to cross" (El último río por cruzar).

Pero Stack es un producto del cine, y pertenece a una quinta generación de californianos relacionados con el arte.

Su tatarabuelo construyó el primer teatro de Los Angeles. Su padre fue el mejor amigo del humorista Will Rogers. El primer novio de su madre fue el ídolo del cine mudo, Wallace Reed. Rodolfo Valentino era un amigo de la familia.

"La locura de la industria del cine jamás me tocó, porque creí pensando que se trataba de algo normal", dijo Stack.

#### PRIMER BESO

El actor era un joven que en 1939 realizó su primer filme, para el cual besó a Deanna Durbin en lo que fue el primer beso cinematográfico de la actriz y se convirtió en una escena que alcanzó una

Robert Stack, de "Los Intocables"

# "Locura de la industria del cine jamás me tocó"

□ En su juventud, el actor compartió con figuras de la talla de Spencer Tracy, Clark Gable, Gary Cooper y Rodolfo Valentino

publicidad extraordinaria, en la película "Primer amor".

Desde entonces, Stack ha aparecido en un centenar de películas, ganando una nominación para el Oscar por su actuación en "Written on the wind" ("Escrito en el viento") y el aplauso internacional por su papel de Eliot Ness en la serie televisada "The Untouchables" ("Los Intocables").

A pesar de sus antecedentes y de ser de familia pudiente, el atractivo Stack todavía sufre de las inseguridades que son típicas de todos los actores.

"Una vez Henry Fonda me dijo que en este negocio, no importa quien uno sea, si uno no tiene trabajo durante un par de semanas, se cree que jamás va a trabajar de nuevo", dijo Stack.

"Esto es cierto para todos nosotros, incluso las estrellas más famosas tuvieron que someterse a los mandatos de los jefes de estudios. Pero ahora la situación es diferente. Los grandes de los estudios escuchan a las superestrellas o de lo contrario..."

"La diferencia es que estrellas como Sylvester Stallone, Clint Eastwood, Warren Beatty y Burt Reynolds han llegado a ser dueños de sus propios estudios. Ellos tienen control total", agregó Stack.

"Son hombres de negocios, además de



El actor Robert Stack —al centro— aparece rodeado de parte del elenco de la serie "Fuerza H", que hasta hace un tiempo exhibió TVN.

actores. Tracy, Gable y Cooper no eran directores, productores y escritores como Eastwood y Stallone".

"Hoy en día, las grandes estrellas son corporaciones estructuradas. Tienen lo

mejor de los dos mundos. No se sientan a esperar que suene el teléfono. Ellas son las que llaman, realizan sus propios acuerdos y financian sus propias películas".

## "El shock"

□ Con Alain Delon y Catherine Deneuve  
□ Mayores de 18 años

Bastante entendible que, siendo un guion del propio Delon, y sin una mano firme que sujetase ciertas extravagancias, esta cinta se pierda sin pena ni gloria despidiendo dos estrellas del cine, como lo son él y Catherine Deneuve, dejando tras de sí muchas interrogantes.

Desde el filme "Qualquier puega gana", Alain Delon se sintió atraído fuertemente por las historias de asesinos a sueldo, mafias intercontinentales, vida fastosa y crímenes terribles. Sobre esta base se crea una nueva película que lo presenta como tal, o sea asesino a sueldo internacional.

Famoso por su crudidad, certeza, sagacidad, astucia e inteligencia, (casi un chandal), termina su último trabajo en el Oriente, y se dispone a retirarse con una considerable suma de cinco millones de francos. Lamentablemente no se aceptada su renuncia, aún cuando hace alardes de bravura con un estúpido guardaespaldas ensartándole un tenedor en la mano, y debe enfrentarse a una guerrilla contra movimientos de izquierda y derecha política que lo requieren para ejecutarlo, además de su propio ex patrón que no le perdonó este abandono de las filas.

Hasta aquí todo parece prometer acción.

Surge entonces la bella y fría Catherine, interpretando a la mujer del propietario de una granja que Martin (Delon) quiere comprar para retirarse a sus cuartelates de invierno.

De ahí en adelante, con una serie de escaramuzas, muertes, violentas discusiones, escenas de amor totalmente mentirosas, donde ni los pavos de la granja creen

#### Comentario cinematográfico

Por Jorge Tapia Vidal



Catherine Deneuve y Alain Delon son los protagonistas del filme "El shock", estrenado recientemente en el país.

lo que pasa, se desarrolla un filme pretencioso que no alcanza a satisfacer a los más exigentes en este género filmico.

Un exceso de explotación de Delon hace que el filme sea para él y la bella Deneuve. El resto, una comparsa de títeres que nada o casi nada aportan a la historia. Las típicas intrigas, deslealtades entre amigos, mafiosos, criminales y facinerosos se dan cita para ofrecer una historia poco creíble y menos convincente.

Un tema de esta naturaleza, que podría haber sido tratado como un thriller más o menos adecuado, se transforma en una guindilla de increíbles aventuras en donde el estelar Delon ni se despeina luego de matar a medio mundo.

Una pareja bastante conocida para una cinta comercial que nuevamente deja muy mal parado a este actor que, con bastantes años de circo, no logra atravesar las fronteras de una actuación mediocre.

## Polanski no revivirá el crimen de Sharon Tate

PARÍS (DPA). — El director de cine Roman Polanski no rodará una película sobre el asesinato de su esposa Sharon Tate. Con esta declaración desmintió el cineasta de origen polaco en París todos los informes sobre el propósito de hacer un filme sobre el salvaje asesinato de su esposa, en avanzado estado de gestación, y cuatro invitados más que se hallaban en una mansión de Los Angeles, el jueves de agosto de 1969.

En contra de informaciones de varios medios, que decían basarse en entrevistas con el cineasta, Polanski, que se trasladó a Europa procedente de EE.UU. en 1978, subrayó que jamás había tenido la intención de filmar una película sobre la muerte de su esposa, "algo impensable".

Al parecer —añadió— los medios aún no han terminado de sacar partido de este terrible y desgraciado incidente. No se concedió entrevista alguna al "Los Angeles Herald" y nunca he oido hablar de Birgit Hammett, que presuntamente iba a encarnar el papel de Sharon.

Sharon y los demás ocupantes de la mansión californiana fueron asesinados por el satánico Charles Manson y su "amilia" en una especie de sacrificio ritual.

Por otro lado, Birgit Hammett es hermana del estudiante alemán muerto a tiros por Victor Emanuel de Saboya en un yate encallado en la isla mediterránea de Córcega. El príncipe italiano nunca fue llevado ante los tribunales. Luego de ese confuso incidente, el padre, un conocido médico, enfermó de cáncer.

# La U. de Chile en la Bienal de Arquitectura

Veinticinco proyectos fueron presentados por los alumnos de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, en la IV Bienal de Arquitectura que se está desarrollando en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Los trabajos corresponden a las áreas de educación, elaborados por los estudiantes de 2º y 3º años, y el área pública, en la que participaron alumnos de 4º año.

El profesor Luis Darraïdou, a cargo de la presentación, destacó que por primera vez las Facultades de Arquitectura participaban en una Bienal en forma organizada, arreglando todos los detalles del espacio donde presentan sus obras.

Señaló que en la Universidad de Chile se hizo una selección de 25 trabajos, los que fueron desarrollados en un plazo de 8 semanas, ya que la idea era que el tema central pudiera inscribirse dentro del calendario normal, sin interferir en otras actividades.

Este año, explicó, se comenzó un nuevo programa de Taller, que trata de establecer un objetivo coherente y organizado, en el cual los alumnos vayan respondiendo a distintos desafíos de diseño, en la medida que suban de nivel, volviéndose ellos más complejos.

También se considera en el nuevo programa que no existe la repetición de un mismo tema, como por ejemplo diseño industrial, ya que el alumno se perjudica, pues adquiere una habilidad monotonía.

Entre los proyectos del área educación, fueron expuestas al público asistente a la Bienal, las obras: Escuela en Isla de Pascua; Escuela en Chiloé; Escuela en Norte Grande; Centro Cultural Parque Forestal; Antecedentes históricos en el reciclaje Cárcel de Santiago, La Plaza Joven; Recuperación de la Quinta Normal; Complejo Educativo en Basílica El Salvador y otros.

Una serie de conceptos como la vigencia del patrimonio; la forma en que los chilenos se relacionan entre sí y con su historia a través de la arquitectura; la actitud crítica que debe asumir un estudiante frente a este patrimonio, que le es dado como campo de acción de su quehacer profesional y del cual deberá responder ante sus conciudadanos en un futuro inmediato, etc., motivaron los proyectos del área pública.

Asimismo, el respeto por la obra antigua y su entorno original constituyó una preocupación básica del Taller, actitud que no significó inhibir la creatividad del alumno, que debió demostrarla evitando la repetición de lo antiguo, sino que, por el contrario, lo motivó a encontrar en un nuevo lenguaje arquitectónico la continuidad de los valores patrimoniales.

Este año el diseño de valiosos proyectos como: Recuperación del sector Estación Central-Universidad de Santiago. Recuperación del sector Plaza de Armas-Santo Domingo. Recuperación Edificio FIAT como función representativa; Londres después de Alonso Ovalle, y otros.



El Ibero club de Bonn tuvo recientemente doble motivo para invitar a sus huéspedes.

## Simón Bolívar en ceremonia europea

BONN (INP).— En una solemne ceremonia a la que asistieron la mayoría de los embajadores latinoamericanos acreditados en Bonn y altos funcionarios del gobierno federal alemán, fue inaugurado en el Ibero Club de esta ciudad un magnífico busto del epónimo Libertador Simón Bolívar en homenaje al segundo centenario de su nacimiento.

Descubrió el velo el embajador venezolano Adolfo Aristeguieta, el cual pronunciaba también el discurso de homenaje. Al diplomático sudamericano precedió en el uso de la palabra la señora Bárbara Nottmeyer, quien en breve introducción se refería a la escultura del prócer, que ella misma había mandado traer desde Sudamérica, donde fue confeccionada por un artista del continente.

La señora es presidenta del Ibero Club y aprovechaba la ocasión para dirigir también a la fecha conmemorativa del trigésimo aniversario de fundación de la entidad que ella dirige actualmente, la misma que ha cumplido hasta el presente ponderable labor de acercamiento cultural entre Alemania y los países latinoamericanos. Dijo Nottmeyer que el acto era una manifestación de amistad y admiración por el gran estadista, filósofo y militar que fue Bolívar, e igualmente un signo de amistad para los amigos sudamericanos.

La actuación se desarrolló teniendo como fondo una exposición pictórica alusiva a la personalidad del Libertador y otros próceres de la independencia americana.

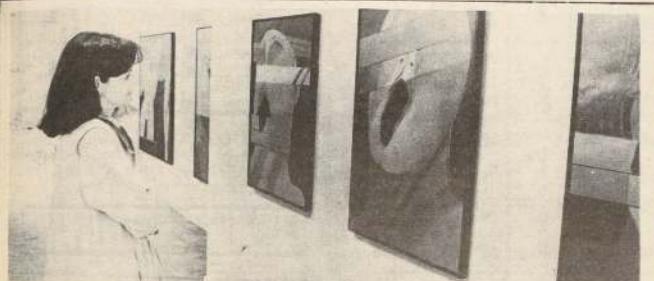
Días antes tenía lugar en la sala municipal de Bad Godesberg una recepción ofrecida por los embajadores de las repúblicas bolivarianas en honor del gobierno alemán y las autoridades locales.

El embajador de Venezuela, Dr. Aristeguieta, manifestaba en su alocución que era una sensación muy agradable encontrar en Europa el recuerdo de Bolívar; que esa experiencia ya la había tenido en la ciudad de Hamburgo, donde existe una plaza con la estatua del Libertador.

Trata a la memoria que desde este puerto hanseático partía en el año 1806 por última vez el caudillo ilustre para ir a dar independencia a seis repúblicas. El gobierno de Hamburgo fue el primero en reconocer la independencia americana. En el Senado de la ciudad hay también un busto de Bolívar. Asimismo se encuentran imágenes del Libertador en las ciudades de Bremen y Berlin.

Informaba el Dr. Aristeguieta que a iniciativa sudamericana... el Ministerio de Educación alemán estaba organizando un concurso escolar sobre la vida y obra de Bolívar, a fin de difundir su epopeya. Los ganadores obtendrán como premio sendos viajes de excursión a Sudamérica, donde visitarán los lugares que fueron escenarios de las hazañas del Libertador. Se calcula que participarán 300.000 escolares alemanes.

Se refería asimismo al hecho simbólico de que el Rey de España, Don Juan Carlos, había sido distinguido con el premio Simón Bolívar por los méritos acumulados en defensa de la democracia, e invitado a Caracas para estar presente junto con seis presidentes de Sudamérica en la festividad principal en memoria del egresado venezolano.



## Exposición de Rodolfo Opazo

Una interesante exposición de pinturas y dibujos del artista Rodolfo Opazo, docente del Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, se inauguró en la Galería "Plástica 3", ubicada en calle Bucarest 151.

La muestra, que contempla 15 obras de este destacado artista, considerado una de las figuras más importantes de la actividad plástica nacional, permanecerá abierta al público hasta el 30 de este mes.

Rodolfo Opazo nació en Santiago en 1935. Licenciado en Artes Plásticas con mención en pintura en la Facultad de Artes, perfeccionó sus conocimientos en Europa y luego, mediante una beca, pro-

siguió sus estudios en Estados Unidos, en el Pratt Graphic Art Center.

En el Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Chile cumplió recientemente 20 años de labor docente en la cátedra de pintura.

Su extensa trayectoria artística ha obtenido numerosas distinciones en certámenes y salones oficiales. En 1982 obtuvo el Primer Premio de Pintura en el Certamen Nacional de Artes Plásticas del Museo de Arte Contemporáneo y en 1981 el Premio "Ernesto Fontana" en la Bienal Internacional de Artes Plásticas de Uruguay, país en el que inaugura en el mes de octubre próximo una exposición individual, invitado por el Museo de Arte Contemporáneo de este país.

Con la asistencia de un nutrido grupo de invitados, intelectuales, escritores y pintores nacionales se inauguró en la Sala Unicentro, la exposición de la pintora nacional Marta Marambio y Alejandro Vagafredes. Ambos artistas presentan una selección de sus mejores obras y la muestra permanecerá abierta hasta fines del mes de agosto. En la foto, la artista frente a uno de sus cuadros.



## Una gran obra

"El amor, gran sueño del hombre", medio centenar de personajes interpretados por Diana Sanz, Oscar Hernández y Jorge Rodríguez, en una selección de trozos de poesías y teatro español desde "La Celestina" hasta nuestros días, recopilados por Roque Esteban Scarpa, se presenta con éxito en la Sala América de la Biblioteca Nacional de Santiago. Eugenio Guzmán, su director, definió el recital como "un espectáculo muy atractivo y muy distinto a lo que se está dando en Chile, en el sentido de que por primera vez un grupo de actores aborda distintos textos de autores diferentes. Se mezclan farsas, murgas, dramas, canciones y teatro". El espíritu general es juglaresco y festivo, con el tono de los espectáculos que brindaban los cómicos del Siglo de Oro en España. Pero el tiempo abarcado va más adelante, de siglo en siglo, hasta la actualidad.

# 40 polla gol

Santiago de Chile,  
Martes 23 de Agosto de 1983 **LA NACION**

Concurso  
Nº 384

## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por Carlos  
Baeza Albornoz

PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS 1ERA RUEGA AS	PROMETICOS DE CADA	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	CLAS. GOLERA	CHAC. DEFENSIVA
			TRIUNFOS	EMPADES	DERROTAS							
1	MAGALLANES	5	2	2	1	U. Católica (0-0)	1	L	10°	6	5	4
	A. ITALIANO	6	0	5	1	Rangers (0-0)	1	E	14°	5	4	6
2	RANGERS	5	1	1	3	A. Italiano (0-0)	—	L	18°	3	4	6
	GREEN CROSS	7	3	3	1	Cobreloa (1-1)	—	E	1°	9	13	7
3	COBRELOA	4	2	2	0	Green Cross (1-1)	3	L	10°	6	6	3
	PALESTINO	5	1	4	0	S. Wanderers (0-0)	0	L	10°	6	4	2
4	HUACHIPATO	3	1	1	1	San Felipe (2-0)	—	L	18°	3	3	3
	ARICA	7	3	2	2	Naval (3-0)	—	L	4°	8	11	7
5	NAVAL	4	1	1	2	Arica (0-3)	—	L	18°	3	2	5
	FERNANDEZ VIAL	6	3	2	1	Trasandino (0-0)	—	L	4°	8	7	4
6	IQUIQUE	7	2	3	2	Rangers (2-1)	—	L	8°	7	8	10
	EVERTON	7	3	2	2	Trasandino (2-1)	—	L	4°	8	10	12
7	TRASANDINO	8	1	4	3	Everton (1-2)	0	L	10°	6	8	12
	ANTOFAGASTA	8	0	3	5	U. de Chile (0-1)	1	L	18°	3	2	8
8	U. DE CHILE	7	4	1	2	Antofagasta (1-0)	2	L	1°	9	10	10
	O'HIGGINS	3	2	0	1	Colo Colo (6-1)	2	E	16°	4	9	5
9	COLO COLO	3	2	0	1	O'Higgins (1-6)	2	L	16°	4	6	6
	ATACAMA	8	3	3	2	U. Española (2-0)	1	L	1°	9	10	8
10	U. ESPAÑOLA	8	4	0	4	Atacama (0-2)	1	L	4°	8	11	10
	U. CATOLICA	3	0	1	2	Magallanes (0-0)	1	E	22°	1	1	3
11	SAN ANTONIO	1	1	0	0	La Serena (2-1)	1	L	1°	2	2	1
	COBRESAL	1	1	0	0	Quintero (6-0)	2	L	1°	2	6	0
12	COQUIMBO	1	0	1	0	G. Velásquez (2-2)	—	L	5°	1	2	2
	LA SERENA	1	0	0	1	San Antonio (1-2)	—	L	9°	0	1	2
13	PUERTO MONTT	1	1	0	0	Concepción (2-1)	—	L	1°	2	2	1
	NUBLE UNIDO	1	0	1	0	Valdivia (1-1)	—	L	5°	1	1	1



U. DE CHILE—U. ESPAÑOLA.— Mientras los universitarios recuperaron el liderato al vencer a Regional Antofagasta, los rojos fueron derrotados por Atacama por dos a cero, quedando en cuarto lugar.



COQUIMBO—SAN LUIS. ambos militantes de Segunda División, hicieron su debut oficial. El primero empató con General Velásquez a dos, y los quillotanos con U. Santa Cruz por el mismo marcador.

## LA QUE GANO CONCURSO Nº 383

GANADOR	EMPATE	GANADOR	PARTIDO
U. CATOLICA	X	MAGALLANES	1
A. ITALIANO	X	RANGERS	2
GREEN CROSS	X	COBRELOA	3
PALESTINO	X	S. WANDERERS	4
SAN FELIPE	X	HUACHIPATO	5
ARICA	X	NAVAL	6
EVERTON	X	TRASANDINO	7
ANTOFAGASTA	X	U. DE CHILE	8
O'HIGGINS	X	COLO COLO	9
ATACAMA	X	ATACAMA	10
U. ESPAÑOLA	X	U. CATOLICA	11
SAN ANTONIO	X	COBRESAL	12
COQUIMBO	X	TERENAS	13
PUERTO MONTT	X	NUBLE	13

## LA NUESTRA CONCURSO Nº 384

GANADOR	EMPATE	GANADOR	PARTIDO
MAGALLANES	X	A. ITALIANO	1
RANGERS	X	GREEN CROSS	2
COBRELOA	X	PALESTINO	3
HUACHIPATO	X	ARICA	4
NAVAL	X	F. VIAL	5
IOHIOUS	X	EVERTON	6
TRASANDINO	X	ANTOFAGASTA	7
U. DE CHILE	X	O'HIGGINS	8
COLO COLO	X	ATACAMA	9
U. ESPAÑOLA	X	U. CATOLICA	10
SAN ANTONIO	X	COBRESAL	11
COQUIMBO	X	TERENAS	12
PUERTO MONTT	X	NUBLE	13

## LA PROXIMA CONCURSO Nº 385

GANADOR	EMPATE	GANADOR	PARTIDO
U. CATOLICA	X	A. ITALIANO	1
GREEN CROSS	X	MAGALLANES	2
SAN FELIPE	X	COBRELOA	3
ARICA	X	S. WANDERERS	4
F. VIAL	X	HUACHIPATO	5
EVERTON	X	NAVAL	6
ANTOFAGASTA	X	IOHIOUS	7
O'HIGGINS	X	TRASANDINO	8
ATACAMA	X	U. DE CHILE	9
U. ESPAÑOLA	X	COLO COLO	10
CONCEPCION	X	IBERIA	11
G. VELASQUEZ	X	COQUIMBO	12
OVALLE	X	CALERA	13

Recuento semanal

# Pedro Bagú, incansable

**PEDRO BAGÚ:** Ha mantenido su regularidad ganadora y se acerca peligrosamente a los punteros de la Estadística General.



Ode Farah

## "Sólo nos queda el entusiasmo"

"La hípica en Arica se está muriendo, no hay caballos y tampoco hay público. Lo único que nos mantiene 'sobreviviendo' son las transmisiones telefónicas de carreras del Club Hípico. Por eso estamos en Santiago, gestionando la compra de finasangres para llevarlos al norte".

La afirmación pertenece a Ode Farah, presidente del hipódromo de Arica, centro turístico que atraviesa por su más grande crisis desde que se fundara en 1963.

"Imaginense, no tenemos más que veinte caballos. Con ellos confeccionamos dos carreras todos los domingos. El público que asiste a las competencias no supera el centenar".

Las instalaciones del circo nortino se mantienen impecables desde los años de su creación. Las aposentadurias dan cabida a más de dos mil personas, público que en los comienzos disfrutó de las carreras. En esos años, más de doscientos caballos se alojaban en las pesebres del hipódromo. Hoy la mayoría de ellas están arrendadas a la escuela de Caballería o están esperando a los ejemplares que Ode Farah pretende llevar.

"Queremos hacer varios viajes, en cada uno de ellos intentaremos embarcar quince a veinte finasangres. Hasta ahora solo tenemos asegurado un pingüo que donaría el preparador Pedro Bagú. Nos han ofrecido para la venta otros, pero su precio excede nuestras posibilidades".

Los directivos del norte pueden pagar hasta veinte mil pesos, nada más.

"Nosotros queremos caballos sanos, no importa que sean malos. Si conseguimos algunos podremos levantar el entusiasmo de los arqueños por las competencias".

Los hipódromos de Arica y Arequipa de Perú realizaron hasta hace algunos años clásicos de confraternidad los que se interrumpieron justo cuando habían encendido las ganas de los aficionados por el hipismo.

"El encuentro de caballos chilenos y peruanos acabó hace dos años porque ellos, como nosotros, también entraron en crisis".

La ayuda que puedan conseguir en Santiago, Ode Farah y Leonidas Brito, relacionador del hipódromo nortino, permitiría el restablecimiento de las "relaciones hípicas" con los peruanos. Preparadores y criadores que puedan cooperar deben conversar con Enrique Yuraszeck, director de Estadística del Club Hípico.

Los caballos y también aperos que se consigan podrían sacar a flote a un centro hípico que no puede morir. (M. Solís).



HIPÓDROMO DE ARICA: Ode Farah, a la izquierda, presidente del centro nortino y Leonidas Brito, relacionador, gestionan en Santiago la "salvación" de la hípica aricense, que en estos momentos está a punto de sucumbir por la falta de caballos.

- Entre los preparadores fue figura al adjudicarse cuatro carreras
- Gustavo Barrera ganó igual cantidad y condujo a los ganadores en los dos eventos centrales de ambos hipódromos
- "Samagra" ratificó todo lo bueno que se le conocía en el Tanteo
- "Petisero" se lució de visita en gran cometido

Destacadísima participación le cupo al preparador PEDRO BAGÚ HERRERA, al ser el profesional que más reuniones consiguió ganar durante las reuniones que compusieron el recuento semanal. El hombre de turf se adjudicó cuatro carreras junto a sus pupilos Poniat, Maringa, Próxima (que pagó \$ 11,00 a ganador, pronóstico exclusivo de LA NACION) y Pabella, otro de los altos dividendos de la reunión dominical (\$ 30,80).

Bagú siempre se ha caracterizado por ser un entrenador de rendimiento parejo que demuestra sus logros con los lugares de privilegio que ocupa en la estadística general y del Club Hípico.

### "SAMAGRA", UNA REALIDAD

La actuación ratificadora de SAMAGRA en el Tanteo de Potrancas evita mayores comentarios. La buena pupila de Hernán Miranda dejó de manifiesto que no hay otra mejor hasta el momento en la pista de Vivaceta. La solvente demostración hizo ante las mejores tres ranas de la arena, fuó lo que le entregó el título de la mejor hembra de la nueva generación pampeña.

En los días previos al pleito que dio una bolsa de un millón y medio de pesos a la primera, en sus encargados había demasiado optimismo. Por la forma en que venció en sus pasadas actuaciones le dieron esa carta de triunfo en la consagratoria carrera de 1.500 metros. La defensora del stud "Santa Eladia" dio cuenta del resto por dos claros y su predominio lo mantuvo durante todo el recorrido.

Ahora, imaginamos que las probabilidades de venta deberán ser más concretas, ya que según manifestó el preparador, hay interesados. De la misma forma creamos que las condiciones deberán ser otras, por tratarse de una ganadora de clásico de Grupo I.

### PETISERO EN EL CESPED

Otra excelente demostración de sus dotes fondistas dejó de manifiesto PETISERO, al derrotar a Moliere por ocho cuerpos y medio en la central del Club Hípico, premio Hipódromo Chile. De esta forma el pupilo de Sergio Romero Cares y defensor de las sedas del stud "Norte y Sur", avaló su pleno favoritismo, pagando \$ 1,70 a ganador junto a Gustavo Barrera.

### BARRERA, OTRA VEZ FIGURA

Entre los jockeys, la figura de siempre fue nuevamente Gustavo Barrera. Además de ser el héroe del fin de semana, fue el que más triunfos obtuvo. Ganó cuatro conduciendo, además de los clásicos, a Bartolo y Moroch. Excelente tren de victorias del penquista que día a día se aleja más de sus seguidores, Jaime Díaz y Sergio Vásquez.

Los que ganaron en tres ocasiones fueron: SERGIO AZOCAR (Concordia, Hel, Caminero); PEDRO CERON (Poniak, Maringa y Fabella); MANUEL SANTOS (Rebonito, Decidida, Próxima) y LUIS MUÑOZ (Ayacucho, Judas y Zami).

Lo hicieron en dos oportunidades: Jaime Díaz (African Chairman y Rienda Suelta), Juan Turrieta (Pan-



SAMAGRA: El propietario de la ganadora del Tanteo de Potrancas, Benedicto Aguado recibe el trofeo de manos de Carlos Lira. En el grabado están (izq. a der.) Hernán Miranda, Julia Gian, Alicia Castro y Luis Vera Calderón.

dillaje y Mariscador) y Germán Valencia (Bernardo y Cordero).

Los preparadores que vencieron en igual número fueron: Lindorfo Díaz (Diosdado y Rolliza), Enrique Fuentes (Judas y Bartolo), Hernán Miranda (Samagra y Yacaré), Alvaro Breque (Apóstola y Rebol), Julia Castro Ruiz (Tinglada y Hel) y Raúl Serrano (Concordia y Jango).

### MILLONARIA SUBASTA

Altos precios se registraron en la subasta de los haras Curiche y Santa Marta. Un hermano de "Fabbiani" y propio de Fundamento se vendió en \$ 2,400,000, quedando a sólo trescientos mil pesos del record que ostentan Ojos Azules en dos millones setecientos mil pesos. Por su parte PAT-BARU (Haras Santa Marta) fue subasta-

tado en un millón, 350,000 a Roberto Maggi. Como puede apreciarse, pese a estar restringidas las ventas en el turf, los grandes precios no se hacen esperar cuando los resultados son buenos y la crianza es de prestigio.

### 16 POTRILLOS AL TANTEO

Gran interés hubo por inscribir en el Tanteo de Potrancas a los machos de tres años que disputarán una bolsa de 1.500,000 pesos. La nómina de los candidatos a ceñirse la corona del mejor en los 1.500 metros es la siguiente: Agrotis, Barajador, Candalario, Carro Viejo, Clarividiente, Coberto, Jorge, Judas, Lago de Gatum, Medieval, Momento, Mulchén, Panolero, Putifar, Risueño y Ulises, todos cargarán 56 kilos.



SERGIO AZOCAR: Demuestra todo lo bueno que siempre le hemos conocido. Los tres triunfos lo ponen como uno de los más ganadores del momento. En el grabado junto a "Hel".

**Gráficas de Blanco Encalada** (Roberto Guerrero)

Sergio Vera

**"Carrera normal"**

"La carrera fue normal, en tierra derecha nos colocamos para arremeter con fuerza, pero ante mi exigencia el caballo no respondió. El estado de la pista creo fue el más serio rival de Joliment, en estas canchas no anda".

La confesión de Sergio Vera, el experimentado jockey que el domingo condujo al pupilo de Julio Castro Ruiz en el clásico "Sociedad Hipódromo Chile". El caballo Joliment no ha podido recuperar el nivel que exhibió en los primeros meses del año.

**HEL:** Ganó los 1.300 metros condicionales, en donde sacó medio cuerpo a "Jenny". La pupila de Julio Castro resultó favorita de la primera carrera de la jornada.



Pedro Inda

**"Granit d'Or" mejoró**

"El jinete llevaba instrucciones de correr en punta, lamentablemente, sus rivales no querían correr y él estaba muy fogoso. Se distanció bastante, pero no le quedó mucho resto para los metros finales. En todo caso creo que la carrera del caballo fue muy buena y me queda la impresión de que continuará mejorando. Antes del domingo tenía malas figuraciones, pienso que se rehabilitó. En canchas blandas siempre anduvo mal por eso su rendimiento tan bajo. A medida que se normalize el estado de la pista, Granit d'Or se irá acercando más a los triunfos".

Las palabras pertenecen a Pedro Inda, preparador del hijo de Señores Flors y Espiga de Oro, desminiendo que su entrenado estuviera acabado.

Sergio Romero

**"Petisero es gran fondista"**

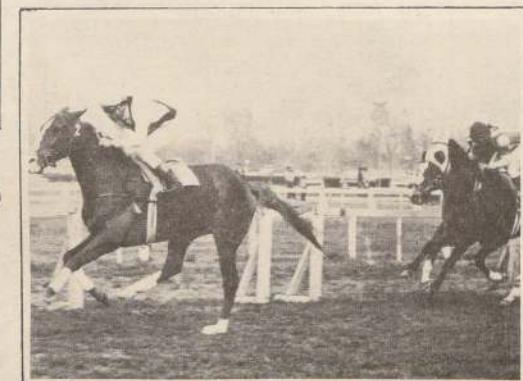
"El caballo estaba en insuperable condición física. El breve descanso que le dimos tras su participación en la ganancia de Plástico sobre Fabbiani, le vino muy bien. El domingo demostró que era superior al entrar a la recta, Petisero siempre enderezó de los últimos, en aquella ocasión se puso segundo de inmediato. Después los borró. Es un gran caballo que rinde bastante en arena y césped. Seguiremos probando fortuna en pruebas de fondo y a peso de reglamento".

La afirmación concluyente de Sergio Romero Cares, formador de Petisero, ganador en el Club Hípico. Siempre se tuvo confianza, porque de los cuatro rivales su pupilo era mejor fondista.

**PANDILLAJE:** Fue otro de los areneros que mostró su garra en el césped. Juan Turrieta condujo al efectivo de Carlos Urbina que pilló en la meta como de costumbre.



**MARINGA:** Buen cometido tuvo la hija de Mr. Long al ganar los 1.500 metros, handicap de la tercera carrera. Pedro Cerón la trajo colocada y en los 200 metros finales exigió, separándose por fáciles tres cuerdas.



**ANDARIN:** Respondió al amplio favoritismo en handicap de 1.200 metros. Conducido por Sergio Vásquez, el defensor del Stud "San Sebastián" pagó \$ 2,30.

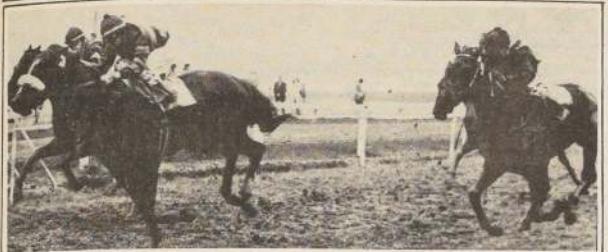


**PETISERO** fue la carta que La Palma trajo para festejar el premio Sociedad Hipódromo Chile. El pupilo de Sergio Romero Cares derrotó por ocho cuerpos y medio a "Moliere" en la central del césped. Gustavo Barrera fue el héroe del fin de semana al ganar las dos carreras principales.

**"Firme" en La Palma**

El potrillo de dos años FIRME, gran premio en los remates del haras "Curicó", ya tiene corral. El hijo de El Oriental y Egurra se aloja desde el sábado en las caballerizas del "Mariscal" Julio Castro Ruiz.

El nieto de Proposal, perteneciente a la sociedad de Walter Dorsey y Tomás Echarri, se convirtió en el "regalo" de los empleados del prestigioso "trainer" palmeño.



**CONTROL**, se vio en magnífico estado al pasar la milla en 1 minuto, 44 segundos y tres quintos. Lo condujo el jinete Manuel Santos.

San Isidro

## "Ornella Fox" venció a entera voluntad

BUENOS AIRES, (DPA).— En la prueba central del hipódromo argentino de San Isidro se disputó una competencia más parecida a una de trote que a la correspondiente a un gran premio, lo que no deja mucho margen para su desarrollo ni para el comentario.

Triunfó en los 2.400 metros "Ornella Fox", conducida por José Abregú, participando cinco ejemplares en la prueba "la misión" reservada para yeguas desde los cuatro años de edad, sin que fuera de la partida Filosa.

En el arranque, encabezó el reducido lote "Caledonia", escoltada por "Martincha", "Ornella Fox", "Fucsia" y "Heka Real", pero esta última se puso cabeza a cabeza con "Caledonia" pasados los 1.800 metros.

Una vez en la recta final, "Fucsia" cargó por el andarivel exterior pasando a dominar la carrera, en tanto la favorita "Ornella Fox" descontaba terreno y cuando restaban 150 metros para el disco pasó al frente, con una ventaja de un largo y medio sobre "Fucsia" (Pezoza), quedando tercera "Martincha" (libre) a dos cuerpos de la segunda.

"Ornella Fox", hija de Redtor y O rangeado, empleó para la distancia del mediodía tiempo de 2 minutos, 33 segundos 1/5 con el césped normal ante más de 25.000 aficionados.

En La Palma

## "Printer" pasó la vuelta en 1.45.3/5

La densa neblina que cubrió el lugar donde se encuentra ubicado el circo palmeño evitó el control de la totalidad de los ejercicios realizados. Entre lo que se pudo apreciar cabe destacar el cotejo del trío años "PRINTER". Bajo la dirección de Patricio Herrera movió una vuelta, empleando 1 minuto, 45 segundos y 3 quintos.

Enseguida entregamos detalle de otros apartes:

### PISTA DE CARRERA

1.665 metros (una vuelta)  
FELPUDO, F. López en 1.49  
DONA AMANDA, S. Vera en 1.51  
PRINTER, P. Herrera en 1.45.3/5  
RENAICO, J. Turieta y PUTIFAR, S. Vera en 1.47.2/5, llegaron iguales  
ZEKER, S. Azocar en 1.50.

1.400 metros  
MOMENTO, G. Barrera en 1.29, moviendo los gtt. 200.

RISUEÑO, P. Herrera y NORTINO, J. Amestelly en 1.28.3/5, llegaron iguales.  
COBERTIZO, J. Amestelly en 1.30, últ. 500 en 33.

BARAJADOR, S. Vera y PUBLICANO, C. Leighton en 1.28, llegaron iguales.  
SALÓN, G. Barrera en 1.30.1/5.

CAMPO ALEGRE, O. López en 1.29.2/5  
1.200 metros

CAMBOA, P. Herrera en 1.15.2/5  
GO DOLPHIN, L. Rivera en 1.15.1/5  
MAGICO, C. González en 1.17

CUATRO CAMINOS, C. González en 1.17.3/5  
ACUEDUCTO, P. Herrera y MIGUELINO, H. López en 1.18, fácil Acueducto.

QUEPIS, Jr. Toro en 1.18.2/5  
PERLADO, J. Castillo en 1.15.4/5  
RECORDADO, H. Galaz en 1.17.1/5

MORICHA, L. Espinoza en 1.19.1/5  
MALVADO SLADE, R. Arrué y TUCO, C. González en 1.18, fácil M. Slade.

CRACK, P. Herrera en 1.17.  
1.000 metros

MENSULA, G. Farfán en 1.02  
TACO CHINO, V. Rojas y COÑARIPE, J. Ubillo en 1.03, llegaron iguales.

ZOOM, A. Pereira y GRANO DE ORO,

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D  
FONO 82222JUDICIALES  
Y LEGALES

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Juan Carrasco Beccera a Alejandro, Amelia, Julia, René, Roberto y Juan, todos Carrasco Ríos sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Amelia Ríos Ríos. Practicaré inventario 25 agosto, 16 horas. Secretaria. 22-23-24

QUIEBRA — METROCOOP Ltda. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 16 de agosto de 1983, se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de los bienes de la fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 22-23-24

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fijó audiencia 15 septiembre 1983, dieciséis horas, remate Funda Santa Rosa de Quillpué, comuna y Departamento de Río Bueno. Mínimo \$ 9.000.000. Pago contado. Subastadores deberán acompañar boleta garantía orden Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal. Juicio "Knop of Apparel Carolina", remate pública subasta, rol N° 2310-83. 22-23-24-25

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Electra Luz Rivera y Tomás Moreno Beiza a hijos Ada y Edison Moreno Rivera. Secretaria. 22-23-24

SEPTIMO Juzgado concedió posesión efectiva de Hermilia Navarro Díaz a Alberto Guevara Maldonado, sin perjuicio de su calidad cónyuge sobrevenida. Secretaria. 22-23-24

SEPTIMO Juzgado Civil cita a causa rol 435 a parientes de Eduardo Castro Bascurán audiencia 25 agosto 1983, 16 horas. Secretaria. 22-23-24

QUEDA nulo por extravío título N° 507 de Caja Consumidores Gas de Santiago, por 967 acciones a nombre de Armando Alvarez González. 22-23-24

QUIEBRA — Promotora Villanueva. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 3 de agosto de 1983, se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de los bienes de la fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. — Secretaria. 22-23-24

QUIEBRA: Soc. Plásticos Hollidays. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. — Secretario. 20-22-23

QUIEBRA: Compañía de Seguros de Vida Lloyd de Chile S.A. 16º Juzgado Civil de Santiago. Con fecha 18 de Agosto de 1983, Síndico aprobó primer reparto de fondos créditos valistas reconocidos. Síndico de la Quiebra. 20-22-23

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Evaristo Bernal Castro y María Luisa Salazar Sáez a Silvia, Luis, Jorge, Yonel, Rosa y Carlos Bernal Salazar. Secretaria. 22-23-24

QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 16 de Agosto 1983 del Tercer Juzgado Civil de Osorno, en el Exhorto N° 19, fijo la audiencia del día 8 de Septiembre de 1983, a las 11 horas, para remate remate de sociedad fallida, ubicado en calle Elmerio Ramírez 650, local 16, de Osorno. Mínimo posturas \$ 3.600.000. Precio mínimo \$ 400. Contado, saldo dos cuotas iguales a 3 y 6 meses plazo, con reajustes e intereses 1% mensual. Inmueble quedará hipotecado para responder saldo de precio, reajustes e intereses. Para tomar parte subasta, deberá acompañarse al Tribunal Plazuela Yanay 851, de Osorno-boleta de consignación a la orden Juzgado por 10% mínimo fijado. Secretaria. 19-20-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero de Luciano Celery Moreno y Francisca Vergara Navarro, para Ema, Dionisio, Eugenio, y Marta Celery Vergara. Segundo de Eugenio Celery Vergara para Ema, Dionisio, y Marta Celery Vergara y Tercero de Marta Celery Vergara para Ema y Dionisio Celery Vergara. 23-24-25

POR extravío queda nulo cheque N° 319396 de la cuenta cte. N° 127728 del Bco del Estado, Matriz. 23-24-25

POR extravío queda nulo el cheque N° 3173418 del Banco del Estado, por \$ 19.698,93, cuenta N° 127728 de la Caja de Empleados Públicos. 23-24-25

QUIEBRA — Malteria Codesa Ltda. Sexto Juzgado Civil Santiago, por resolución 1º agosto 1983, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Juan Jorquera Jorquera \$ 582.582, reajustes e intereses Art. 21 y 71 D.L. 2.200. Preferente 2.472 Código Civil: N° 4 por servicios hasta 14 mayo 1977; N° 7, en relación Art. 69 D.L. 2.200, por servicios posteriores hasta quiebra. — Secretario. 23-24-25

QUIEBRA — Promotora Villanueva. Primer Juzgado Civil de Santiago, por resolución 11 de agosto de 1983, se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de los bienes de la fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. — Secretario. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. 3º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de agosto de 1983 fijo fecha cesación pagos fallida, dia 27 setiembre 1981. Secretaria. 23-24-25

NULO por extravío certificado N° 72756 Guillermina Novoa Villalba por 146.00 cuotas Fondo Mutual Capitales Unidos. 23

POR extravío queda nula factura 43347 emitida por Frigorífico La Unión S.A. RUT 93.710.000-A, Av. Cerillos 460 de Maipú. 23-24-25

POR extravío queda nula cheque Serie STB 00286728 del Banco Español Chile Central Cta. 00-0865880-3. 23-24-25

NULO por robo cheque 3053905 Serie AD Bco. Chile Of. Principal. 23-24-25

NULO por robo cheque 01608975 Serie 83 DK Bco. Chile Of. Sta. Elena. 23-24-25

POR extravío nula letra \$ 150.000 a nombre Ramón Pérez Calixto, sin remitimiento aceptada por Nilson Diaz. RUT 1544674-9 23-24-25

NULO por extravío talonario de Boletas de compraventas N° 5.613 a 5.650. Con RUT N° 95.070.000-9 23-24-25

NULO por extravío talonario de Plazas S.A. N° 304.443-567-959-1346 por 2000-3000-1666-3333 y 4285 acciones de Antognoli y Gallardo Ltda. 23

QUEDA nulo por extravío depósito N° 75.481 del Banco Santiago. 23-24-25

"POR robo de título 000776 de Molibdeno y Metales S.A. Molymet a nombre de Patricio Rodríguez Huirriaga, queda nula". 23-24-25

VICESIMOCUARTO Juzgado Civil, concedió la posesión efectiva de la herencia de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel Antonio Martínez González a su hijo legítimo Manuel Martínez San Martín, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge doña Lucía del Carmen San Martín Pierro, citándose a los interesados a la facción de inventario solemne para el día 25 de agosto, a las 12.00 horas. — Secretaria. 23-24-25

JORGE Petit, Avelina Rivero de Petit. Se pone en conocimiento de sus ascendientes y descendientes de don Jorge Petit, fundador de la tumba existente en el Cementerio General, que se ha sometido a la Dirección del Cementerio una solicitud para readquirir dicha tumba, en virtud de lo dispuesto en el art. 42 del Reglamento de Cementerios. 23

QUIEBRA: Tejidos y Vestuarios S.A. Sexto Juzgado Civil. Síndico propuso como fecha de cesación de pagos el día 2 de noviembre de 1979, por existir liquidación de impuestos adeudados al Fisco por la fallida con fecha anterior a fecha indicada. Resolución del 10 de septiembre de 1982. Como se pide. Secretaria. 23-24-25

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Figueroa Jara, para Rodolfo, Erika y Esmeralda Figueroa Fuentes. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

QUIEBRA: Soc. Ingeniería y Ejecución Forestal Ltda. INGEFOR. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

POR extravío queda nula libreta de ahorro N° 12700 Cta. de ahorro N° 12700 11647 del Bco Osorno a nombre de Victoria Marín Tello. 23-24-25

POR extravío queda nula libreta de ahorro 102.146.174 Bco de Talca a nombre de Victoria Marín Tello. 23-24-25

POR extravío queda nula libreta de ahorro 102.146.174 Bco de Talca a nombre de Victoria Marín Tello. 23-24-25

QUIEBRA: Soc. Carlos Neisser e Hijos. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo rendida cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Ziomi y CIA. Ltda. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de agosto de 1983, tuvo por aprobada las bases de remate con citaciones de las siguientes propiedades de la fallida: 1. Se renunta conjuntamente en las propiedades ubicadas calle Arturo Prat N° 2050 y 2073, comuna de San Miguel del Maipo, que desciende según sus títulos: Arturo Prat 2050, al Norte, con sitio diez, hoy de don Alfredo Fernández, al Sur, con mitad del doce, hoy de don Manuel Reyes, al Oriente, con calle Arturo Prat; y al Poniente, con don José Quirós, hoy de don Roberto Lemo, y don Gonzalo Falero. Arturo Prat 2973: al Norte, con otros propietarios en cincuenta y un metro ochenta centímetros más o menos; al Sur, con calle Gambetta, igual medida; al Oriente, con calle Arturo Prat, en doce metros cuarenta y cinco centímetros más o menos; y al Poniente, en igual medida, con otros propietarios. Los títulos de dominio figuran inscritos a Fs. 10.201 N° 18.200 del año 1954 y a Fs. 716 N° 1.118 de 1957, respectivamente, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la primera, y de San Miguel, la segunda. Los roles de avalúo son los N° 1.846-4 y 1.846-5, respectivamente. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 2.066 U.F. 3.- Precio de remate se pagará con 60% contado en equivalente en dinero a U.F. y saldo en dos cuotas a tres y seis meses contados desde fecha de alta en equivalente en dinero a U.F. valorizadas al día de pago de cada cuota. Saldo precio devengará 15% interés anual, quedando la propiedad hipotecada para resarcir saldos pendientes, intereses y costas. 3.- Para participar en la subasta acompañar valo visto o boleta conmemorativa a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra Cuaderno de Administración. — Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Soc. Comercial Olimpia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 9 de agosto de 1983, tuvo rendida cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Corporación de Inversiones Cash, Octavo Juzgado Civil de Santiago, resolución 9 de agosto de 1983, tuvo rendida cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Sociedad de Inversiones Cash, Octavo Juzgado Civil de Santiago, resolución 9 de agosto de 1983, tuvo rendida cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Corporación de Inversiones Cash, Octavo Juzgado Civil de Santiago, resolución 9 de agosto de 1983, tuvo rendida cuenta parcial de administración, la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

EXTRACTO: El Segundo Juzgado Civil de San Miguel rectificó la posesión efectiva de Pedro López Romero dada con fecha 12 de marzo de 1982, concediéndola además la posesión efectiva de Ana Luisa López Jorquera a su madre María Reparadora Jorquera y a su cónyuge sobre viviente Adrián Acevedo Jorquera y rectificó posesión efectiva María Reparadora Jorquera a su hijo legítimo Venancio Pedro, María Marta, Teresa, Carlos López Jorquera. La Secretaria. 23-24-25

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Benavides Núñez, para Sara y Patricia Ponce Benavides, sin perjuicio derechos Pedro Ponce. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Benavides Núñez, para Sara y Patricia Ponce Benavides, sin perjuicio derechos Pedro Ponce. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Edgardo Retamal y Hijo Limitada", quiebra, resolución 21 Julio 1983, tuvo por verificado extraordinariamente crédito del Banco Nacional por US\$ 20.040 más intereses, provenientes de pagares. Notificó acreedores y fallida resolución precedente. — Secretario. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Vicente Figueroa Jara, para Rodolfo, Erika y Esmeralda Figueroa Fuentes. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Edgardo Retamal y Hijo Limitada", quiebra, resolución 21 Julio 1983, tuvo por verificado extraordinariamente crédito del Banco Nacional por US\$ 20.040 más intereses, provenientes de pagares. Notificó acreedores y fallida resolución precedente. — Secretario. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Vicente Figueroa Jara, para Rodolfo, Erika y Esmeralda Figueroa Fuentes. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Vicente Figueroa Jara, para Rodolfo, Erika y Esmeralda Figueroa Fuentes. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente "Vicente Figueroa Jara, para Rodolfo, Erika y Esmeralda Figueroa Fuentes. Practicaré Secretaría inventario solemne veintiséis agosto 1983, quince horas. 23-24-25

QUIEBRA: Cooperativa de Servicios de Seguro y Previsión Ltda. Cooperativa de Santiago Civil, 24º Juzgado Civil de Santiago, Resolución 17 de Agosto 1983 tuvo presentadas bases de rendir bienes raíces pertenecientes a la quiebra, las que tendrán por aprobadas si no fueran objecadas dentro de treinta días. 1) Lo que se remata son: a) Estacionamiento N° 412 del edificio Calle Miraflores N° 350, Santiago. Inscrito a Fis. 12056 N° 16066, Registro Propiedades año 1973. Conservador Bienes Raíces Santiago. b) Estacionamiento N° 408 del Edificio Sel de Chile, calle Agustinas 1361, Santiago. Inscrito a Fis. 1976 N° 9119, Registro de Propiedades año 1973. Conservador Bienes Raíces Santiago. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

QUIEBRA: Inversiones Ensenada S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución 3 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración rendida por el Síndico la que se tendrá por aprobada si no se objeta dentro del plazo legal. Secretaria. 23-24-25

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

QUEDA nulo por robo el siguiente cheque Banco Sud-American, sucursal Plaza de Armas. Serie PAA. Número 1471618. Cuenta 77-6691-7. Valor \$ 2.500. 23-24-25

QUEDA nulo por robo el siguiente cheque. Banco Crédito e Inversiones. Sucursal San José de Maipo. Serie A-32. Número: 0106976. Cuenta 12053104. Valor \$ 2.279. 23-24-25

**NOTIFICACION** — 29º Juzgado Civil Santiago. Rol 275-83. En lo ppal; en el carácter de urgente solicita medidas prejudiciales que indica sin previa notificación. Otros, ampliación de plazo, 2º otros fianza o garantía. 3er otros, patrocinio y poder. 4º otros, acuerdo para documentos. 5º otros, autorización. — S.J.L. Ximena Gutiérrez Calderón, labores de casa, domiciliada esta ciudad Dario Urzúa 1987 N° 34 Providencia a US. digo: Hacen muchos años, allá por el año 1951, y hasta 1973 año muerte Jorge Cisternas Lema tuvimos una comunidad de bienes y entre otros, el departamento en que vivo. Dario Urzúa 1987 N° 34. Desde 1951 logramos formar una apreciable fortuna, fruto del trabajo constante y común de los diferentes negocios habidos se formó una comunidad relativa a esos bienes que pertenecen a la comunidad. Estos eran cada uno de los bienes públicos, notarios y comisionados de ambos. Existe documento un cuadro que viene precedido contrato o convención alguna sobre ella. Colaboraron en las actividades y negocios de Jorge Cisternas Lema y me interesa permanentemente en todos los quehaceres comunes. El hecho de que uno u otro bien figurara a uno u otro nombre no era trascendente y en nada obstante al estado de comunidad. Entre estos bienes figura el departamento en que vivo y del cual se me hizo donación, pero no altera lo anterior, ya que era un bien común adquirido durante la comunidad de bienes y además tengo el uso y goce gratuito como consta en la copia adjunta. La donación ha sido gestionada por los hijos de Jorge Cisternas Lema ante 7º y 6º Juzgado Civil Santiago, con fallos adversos o favorables a los actores, pe-

ro lo trascendente es que es y era un bien común. Someramente he efectuado acción dando cumplimiento artículo 287 Cod. Proced. Civil. El monto de los bienes corresponde al valor avaluo departamento \$ 910.230. Existen antecedentes más que suficientes que constituyen presunción grave del derecho que se reclama. Por tanto sirvase SS. en mérito de lo expuesto decretar el carácter de urgente y sin previa notificación a Sergio Cisternas Larenas, agricultor, Santa Raquel 9975 1a Florida; María Elena Cisternas Larenas, dueña de casa, Los Nardos 1894 Santiago; Jorge Cisternas Larenas, Ingeniero civil, Rodríguez Velasco 4751, siguientes medidas prejudiciales cautelares: 1. Prohibición de celebrar actos y contratos del departamento 34 Dario Urzúa 1987. 2º Stgo., inscrito Fs. 5297 N° 6.843 Fs. 17.441 N° 18.197, años 1973 y 1966 Conservador Bienes Raíces Santiago; 2. Retención del referido departamento. Otros: Sirvase ampliar a 30 días hábiles plazo presentar demanda y notificarse medidas y a 10 días presentar mayores comprobantes. 2º Otros, reitera fianza mi abogado. 3er. Otros, designa abogado patrocinante y poder. 4º Otros, acompaña con citación escritura pública 2 julio 1968, notario Astaburua y recibo contribuciones. 5º Otros, Luis Pereira Valdés autoriza a su abogado a que comparecer en juicio Santiago 3 de marzo de 1983. Por cumplido ordenado y proveyendo escrito fs. 4 a lo principal: Vistos que de los antecedentes aparecen motivos graves y calificados, que se ha determinado el monto sobre el que recaerá la medida; que se ha rendido fianza la que el tribunal estima suficiente; que se ha expresado la acción que se pretende ejercitar y se ha señalado someramente sus fundamentos teniendo además presente lo que disponen los arts. 273-278-279-290 y 298 del Código de Procedimiento Civil se declara que ha lugar a la medida cautelaria en el carácter de prejudicial en la forma solicitada; al 1er otros, como se pide; al 2º, estése a lo obrado; al 3º, tengase presente; al 4º otros, por acompañados en la forma solicitada; al 5º, tengase presente. — Juez Secretario. — Rol 275 Cuitana Indeterminada. — Es lo general que se ha juzgado ordinario. Otros, se mantengan y continúen en vigor las medidas que señala. 2º otros, se tenga presente. — S.J.L. — Xime-

na Gutierrez Calderon, labores casa, Dario Urzúa 1987, Depto. 34 en autos Gutierrez Calderon Ximena con Cisternas Jorge y otros, a US. digo: Vengo a deducir demanda en contra de Jorge Cisternas Larenas, ingeniero civil, Rodriguez Velasco 4751; Sergio Cisternas Larenas, agricultor, La Escuela 353 y Maria Elena Cisternas Larenas, dueña de casa, Los Nardos 1894. Reitera lo dicho en la medida prejudicial preventoria y termina pidiéndole que se haga la demanda y se declare 1. Que existió y aún subsiste una sociedad de hecho o comunidad de bienes entre don Jorge Cisternas Lema y dona Ximena Gutierrez Calderon. 2. Que tengo el derecho de uso y goce del departamento N° 34 de Dario Urzúa 1987. 3. Que me pertenece y corresponde de parte 34 Dario Urzúa 1987 Santiago. 4. En subsidio me corresponde 50% de los derechos del departamento 34 Dario Urzúa 1987; 5 se condona costas demandadas. Otros se mantengan y continúen en vigor en el carácter de precautorias, medidas prejudiciales precautorias decretales. 2º otros; reitera patrocinio y poder. Providencia Santiago, 4 abril 1983. Al principio, traslado. 1º otros, como se pide; al 2º, tengase presente. — Juez Secretario. — Se ordena notificación que indica por razones que expresa. S.J.L. — Jose Cuchacovich por doña Ximena Gutierrez Calderon, autos con Comunidad Cisternas, a US. digo: Liegaron oficios Policia Internacional y Correos y Telégrafos, no Carabineros y ruego ordenar notificar por avisos extractados a dona Maria Elena Cisternas Larenas, Providencia, Santiago, 2 de agosto de 1983. Como se pide. Autorizase la notificación por

avisos extractados publicados tres veces en el diario La Nación, debiendo además insertarse el aviso en el Diario Oficial de los días primero o 15 de cualquier mes, o al día siguiente, si no se ha publicado en las fechas indicadas. — Juez Secretario. — A fs 6-9 Cuaderno Preludio. Precautoria y Fs. 22 y 33, Cuaderno principal se concedieron ampliación de plazos para notificar. — Secretaria. 23-24-25

DEJA nulo cheque N° 1305033 de la Cuenta 3243095 Banco del Estado (Suc. Huérfanos) extravio.

NULO por extravio cheque Banco del Estado, N° 127728.

## 2 CITACIONES

**COMPANIA** de Inversiones Intercontinental S.A.- Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de accionistas para el dia 2 de septiembre de 1983, a las 11 horas, en calle Antonio Varas 531, Santiago, para la aprobación balance 1982. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas, con 5 días de anticipación a aquél en que ésta se efectúe.

18-23-29

**CITACION**. La Cooperativa de Vivieras "Villa Futuro" Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria el dia domingo 26 de agosto de 1983 a las 11.00 y 11.30 horas en primera y segunda citación. Esta se efectuará en Calle Astro N° 741 Comuna de Conchalí. Para traer la siguiente Tabla: 1. Lectura de Acta Anterior y Correspondencia. 2. Acuerdo sobre remuneraciones y atribuciones de la Comisión Liquidadora. 3. Antecedentes socios (completar carreta). 4. Informe Administrativo. El Consejo.

Nº 246. Tabla: 1. — Ejercicio y Balance año 1982. 2. — Situación socios. 3. — Elección parcial comiseros y junta de vigilancia. 4. — Constitución a reunión extraordinaria. Tratar escritura y urbanización. — El Secretario.

23-24-25

**COPORACION** Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días: Citase Asamblea Ordinaria Anual lunes 22 agosto, 18 horas, Pedro de Valdivia 1423. Tabla: a) Memoria; b) Revolución Directorio; c) Varios. — Secretario.

## 3 REMATES

ANTE Undécimo Juzgado Civil Santiago, rematarse 9 septiembre 1983, 16 horas, propiedad calle Sepulveda Leyton 2948, Santiago, inscripción fojas 39294 N° 52588, año 1980, Conservador Bienes Raíces Santiago, Mínimo \$ 12.994.013, contado. Garantía 10% mínimo, boleta, vale vista nombre tributal. Bases: antecedentes, expediente 782-82 "Banco Sud-American con Fundación Ltda.". Requerimiento. Secretaria.

23-24-25-26

**REMATE** Judicial 16º Juzgado Civil Mayor Coquimbo juicio: Raab Rochette con Sociedad Agrícola Las Mercedes Ltda. jueves 25 agosto 1983, 10.30 horas. Maipú 1150 rematarse 1 cepilladora machebradora Rockwell N° 109, 1 juego frezas machebrar piso Stihle alemana 160 x 60 mm. Contado 8%. Comisión más impuesto vigentes. Exhibición: Oscar Zárate Oyarzún - Martillero Público - R.N.M. N° 36.

23-24

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas,  
Licitaciones, Concursos y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LOS MUERMOS  
PROPIUESTA PUBLICA

## REPARACION GIMNASIO FISCAL - CAÑITAS

**FINANCIAMIENTO:** Digeder, pagado directamente por la I. Municipalidad al término de la obra.

**MODALIDAD:** Precio fijado por la I. Municipalidad.

**PLAZO DE EJECUCION MAXIMO:** Las reparaciones deberán estar terminadas a más tardar el 17 de octubre de 1983.

**PARTICIPANTES:** Contratistas inscritos en los Registros de la I. Municipalidad Minvu y Mop.

**VENTAS DE ANTECEDENTES:** Desde el 22 al 31 de agosto de 1983.

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 500.00 IVA incluido.

**PRESENTACION OFERTAS:** El dia 5 de septiembre a las 15 horas, en la oficina de la Dirección de Obras de la I. Municipalidad de Los Muermos.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CALERA DE TANGO  
PROPIUESTA PUBLICA

## OBRAS: "CONSTRUCCION MULTICANCHAS Y PISTA DE ATLETISMO"

## FONDOS DIGEDER

**VALOR DE LAS BASES:** \$ 3.000.000.

**ENTREGA DE BASES:** 29 - 30 - 31 de agosto de 1983 en Secretaría Municipal, hasta las 14.00 horas.

**RECEPCION Y APERTURA DE LAS PROPIUESTAS:** El dia 13 de septiembre de 1983, a las 12.00 horas, en la Alcaldía, Avda. Calera de Tango, Pdo. 6 1/2.

ALCALDE

**COSAM LTDA.**  
**EXTERMINA**

RATAS  
BARATAS  
ZANCUDOS  
PULGAS  
POLILLAS

FONO:  
**40150**

FUMIGACIONES  
TODO TIPO DE INSECTOS

Prof. U. de Chile Aut. S.N.S. 64

BUSTOS 2160

# 46 económicos

## clásificados

Santiago de Chile  
Martes 23 de Agosto de 1983

**LA NACION**

### 3 REMATES

**REMANTE** Sexto Juzgado Civil Santiago, rematarse 12 septiembre 1983, 16 horas parcela 5 Colonia Piruquina comuna Ancud, superficie 133 hectáreas, inscrita fojas 229 N° 312 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Ancud, año 1973. Mínimo postura \$ 2.000.000 pagadero dentro diez días realizada subasta. Interesados acompañar consignación cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. 20% postura mínima. Bases, antecedentes, juicio "Distribuidora Automotriz Santiago con Sepulveda Secretaria.

21-22-23-24

**REMANTE** — Ante el Décimo Noveno Juzgado Civil de Santiago, se subastará el día 5 de septiembre a las 15:00 hrs., el inmueble ubicado en calle San Vicente N° 956, Stgo., inscrito a fojas 18.424, N° 18.742 del Registro de Propiedades del año 1972 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para la postura será de \$ 482.940, precio pagadero contado. Interesados deberán presentar boleta de consignación o vale vista bancario a nombre del Tribunal, por el equivalente al 10% del mínimo para la postura o sea la suma de \$ 48.294,00. Gastos, impuestos y derechos de cargo del subastador. Mayores antecedentes y bases, causa rol 1199-82, "Banco de Concepción con Juan Gómez y Cia. Ltda.", Hilda Villafuena Leyton, Secretaria.

19-20-22-23

**REMANTE** — Ante Vigésimo Noveno Juzgado Civil Santiago, Manuel Rodríguez 47, piso 3, rematándose el 15 de septiembre de 1983 a las 16 hrs. 2 propiedades: A) local N° 76, segundo nivel, centro comercial Plaza Lo Castillo inscrito a nombre del ejecutado a Fs. 16.827, N° 19.964, del Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1983. Dicho centro comercial está construido sobre terrenos calle Candelaria Goyenechea N° 3840 y N° 3920-30 y Avda. Vitacura N° 3806 Las Condes. Mínimo \$ 791.596,00; B) Local N° 77 segundo nivel, centro comercial Plaza Lo Castillo inscrito a nombre del ejecutado a Fs. 16.827 N° 19.964 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1983. Dicho centro comercial está construido sobre terrenos calle Candelaria Goyenechea N° 3840 y N° 3820-30 y Avda. Vitacura N° 3806 Las Condes. Mínimo \$ 483.181,00. Precio pagadero de contado a consignación en cuenta corriente del Tribunal en plazo de 5 días hábiles desde fecha subasta. Acompañ-

nase vale vista bancario por \$ 127.477,00. Demás antecedentes bases. Juicio ejecutivo Banco del Pacífico con Muebles y Metalúrgica Roamet Ltda.

20-21-22-23

### 4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

**CONJUNTO** Residencial O'Higgins los mejores chalets de Pudahuel, 3 dormitorios, estacionamiento. Arturo Prat 60, Oficina 59.

21-22-23-24

UF 295 a 330 precio total última oportunidad subsidios 82 casas, 2 dormitorios, entrada autos, P. 26 V. Mackenna, Arturo Prat 60, Of. 59.

21-22-23-24

SE vende casa en Illapel, Carmen 322, \$ 400.000. Contestar Correo Central Santiago a nombre de Wenceslao Cortés.

### 5 VEHICULOS COMPRAN-VENDEN

**DAI HATSU** Charade 1982, como nuevo. Lvon 1848 (Esq. Bilbao). Fono 498408

23-24-25-26-27

**FIAT** 600 año 71-72 impecable \$ 73.500 efectivo. Los Conquistadores 2247. Fono 30299.

23-24-25-26-27

### 9 ARRIENDOS OFRECEN

**ARRIENDO** departamento Pto Nono-Antonia Lope de Bello 0283 Dpto. C, alfarbrado, sin gastos comunes, personas o matrimonios solos. Fono 30299.

23-24-25-26-27-28-29

### 11 OCUPACIONES OFRECEN

**SEÑORAS**, Señoritas para venta cosméticos, mediante contacto directo, se ofrece excelente comisión con pago inmediato. Fono: 795288.

### 12 VARIOS

Ofreco oficina médicos, dentista. 777421.

20-21-30

### 20 CITACION BOMBEROS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Ho-

21-22-23

21-22-23-24-25

nor y Patria" citó a la compañía a reunión general extraordinaria, para el martes 23 de agosto a las 20.00 horas, en el cuartel; Tabla: Asuntos de interés para la Compañía, Varios. — El Secretario.

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión es Fuerza". Citó a la Compañía a Ejercicio para los días martes 23 y jueves 25 del presente a las 06.15 hrs. A.M. Equipo de gimnasia. Punto de reunión: El Cuartel. — Ayudante primero.

21-22-23-24-25

**La luz alta o poca luz...  
dos peligros que Ud. puede evitar.**



**iCúidese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

**COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSITO.**

CANAL 5



- 20.20 "SINTONIA".  
20.30 "SHOW DEL PROFESOR ROSA".  
—Conversación con niño que ganó concurso para poner nombre a Forestín.  
—Un cuento didáctico: La Coneja y la Mosca.  
—Una entrevista y una demostración de karate.  
—Reportaje a los juguetes mecánicos.  
—Otra estrella de mar y una despedida. Conducción de Iván Arenas.
- 21.00 "DEPORTE VISION REGIONAL". Un panorama del deporte amateur y profesional de la Quinta Región, con la conducción de Fernando Muñoz.
- 21.25 "EL DATO". Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa. Conducción de Iván Arenas.
- 21.30 "LA QUINTA PATA DEL GATO".
- 22.00 "EL CAMINO DEL RIO". Planificación y construcción de la carretera Trans-Amazoniana, en Brasil.
- 22.45 "CONVERSANDO". Con el padre Pieno-vi.



"Desde el Jardín". Canal 11

CANAL 7



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 MATINAL INFANTIL.  
12.20 LA COCINA DE MONICA.  
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.  
14.20 EDICION UNO. Avance informativo presentado por Ana María Salinas y Eduardo Cruz.
- 14.30 SANDRA Y PAULINA. Teleserie protagonizada por Jacqueline Andere.
- 15.10 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.15 VANESSA. Teleserie protagonizada por Lucía Méndez, Isabela Corona y Angélica Aragón.
- 16.00 LOS DUKE DE HAZZARD. Serie de acción y aventuras. Hoy "Diamantes en bruto".
- 17.20 TARDÉS DE CINE. Hoy el western "Tierra y Esperanza", dirigida por Anthony Mann y con las actuaciones de James Stewart, Arthur Kennedy y Rock Hudson.
- 19.25 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Informativo presentado por Paulina Nin de Cardona y Rafa Martínez.
- 21.20 UNA ROMERÍA CON LUKAS
- 21.25 T.V. TIEMPO. Informe meteorológico con Carmen Ibáñez.
- 21.30 MAGNUM. Hoy el II capítulo de "Los recuerdos son eternos". Con este capítulo se pone fin a la presente temporada de esta exitosa serie.
- 22.40 FLAMINGO ROAD. Serie norteamericana que narra la vida de un grupo de vecinos que vive en el sector de Flamingo. Hoy: "Hagan sus apuestas".
- 23.40 UNA SONRISA CON LUKAS
- 23.45 EDICION DOS. Síntesis informativa presentada por Rodolfo Herrera.
- 23.55 BARNEY MILLER. Serie policial.
- 00.50 BENSON. Comedia protagonizada por Robert Guillaume.
- 01.15 CIERRE DE LAS TRANSMISIones

CANAL 11



- 06.40 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero con Pamela Hodar.
- 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Yo y los demás con M. Teresa Campos, Moda y belleza con Andrea Elucharsa e Isabel Cruz, Costumbres chilenas con Alberto Moreira. Cómo hacerlo con Adriana Novoa. Reportaje a la universidad con M. Inés Allende. Cocina con Shirley Blackburn. Conducido Jorge Rencoret.
- 09.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 CINE. Hoy: "Un hombre fenómeno" (comedia). Con Danny Kaye, Virginia Mayo, Vera Ellen y Donald Woods. Un actor norteamericano presencia un crimen y es eliminado por los cómplices del asesino, para que no pueda ser testigo en la causa. Su hermano el muerto tiene un hermano gemelo.
- 19.30 MISION IMPOSIBLE. (Ciencia ficción). Hoy: "The vault". Con Peter Graves, Martin Landau, Barbara Bain, Greg Morris y Peter Lupus. El ministro de finanzas de un supuesto país planea robar el dinero de la caja fuerte del presidente, que es su amigo personal.
- 20.25 CASIMIRO. El "monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Eduardo Riveros. Comentario internacional de Darío Rojas. Informe meteorológico con Verónica Gaete.
- 21.20 ESTA NOCHE EN EL JARDIN. Conducción: Juan Pablo Donoso.
- 22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica que relata la llegada de los primeros inmigrantes a Brasil.
- 23.15 PANORAMA AL CIERRE. Noticiero con Benjamín Palacios.
- 23.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIones

cine-tv 47

CANAL 13



- 12.35 CARTA DE AJUSTE.
- 13.05 JOSSE Y LAS MELODICAS DEL ESPACIO. Dibujos animados. Hoy: "El arca de Noé en el espacio".
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELESTARDE. Noticias con Cecilia Serrano.
- 14.45 VISIONES. Hoy: "Puntas de proyectiles de la Cueva Fell" (Museo de Historia Natural).
- 14.50 LA MESTIZA. Teleserie brasileña basada en la novela de Benito Ruy Barbosa, protagonizada por Gloria Pires y Fabio Juárez.
- 15.25 CUANDO LOS HIJOS SE VAN. Teleserie mexicana protagonizada por Saby Kamalich y Raúl Ramírez.
- 15.50 BUENAS TARDÉS A SUS ORDENES. 17.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Bandidos en la Sierra". Western. Dirigido por Alfred E. Green.
- 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. GRANDES HEROES DE LA BIBLIA. Hoy: "Daniel en la guarda de los leones".
- 19.55 VISIONES. Hoy: "Puntas de Tal Tal".
- 19.57 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.59 CONDORITO.
- 20.00 LAS HEREDERAS. Teleserie chilena.
- 20.30 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trío se invitan a los niños a dormir.
- 20.40 TELEFRENCE.
- 21.25 CONDORITO.
- 21.30 MATAR A UN POLICIA. Drama policial. Dirección: Gary Nelson. Protagonizada por Joe Don Baker, Louis Gossett Jr., Patrick O'Neal, Diana Muldaur, Joyce Van Patten. Primera parte.
- 23.00 VISIONES: Hoy: "Barqueros de Ebano y Encachado (Museo Histórico Nacional)".
- 23.05 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz Saenger.
- 23.20 GEORGE Y MILDRED.

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276). 19.30 hrs. "Ceremonia ortopédica" de J. Diaz. \$ 140. Estud. \$ 80.

CAMILO HENRIQUEZ. Amurátegui 31 (61412). 19.30 hrs. "Última edición", de J. Marchant. \$ 200. Estud. \$ 100.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Viernes: 2º antólogo de la zarzuela '83". CASINO LAS VEGAS ROSAS 1531. (72604) Jueves: "Las Vegas está que arde" con Sissi Lobato, Sylvia Ebner...

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807) 15 hrs. Concierto didáctico para la juventud

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465. (711948). Folklórico, "Recorriendo Chile", con Huentealqueuanos.

CENTRO CULT. MAPOCHO. Merced 360 (36253). Jueves: Cult. y Soc. Centenario Prof. A. Lipschutz, a) Lipschutz, el humanista y "Lipschutz y las ciencias biológicas".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Pronto "Entre gallos y medianoches", de Carlos Carola.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (7149716) 16 y 18 hrs. "Fuenteovejuna" de Lope de Vega \$ 200. Estud. \$ 80

EL POLLO DORADO. Agustinas 881 (32619) Diariamente Los Gordos y el Grupo Musical Cortéza, V. y S. Carlos Helo, Magaly Acevedo, Alirio Vega y Grupo Cortéza.

SUCUJO Nro. Providencia 2322 Martes: "La muerte del juicio final" de Fdo. Josse- au. Con: Tennyson Ferrada...

GALA. Tarapacá 1181 (668768) 19.30 hrs. "Los chinos", de M. Shigash. \$ 200.

HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477 (383810) Viernes: "Matrimonio a la chilena" Con: Fdo. Alarcón, Jorge Pedros...

HUMORESCO. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Me quedé más chico que peso numero" \$ 250

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383861). Robert Schumann y Johannes Brahms. 19 Hrs. Concierto de Clara Schumann. \$ 150. Socios y Estud. \$ 50.

INST. CHILENO-BRITANICO. Av. 11 de Sept. 1995. Conferencia. Miércoles: "El romántico y el parque naturalista".

INST. CHILENO-FRANCES. M. Claro 209 (2295604). 19 Hrs. "La femme infidele" (Clínic). Entrada libre.

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 Jazz 19 Hrs. "Recuerdos de Fisher.

KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870) Viernes: "Encuentro folklórico, poesía, teatro..."

LA COMEDIA Merced 349 (391523) Miércoles: "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" de Julio Bravo.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). Descanso.

MONEADA. Moneda 920 (715451) Viernes: "El cinturón de castidad" de Letraz. Adapt. de Lucho Córdova.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio 131407. Conciertos de mediodía: 13.15 Hrs. Iris Rodríguez, piano y Edgar Fischer, cello.

PEÑA CONCERT ANTILEN. Alameda 410 (35196). 21 Hrs. "Redescubriendo América", Con Nano Tamayo y invitados musicales. Entrada libre.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El frío achicó la cosa" \$ 350.

SALA AMERICA. Moneda 650 Inst. Chileno Francés. 19 Hrs. Recital de canto. Entrada libre.

SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Cine arte. 19 Hrs. "Stroszek" \$ 50. Estud. \$ 25.

SU CUCHO. Nva. Providencia 2322. 19.30 Hrs. "La muela del juicio final" de F. José-seo. \$ 200. Con Tennyson Ferrada.

U.C. J. Washington 26 (468652) 16 hrs. "Becket" de Anouilh \$ 250. Estud. \$ 100 con: María Corvalán, Rodrigo Alvarez, Verner Vallejos, Sergio Madrid, Raúl Palma, Ramón Núñez, Miguel Ángel Soza.

CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. Madame y su protegida" y "La vendedora de ropa interior" (21) \$ 70.

ASTRO Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.35 hrs. "Venganza" (18) \$ 150 M. y \$ 120

AUTOCINE VIZCACHAS. Camina a El Volcán Viernes; sábado y domingo solamente.

BANDERA. Bandería 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Mary Poppins" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

CALIFORNIA. Irrarrázaval 1568 (2230976) 16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "Engañame si puedes" (14) \$ 130 y \$ 160 L. V. may. \$ 80

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "El Vanguard" anónimo II parte", "Tom Hom" y "Sharky, el verdugo de Atlanta" (21) \$ 70.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Engañame si puedes" (14)

\$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "Rambo" (18) \$ 100, L. a V. may. 60 años \$ 80.

CHILE. Recoleta 777 (718716) Desde las 14 hrs. "El barco", "Si mi mujer tuviera un amante" y "Traficantes de pánico" (21) \$ 30.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Burlesque", "Escándalo" e "Infarto en la cama" (21) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66887) Desde las 11 hrs. "Grand hotel Excelsior" (men) \$ 100.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13.20 hrs. "Fuga a la victoria" (men) \$ 80 (Pepe, Michael Caine...) \$ 30.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 12 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 (Debra Winger).

EL GOLE. Apoquindo 3368 (228792) 16, 19 y 22 hrs. "Vuelo 001, rescate imposible" (men) \$ 150.

HUELEN. Huérfanos 777 (13603) Desde las 11.30 hrs. "Dumbo" (men) \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 80 (Walt Disney).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "Frances" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. may. 60 años \$ 80.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "El dragón de fuego", "Los cuentos de Canterbury" y "La isla azul" (21) \$ 50.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Dame una mano" (18) \$ 150 L. M. y M. \$ 100. (A. Celentano)

KING. Huérfanos 840 (32638) Desde las 10 hrs. "La carrera del ratón" \$ 130 M. M. y J. 100.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "El shock" (21) \$ 160.

LAS LILAS. E. Yáñez y S. de Dios 4. (31316) 16.00, 19 y 22 hrs. "Sin rastro alguno" (14) \$ 150 (David Dukes).

LIBERTAD. Vivaceta 777 (73454) Desde las 14 hrs. "Adiós Bruce Lee", "Sangre de bestia", "Festival erótico" y "Mad Max 2" (21) \$ 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "El shock" (21) \$ 150 M. y M. \$ 120.

MAPO. Pablo 4351 (731982) Desde las 14 hrs. "Miel de mujer", "La espina del dragón" y "La intrusa" (21) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Al diablo con la virginidad" y "Una almohada para tres" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Relámpago azul", "La callejera" y "Secretos incóritables de una azafata" (21) \$ 50.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Relámpago azul", "La callejera" y "Secretos incóritables de una azafata" (21) \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30 19.15 y 22. hrs. "Francés" (18) \$ 130 \$ 160 L. V. may. 60 años \$ 80.

OPERA Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Se mira, pero no se toca" (21) y show strip... M.M. y J. \$ 100. Viernes: "Tu te lamentas" / "De qué te lamentas?"

PEDRO DE VALDIVIA. P. Valdivia 1719 (2228546) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Plata dulce" (18) \$ 160.

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "El fiericillo domado" (14) \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Actos impuros a la italiana" y "Este movimiento que me gusta tanto" (21) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392748) 16.45, 18.45 y 21.30 hrs. "La dolce vita" (21) \$ 130 Estud. \$ 80 (cine italiano).

PRAT San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El valle de la muerte", "El tigre chino" y "El planeta del terror" (18) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt. 032 (42867) 16.30, 19 y 22 hrs. "Dame una mano" (18) \$ 150.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "El padrino" (18) \$ 100.

REX 1. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Sin rastro alguno" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El gran perdón" (18) L. M. Y. M. \$ 100.

REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Gran aventura en China" (men) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

RIO. Monjitas 743 (33560) Desde las 11 hrs. "La mujer del amigo siempre es mejor", "Feos y sucios y malos" y "La intrusa" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Paraiso nudista" y "Los ojos del terror" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "El chofer" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Venganza" (18) \$ 160.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "48 horas" (18) \$ 160.

SALA ARAUCO. Av. Pte. Kennedy 5413 Local 101 (2460609) 17, 19 y 21 hrs. "Tootsie" (14) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 16, 18.30 y 21.30 hrs. "Vuelo 001, rescate imposible" (men) \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66887) Desde las 11 hrs. "48 horas" (18) \$ 100.

Concurso "Mi diario... Mi casa"

# Hoy se entrega la primera casa

□ Desde el sábado próximo usted conocerá los antecedentes para el próximo concurso

□ Aún puede ser propietario con La Nación

A las 10.30 horas de hoy recibirá las llaves de su nueva vivienda la ganadora del concurso "Mi diario... Mi casa", auspiciado por LA NACION.

La afortunada, Elsa Esperanza Pinto Diaz, viajó desde Copiapó junto a su marido, Raúl Isasmendi Rojas y su única hija, Marcela Paola, para cumplir lo que llamó "el sueño más grande que jamás me atreví a soñar".

La familia favorecida ha vivido siempre en la nortina ciudad capital de la tercera región del país y aún no han decidido el destino que darán a su propiedad, lo único que está claro hasta el momento para ellos "es que hoy recibiremos las llaves y la escritura de nuestra vida futura, porque esta casa será la base sobre la cual des-

cansará la educación de nuestra hija y nuestro futuro bienestar material, ya que hasta ahora cada día nos costaba un esfuerzo."

## EN SANTIAGO

Elsa Pinto se encuentra desde ayer en Santiago, hasta donde llegó por gentileza de Incabus, que facilitó los pasajes para ella y sus acompañantes.

Permanecerá en la capital durante una semana como invitada de LA NACION y al mediodía de hoy firmará su escritura definitiva en nuestras oficinas.

Posteriormente, conocerá las dependencias de LA NACION y recorrerá los principales puntos de atracción de la capital.

## Una "esperanza" que se realizó

□ Allegada y con marido cesante es afortunada copiapina que ganó la casa de La Nación

Las cocinas de las casas de Copiapó son como todas las cocinas de los hogares chilenos. Un aparador, algunas ollas, una mesa familiar y ese calorcito especial que no falta ni en la más modesta, a la hora en que todos se reúnen para cenar.

Parece un escenario sencillo, pero es el que el destino eligió para abrir las puertas que separan la realidad de la fantasía y cumplir el sueño más caro de Elsa Esperanza Pinto Diaz, una modesta cajera de Copiapó.

Hasta ese momento, Esperanza, su marido, su hija y sus padres si bien estaban pasando por duros momentos económicos, se sentían contentos con la vida. Habiéndose salido y — aunque el marido está cesante hace tres meses — con los pesos ganados por ella aún se podía aportar lo necesario para la casa, propiedad de sus progenitores.

Poco más de las nueve y media de la noche serían cuando el marido impuso silencio a los comensales para escuchar el resultado del concurso "Mi diario... Mi ca-

sa", con la ilusión bien guardada en la garganta, porque — mal que mal — eran más las posibilidades de perder que de ganar, estando allá tan lejos y con una veintena de cupones para competir con los miles que aparecían en apretado montón frente a las cámaras de televisión.

"... la señora Esperanza...". Algo en su interior le dijo a Esperanza Pinto Diaz que era ella y, sin poder contener la emoción, corrió hacia el patio. ¡Es que no quería que me vieran llorar!... ¡Si no recuerdo nada hasta que me vi abrazada a mi papá y a moco tendido!"

Desde entonces ha intentado seguir con su vida habitual, pero al parecer eso no es posible para quienes cumplen sus sueños. Centenares de copiapinos, que la conocen desde que nació en esas secas tierras del norte, acuden a visitarla. Las llamadas telefónicas interrumpen su trabajo, los vecinos quieren "tocarla, p'que les pegue algo de la suerte".



**FINAL FELIZ.** — Al mediodía de hoy recibirá las llaves de su nueva casa la ganadora del concurso "Mi diario... Mi casa", Elsa Esperanza Pinto Diaz, quien llegó a Santiago en el día de ayer, procedente de su natal Copiapó. Usted también puede cumplir su sueño, al igual que esta familia nortina. Lea las bases del segundo concurso y gane una casa comprando todos los días LA NACION.

Cierto que "hasta de debajo de las piedras me han aparecido amigos, pero eso no me molesta, porque la alegría es tanta. Estos han sido los días más maravillosos de mi vida ¿sabe usted?"

Así es la historia simple de esta mujer nortina, de piel color arena, de llantos y risas generosas, que vive por su hija y se

desvive por sus padres. Una de tantas mujeres chilenas, arraigadas a su tierra y con vencidas que "Dios ayuda a la gente buena", si una hace lo que está de su parte y no pide más que lo que necesita".

Una Esperanza que, del nombre, parte a la realidad, y se hizo casa, con el concurso de LA NACION.



Platos rápidos crudos  
los mejores sandwiches  
Folios asados para llevar.

AV. L.B. O'HIGGINS 20 FONOS: 384658-35284

su fuente de soda  
en plaza italia...

Siempre en el primer lugar  
en el gusto de nuestros clientes

SUGERENCIAS  
PAR DE CHULETAS \$ 250  
ARVEJADAS \$ 250  
PERNIL CHURCUT \$ 250  
FRICA COMPLETA \$ 70  
LOMITO COMPLETO \$ 90  
ESCALOPA ZURICH \$ 300



su bar  
en plaza italia

COMBINADO... \$ 140

WHISKY ..... \$ 180

INCLUYE PICADILLO-GRATO AMBIENTE

COCKTAIL A DOMICILIO

AV. L.B. O'HIGGINS 26

FONO 35248

Casa de Cena

Auténtica cocina criolla y exclusivas especialidades  
sabrosos caldos y platos de almuerzo

TEMPORADA CHANCHO A LA CHILENA

Arrollado, pernils, prietas, costilla  
Mariscos y pescados finos.

BAR Porciones dobles - cocktail - combinados  
Whisky Old Fashioned - Chicha

ALMIRANTE SIMPSON 20

2da. CUADRA VIC. MACKENNA FONO 2228900

Menú diario  
\$ 220